



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
April 1993

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'avril 1993

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

New York, 1994

**Copyright © United Nations 1994
All rights reserved
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies, 1994
Tous droits réservés
Imprimé aux États-Unis d'Amérique**

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 1993: Nos. 29875 to 30000	239
PART II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 1993: No. 1072	269
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	270
CUMULATIVE (1993) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	1
CUMULATIVE (1993) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	17
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1993	28

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traité et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois d'avril 1993 : Nos 29875 à 30000	239
PARTIE II. Traité et accords internationaux originaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 1993 : No 1072	269
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	270
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1993) par sujet et par partie	29
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1993) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire	45
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1993	56



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent *Relevé* est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au *Relevé* contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le *Relevé* par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF APRIL 1993

Nos. 29875 to 30000

No. 29875. AUSTRIA AND CAPE VERDE:

Agreement on the encouragement and protection of investments.
Signed at Vienna on 3 September 1991 #

Came into force on 1 April 1993, i.e., the first day of the third month following the month of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 15 January 1993, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Austria on 1 April 1993.

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 29876. AUSTRIA AND SLOVAKIA:

Agreement on economic, industrial, technical and technological co-operation. Signed at Vienna on 13 January 1993

Came into force on 1 April 1993, i.e., the first day of the third month following the month in which it was signed, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: German and Slovak.
Registered by Austria on 1 April 1993.

No. 29877. MULTILATERAL:

Co-operation Agreement between the European Economic Community and COST third States on five concerted action projects in the field of biotechnology (Specific Research and Technological Development Programme "BRIDGE") (with annexes). Done at Brussels on 22 June 1992

Came into force on 1 July 1992 in respect of COST projects 87, 88, 89, and 810 for the European Economic Community and the following State, i.e., the first day of the month following that in which the Community and at least one of the participating non-member States had notified the Secretary-General of the Council of the European Communities of the completion of the procedures necessary under their internal provisions for the implementation of the Agreement, in accordance with article 5 (3):

Participant	Date of the notification		
European Economic Community	22	June	1992
Switzerland	26	June	1992

Subsequently, it came into force on 1 January 1993 in respect of COST project 48 for the European Economic Community and the following State, in accordance with article 5 (3):

Participant	Date of notification		
European Economic Community	22	June	1992
Sweden	22	December	1992

Authentic texts: Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Registered by the European Economic Community on 1 April 1993. (Note: Also see same number in annex A.)

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1993

Nos 29875 à 30000

No 29875. AUTRICHE ET CAP-VERT :

Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à Vienne le 3 septembre 1991 #

Entré en vigueur le 1er avril 1993, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi le mois de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 15 janvier 1993, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par l'Autriche le 1er avril 1993.

Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29876. AUTRICHE ET SLOVAQUIE :

Accord de coopération économique, industrielle, technique et technologique. Signé à Vienne le 13 janvier 1993

Entré en vigueur le 1er avril 1993, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi celui au cours duquel il a été signé, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : allemand et slovaque.
Enregistré par l'Autriche le 1er avril 1993.

No 29877. MULTILATERAL :

Accord de coopération entre la Communauté économique européenne et des Etats tiers membres de COST relatif à cinq actions concertées dans le domaine de la biotechnologie (Programme spécifique de recherche et de développement technologique "BRIDGE") (avec annexes). Fait à Bruxelles le 22 juin 1992

Entré en vigueur le 1er juillet 1992 en ce qui concerne les actions COST 87, 88, 89 et 810 à l'égard de la Communauté économique européenne et de l'Etat suivant, soit le premier jour du mois ayant suivi celui au cours duquel la Communauté et au moins un Etat non membre participant avaient notifié au Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes l'accomplissement des procédures nécessaires en vertu de leurs dispositions internes pour la mise en vigueur de l'Accord, conformément au paragraphe 3 de l'article 5:

Participant	Date de la notification		
Communauté économique européenne	22	juin	1992
Suisse	26	juin	1992

Par la suite, il est entré en vigueur le 1er janvier 1993 en ce qui concerne l'action COST 48 à l'égard de la Communauté économique européenne et de l'Etat suivant, conformément au paragraphe 3 de l'article 5 :

Participant	Date de la notification		
Communauté économique européenne	22	juin	1992
Suède	22	décembre	1992

Textes authentiques : espagnol, danois, allemand, grec, anglais, français, italien, néerlandais et portugais.
Enregistré par la Communauté économique européenne le 1er avril 1993. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 29878. MULTILATERAL:

Co-operation Agreement between the European Economic Community and COST third States on eleven concerted action projects in the field of food science and technology (Specific Research and Technological Development Programme "FLAIR") (with annexes). Done at Brussels on 22 June 1992

Came into force on 1 July 1992 in respect of COST projects 901, 902, 905, 910 and 911 for the European Economic Community and the following State, i.e., the first day of the month following that in which the Community and at least one of the participating non-member States had notified the Secretary-General of the Council of the European Communities of the completion of the procedures necessary under their internal provisions for the implementation of the Agreement, in accordance with article 5 (3):

<u>Participant</u>	<u>Date of the notification</u>	
European Economic Community	22 June	1992
Switzerland	26 June	1992

Subsequently, it came into force on 1 January 1993 in respect of COST projects 906, 907, 912 and 913 for the European Economic Community and the following States, in accordance with article 5 (3):

<u>Participant</u>	<u>Date of the notification</u>	
European Economic Community (In respect of COST projects 906, 907, 912 and 913.)	22 June	1992
Finland (In respect of COST projects 906 and 913.)	17 December	1992
Sweden (In respect of COST projects 907, 912 and 913.)	22 December	1992

Authentic texts: Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch and Portuguese.
Registered by the European Economic Community on 1 April 1993. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 29879. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND JAMAICA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Kingston on 21 March 1989

Came into force on 21 March 1989 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29880. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND JAMAICA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Kingston on 25 July 1990

Came into force on 25 July 1990 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29881. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TURKEY:

Agreement concerning financial co-operation--Commodity Aid (with annex). Signed at Ankara on 21 June 1990

Came into force retroactively on 21 June 1990, the date of signature, after the Government of the Republic of Turkey had informed the Government of the Federal Republic of Germany (on 23 October 1990) of the completion of the national requirements, in accordance with article 7.

Authentic texts: German, Turkish and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29878. MULTILATERAL :

Accord de coopération entre la Communauté économique européenne et des Etats tiers membres de COST relatif à onze actions concertées dans le domaine de la science et des technologies de l'alimentation (Programme spécifique de recherche et de développement technologique "FLAIR") (avec annexes). Fait à Bruxelles le 22 juin 1992

Entré en vigueur le 1er juillet 1992 en ce qui concerne les actions COST 901, 902, 905, 910 et 911 à l'égard de la Communauté économique européenne et de l'Etat suivant, soit le premier jour du mois ayant suivi celui au cours duquel la Communauté et au moins un Etat non membre participant avaient notifié au Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes l'accomplissement des procédures nécessaires en vertu de leurs dispositions internes pour la mise en vigueur de l'Accord, conformément au paragraphe 3 de l'article 5 :

<u>Participant</u>	<u>Date de la notification</u>	
Communauté économique européenne	22 juin	1992
Suisse	26 Juin	1992

Par la suite, il est entré en vigueur le 1er janvier 1993 en ce qui concerne les actions COST 906, 907, 912 et 913 à l'égard de la Communauté économique européenne et des Etats suivants, conformément au paragraphe 3 de l'article 5 :

<u>Participant</u>	<u>Date de la notification</u>	
Communauté économique européenne (A l'égard des actions COST 906, 907, 912 and 913.)	22 juin	1992
Finlande (A l'égard des actions COST 906 et 913.)	17 décembre	1992
Suède (A l'égard des actions COST 907, 912 et 913.)	22 décembre	1992

Textes authentiques : espagnol, danois, allemand, grec, anglais, français, italien, néerlandais et portugais.
Enregistré par la Communauté économique européenne le 1er avril 1993. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 29879. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET JAMAIQUE :

Accord de coopération financière. Signé à Kingston le 21 mars 1989

Entré en vigueur le 21 mars 1989 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29880. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET JAMAIQUE :

Accord de coopération financière. Signé à Kingston le 25 juillet 1990

Entré en vigueur le 25 juillet 1990 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29881. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Accord de coopération financière -- Aide en marchandises (avec annexe). Signé à Ankara le 21 juin 1990

Entré en vigueur avec effet rétroactif le 21 juin 1990, date de la signature, après que le Gouvernement de la République de Turquie eut informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (le 23 octobre 1990) de l'accomplissement des procédures internes, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand, turc et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29882. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TURKEY:

Agreement concerning financial co-operation--New Galata Bridge Project. Signed at Ankara on 21 June 1990

Came into force retroactively on 21 June 1990, the date of signature, after the Government of the Republic of Turkey had informed the Government of the Federal Republic of Germany (on 27 November 1990) of the completion of the national requirements, in accordance with article 7.

Authentic texts: German, Turkish and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29883. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TURKEY:

Agreement concerning financial co-operation--Project aid. Signed at Ankara on 21 June 1990

Came into force retroactively on 21 June 1990, the date of signature, after the Government of the Republic of Turkey had informed the Government of the Federal Republic of Germany (on 27 November 1990) of the completion of the national requirements, in accordance with article 7.

Authentic texts: German, Turkish and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29884. GERMANY AND TURKEY:

Agreement concerning financial co-operation (with annex). Signed at Ankara on 12 April 1991

Came into force on 12 April 1991 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: German, Turkish and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29885. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TUNISIA:

Agreement concerning financial co-operation--Measures for protection of the environment in Lake Ichkeul. Signed at Gymnich on 17 July 1990

Came into force retroactively on 17 July 1990, the date of signature, after the Government of the Republic of Tunisia had notified the Government of the Federal Republic of Germany (on 19 April 1991) of the completion of the required procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29886. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TUNISIA:

Agreement concerning financial co-operation--Loan for various projects. Signed at Gymnich on 17 July 1990

Came into force retroactively on 17 July 1990, the date of signature, after the Government of the Republic of Tunisia had notified the Government of the Federal Republic of Germany (on 19 April 1991) of the completion of the required procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No 29882. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Accord de coopération financière -- Projet de pont de New Galata. Signé à Ankara le 21 juin 1990

Entré en vigueur avec effet rétroactif le 21 juin 1990, date de la signature, après que le Gouvernement de la République de Turquie eut informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (le 27 novembre 1990) de l'accomplissement des procédures internes, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand, turc et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No 29883. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Accord de coopération financière -- Aide de projet. Signé à Ankara le 21 juin 1990

Entré en vigueur avec effet rétroactif le 21 juin 1990, date de la signature, après que le Gouvernement de la République de Turquie eut informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (le 27 novembre 1990) de l'accomplissement des procédures internes, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand, turc et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No 29884. ALLEMAGNE ET TURQUIE :

Accord de coopération financière (avec annex). Signé à Ankara le 12 avril 1991

Entré en vigueur le 12 avril 1991 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand, turc et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No 29885. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TUNISIE :

Accord de coopération financière -- Mesures de protection de l'environnement pour le lac Ichkeul. Signé à Gymnich le 17 juillet 1990

Entré en vigueur avec effet rétroactif le 17 juillet 1990, date de la signature, après que le Gouvernement de la République tunisienne eut notifié au Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (le 19 avril 1991) l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No 29886. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TUNISIE :

Accord de coopération financière -- Prêt pour divers projets. Signé à Gymnich le 17 juillet 1990

Entré en vigueur avec effet rétroactif le 17 juillet 1990, date de la signature, après que le Gouvernement de la République tunisienne eut notifié au Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (le 19 avril 1991) l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29887. GERMANY AND INDIA:

Agreement concerning technical co-operation in support of the project "Promotion of Exports". Signed at New Delhi on 28 February 1991

Came into force on 28 February 1991 by signature, in accordance with article 8 (1).

Authentic texts: German, Hindi and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29888. GERMANY AND INDIA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Bonn on 6 September 1991

Came into force on 6 September 1991 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German, Hindi and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29889. GERMANY AND CHAD:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at N'Djamena on 23 August 1991

Came into force on 23 August 1991 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29890. GERMANY AND MADAGASCAR:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Antananarivo on 16 September 1991

Came into force on 16 September 1991 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: German and French.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29891. GERMANY AND ETHIOPIA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Addis Ababa on 20 September 1991

Came into force on 20 September 1991 by signature, in accordance with article 5.

Authentic texts: German and English.
Registered by Germany on 2 April 1993.

No. 29892. THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA:

Declaration of acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. Dated on 30 July 1992

The Declaration was presented to the Secretary-General of the United Nations on 20 August 1992. On 8 April 1993, by resolution A/RES/47/225 adopted by the General Assembly of the United Nations, the Former Yugoslav Republic of Macedonia was admitted to membership in the United Nations.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 8 April 1993.

No. 29887. ALLEMAGNE ET INDE :

Accord de coopération technique à l'appui du projet "Promotion des exportations". Signé à New Delhi le 28 février 1991

Entré en vigueur le 28 février 1991 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 8.

Textes authentiques : allemand, hindi et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29888. ALLEMAGNE ET INDE :

Accord de coopération financière. Signé à Bonn le 6 septembre 1991

Entré en vigueur le 6 septembre 1991 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand, hindi et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29889. ALLEMAGNE ET TCHAD :

Accord de coopération financière. Signé à N'Djamena le 23 août 1991

Entré en vigueur le 23 août 1991 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29890. ALLEMAGNE ET MADAGASCAR :

Accord de coopération financière. Signé à Antananarivo le 16 septembre 1991

Entré en vigueur le 16 septembre 1991 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand et français.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29891. ALLEMAGNE ET ETHIOPIE :

Accord de coopération financière. Signé à Addis-Ababa le 20 septembre 1991

Entré en vigueur le 20 septembre 1991 par la signature, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par l'Allemagne le 2 avril 1993.

No. 29892. L'EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDONIE :

Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des Nations Unies. En date du 30 juillet 1992

La Déclaration a été remise au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 20 août 1992. Le 8 avril 1993, aux termes de la résolution A/RES/47/225 adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, l'ex-République yougoslave de Macédoine a été admise à l'Organisation des Nations Unies.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée d'office le 8 avril 1993.

No. 29893. UNITED NATIONS AND EGYPT:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning the arrangements regarding the United Nations Institute for Disarmament Research (UNIDIR) regional conference of research institutes in the Middle East, to be held in Cairo from 18 to 20 April 1993 (with annex). Geneva, 31 March and 8 April 1993

Came into force on 8 April 1993, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 8 April 1993.

No. 29894. UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION AND GABON:

Basic Co-operation Agreement. Signed at Vienna on 30 March 1993 #

Came into force on 30 March 1993 by signature, in accordance with article XIV (1).

Authentic text: French.

Registered by the United Nations Industrial Development Organization on 13 April 1993.

See article XIII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29895. UNITED NATIONS AND POLAND:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the meeting of experts for the establishment of the Regional Environmental Management Centre for the Chemical Industry of the Economic Commission for Europe, to be held in Warsaw, on 15 and 16 April 1993. Geneva, 26 March and 14 April 1993

Came into force on 14 April 1993, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 14 April 1993.

No. 29896. DENMARK (ALSO ON BEHALF OF GREENLAND) AND RUSSIAN FEDERATION:

Agreement concerning mutual fishery relations between Greenland and the Russian Federation. Signed at Copenhagen on 7 March 1992

Came into force provisionally on 7 March 1992, the date of signature, and definitively on 16 October 1992, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 11 (1) and (2).

Authentic texts: Danish, Greenlandic and Russian.

Registered by Denmark on 15 April 1993.

No. 29897. DENMARK AND BURKINA FASO:

Exchange of letters constituting an agreement concerning support for the Pan-African film and television festival to be held in Ouagadougou (with annexes). Copenhagen, 31 July and 7 August 1992

Came into force on 7 August 1992 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.

Authentic text of Annex 1: English.

Registered by Denmark on 15 April 1993.

No. 29893. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET EGYPTE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue de la Conférence générale des instituts de recherche au Moyen-Orient de l'Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (UNIDIR), devant avoir lieu au Caire du 18 au 20 avril 1993 (avec annexe). Genève, 31 mars et 8 avril 1993

Entré en vigueur le 8 avril 1993, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 8 avril 1993.

No. 29894. ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET GABON :

Accord de base type en matière de coopération. Signé à Vienne le 30 mars 1993 #

Entré en vigueur le 30 mars 1993 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XIV.

Texte authentique : français.

Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel le 13 avril 1993.

Voir paragraphe 1 de l'article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29895. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET POLOGNE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue de la réunion d'experts pour l'établissement du Centre régional de gestion de l'environnement pour l'industrie chimique de la Commission économique pour l'Europe, devant avoir lieu à Varsovie les 15 et 16 avril 1993. Genève, 26 mars et 14 avril 1993

Entré en vigueur le 14 avril 1993, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 14 avril 1993.

No. 29896. DANEMARK (EGALEMENT AU NOM DU GROENLAND) ET FEDERATION DE RUSSIE :

Accord relatif aux relations mutuelles en matière de pêche entre le Groenland et la Fédération de Russie. Signé à Copenhague le 7 mars 1992

Entré en vigueur à titre provisoire le 7 mars 1992, date de la signature, et à titre définitif le 16 octobre 1992, date à laquelle les Parties se sont notifié l'accomplissement des procédures requises, conformément aux paragraphes 1 et 2 de l'article 11.

Textes authentiques : danois, groenlandais et russe.

Enregistré par le Danemark le 15 avril 1993.

No. 29897. DANEMARK ET BURKINA FASO :

Echange de lettres constituant un accord relatif à un appui pour le festival Panafricain du cinéma et de la télévision de Ouagadougou (avec annexes). Copenhague, 31 juillet et 7 août 1992

Entré en vigueur le 7 août 1992 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.

Texte authentique de l'annexe 1 : anglais.

Enregistré par le Danemark le 15 avril 1993.

No. 29898. DENMARK AND BURKINA FASO:

Exchange of letters constituting an agreement concerning Danish support for the development of the electricity sector in Burkina Faso (with annex). Copenhagen, 12 and 13 August 1992

Came into force on 13 August 1992 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by Denmark on 15 April 1993.

No. 29899. UNITED NATIONS AND AUSTRALIA:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the Meeting of representatives of national institutions and organizations promoting tolerance and harmony and combating racism and racial discrimination, to be held in Sydney from 19 to 23 April 1993 (with annex). Geneva, 24 March and 15 April 1993

Came into force on 15 April 1993, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 15 April 1993.

No. 29900. MEXICO AND JAMAICA:

Tourism Co-operation Agreement. Signed at Kingston on 30 July 1990

Came into force on 31 January 1992, the date on which the Parties notified each other of the completion of the internal procedures, in accordance with article X.

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Mexico on 16 April 1993.

No. 29901. MEXICO AND BOLIVIA:

Basic Agreement on technical and scientific co-operation. Signed at La Paz on 6 October 1990

Came into force on 16 October 1991, the date on which the Parties informed each other of the completion of their respective procedures, in accordance with article XI.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 16 April 1993.

No. 29902. MEXICO AND HONDURAS:

Agreement on co-operation in the fight against narcotics trafficking and drug dependency. Signed at San Pedro Sula, Honduras, on 13 October 1990

Came into force on 2 August 1991, the date on which the Parties notified each other of the completion of the constitutional requirements and procedures, in accordance with article VI.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 16 April 1993.

No. 29903. MEXICO AND CUBA:

Air Transport Agreement (with routes schedules). Signed at Mexico City on 9 August 1991

Came into force on 29 January 1993, the date on which the Parties notified each other of the completion of the necessary requirements, in accordance with article 17.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 16 April 1993.

No 29898. DANEMARK ET BURKINA FASO :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'appui du Gouvernement danois pour le développement du secteur de l'énergie électrique au Burkina Faso (avec annexe). Copenhague, 12 et 13 août 1992

Entré en vigueur le 13 août 1992 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par le Danemark le 15 avril 1993.

No 29899. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUSTRALIE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue de la Réunion des représentants des institutions et organisations nationales qui visent à promouvoir la tolérance et l'harmonie ainsi qu'à combattre le racisme et la discrimination raciale, devant avoir lieu à Sydney du 19 au 23 avril 1993 (avec annexe). Genève, 24 mars et 15 avril 1993

Entré en vigueur le 15 avril 1993, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 15 avril 1993.

No 29900. MEXIQUE ET JAMAIQUE :

Accord de coopération en matière de tourisme. Signé à Kingston le 30 juillet 1990

Entré en vigueur le 31 janvier 1992, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement des procédures internes, conformément à l'article X.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistré par le Mexique le 16 avril 1993.

No 29901. MEXIQUE ET BOLIVIE :

Accord de base en matière de coopération technique et scientifique. Signé à La Paz le 6 octobre 1990

Entré en vigueur le 16 octobre 1991, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures respectives, conformément à l'article XI.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 16 avril 1993.

No 29902. MEXIQUE ET HONDURAS :

Accord de coopération dans la lutte contre le trafic de stupéfiants et la toxicomanie. Signé à San Pedro Sula (Honduras) le 13 octobre 1990

Entré en vigueur le 2 août 1991, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement des exigences et procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VI.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 16 avril 1993.

No 29903. MEXIQUE ET CUBA :

Accord relatif aux transports aériens (avec tableaux de routes). Signé à Mexico le 9 août 1991

Entré en vigueur le 29 janvier 1993, date à laquelle les Parties se sont notifiée l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article i7.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 16 avril 1993.

No. 29904. MEXICO AND FRANCE:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Mexico City on 7 November 1991

Came into force on 1 January 1993, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 27.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by Mexico on 16 April 1993.

No. 29905. MEXICO AND GREECE:

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of visas on diplomatic and official passports. Athens, 15 September 1992

Came into force on 15 October 1992, i.e., 30 days after the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Spanish and Greek.
Registered by Mexico on 16 April 1993.

No. 29906. MEXICO AND SWEDEN:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Washington on 21 September 1992

Came into force on 1 January 1993, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 27 (1).

Authentic texts: Spanish and English.
Registered by Mexico on 16 April 1993.

No. 29907. OMAN AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Agreement on air services between and beyond their respective territories (with annexes). Signed at Muscat on 4 May 1992

Came into force provisionally on 4 May 1992, the date of signature, and definitively on 10 January 1993, the date on which the Contracting Parties exchanged notes confirming the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article 21.

Authentic text: Arabic.
Registered by Oman on 16 April 1993.

No. 29908. HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) AND SRI LANKA:

Agreement concerning air services (with annex). Signed at Hong Kong on 24 February 1993

Came into force on 24 February 1993 by signature, in accordance with article 19.

Authentic texts: English and Sinhalese.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 April 1993.

No. 29904. MEXIQUE ET FRANCE :

* Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Mexico le 7 novembre 1991

Entrée en vigueur le 1er janvier 1993, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistrée par le Mexique le 16 avril 1993.

No. 29905. MEXIQUE ET GRECE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression de visas sur les passeports diplomatiques et officiels. Athènes, 15 septembre 1992

Entré en vigueur le 15 octobre 1992, soit 30 jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : espagnol et grec.
Enregistré par le Mexique le 16 avril 1993.

No. 29906. MEXIQUE ET SUEDE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Washington le 21 septembre 1992

Entrée en vigueur le 1er janvier 1993, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 27.

Textes authentiques : espagnol et anglais.
Enregistrée par le Mexique le 16 avril 1993.

No. 29907. OMAN ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexes). Signé à Muscat le 4 mai 1992

Entré en vigueur à titre provisoire le 4 mai 1992, date de la signature, et à titre définitif le 10 janvier 1993, date à laquelle les Parties contractantes ont échangé des notes constatant l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 21.

Texte authentique : arabe.
Enregistré par l'Oman le 16 avril 1993.

No. 29908. HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) ET SRI LANKA :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Hong Kong le 24 février 1993

Entré en vigueur le 24 février 1993 par la signature, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : anglais et singhalais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 avril 1993.

No. 29909. MULTILATERAL:

Agreement establishing the South Pacific Forum Secretariat (with annex). Opened for signature at Pohnpei on 29 July 1991

Came into force on 23 April 1993, i.e., the date of deposit of the last of the instruments of ratification by the fifteen member Governments, in accordance with article XII (4):

<u>Participant</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>	
Australia	3 July	1992
Cook Islands	3 September	1991
Fiji	29 July	1991
Kiribati	23 April	1993
Marshall Islands	15 April	1993
Micronesia	4 March	1992
Nauru	21 October	1992
New Zealand	14 July	1992
Niue	23 April	1993
Papua New Guinea	26 August	1992
Samoa	12 March	1993
Solomon Islands	26 August	1992
Tonga	7 July	1992
Tuvalu	11 September	1992
Vanuatu	21 April	1993
Samoa	12 March	1993

Authentic text: English.

Registered by Fiji on 23 April 1993.

No. 29910. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF YEMEN:

* Special Fund Credit Agreement--Fourth Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 30 June 1980). Signed at Washington on 29 August 1984 #

Came into force on 12 November 1984, upon notification by the Association to the Government of Democratic Yemen.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29911. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

* Development Credit Agreement--Industry and Trade Policy Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 10 July 1987 #

Came into force on 21 September 1987, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29909. MULTILATERAL:

Accord portant création du Secrétariat du Forum du Pacifique Sud (avec annexe). Ouvert à la signature à Pohnpei le 29 juillet 1991

Entré en vigueur le 23 avril 1993, soit la date du dépôt du dernier instrument de ratification par les quinze Gouvernements membres, conformément au paragraphe 4 de l'article XII :

<u>Participant</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>	
Australie	3 juillet	1992
Fidji	29 juillet	1991
Iles Cook	3 septembre	1991
Iles Marshall	15 avril	1993
Iles Salomon	26 août	1992
Kiribati	23 avril	1993
Micronésie	4 mars	1992
Nauru	21 octobre	1992
Nioué	23 avril	1993
Nouvelle-Zélande	14 juillet	1992
Papouasie-Nouvelle-Guinée	26 août	1992
Samoa	12 mars	1993
Tonga	7 juillet	1992
Tuvalu	11 septembre	1992
Vanuatu	21 avril	1993

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Fidji le 23 avril 1993.

No. 29910. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE DU YEMEN :

* Accord de crédit du Fonds spécial -- Quatrième projet d'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 30 juin 1980). Signé à Washington le 29 août 1984 #

Entré en vigueur le 12 novembre 1984, dès notification par l'Association au Gouvernement du Yémen démocratique.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29911. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

* Accord de crédit de développement -- Crédit à l'ajustement de la politique industrielle et commerciale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 10 juillet 1987 #

Entré en vigueur le 21 septembre 1987, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29912. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

- * African Facility Credit Agreement--Industry and Trade Policy Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 10 July 1987 #

Came into force on 21 September 1987, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29913. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

- * Development Credit Agreement--Manpower Training Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 June 1992 #

Came into force on 15 January 1993, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29914. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UGANDA:

- * Development Credit Agreement--First Health Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 11 July 1988 #

Came into force on 9 December 1988, upon notification by the Association to the Government of Uganda.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29915. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND UGANDA:

- * Development Credit Agreement--Northern Reconstruction Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 12 June 1992 #

Came into force on 9 December 1992, upon notification by the Association to the Government of Uganda.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 29912. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

- * Accord de crédit du Fonds d'aide à l'Afrique -- Crédit d'ajustement de la politique industrielle et commerciale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 10 juillet 1987 #

Entré en vigueur le 21 septembre 1987, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29913. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

- * Accord de crédit de développement -- Projet de formation de la main d'œuvre (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 25 juin 1992 #

Entré en vigueur le 15 janvier 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29914. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET OUGANDA :

- * Accord de crédit de développement -- Premier projet de santé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 11 juillet 1988 #

Entré en vigueur le 9 décembre 1988, dès notification par l'Association au Gouvernement ougandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29915. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET OUGANDA :

- * Accord de crédit de développement -- Projet de reconstruction du Nord (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 12 juin 1992 #

Entré en vigueur le 9 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement ougandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29916. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

* Development Credit Agreement--Second Structural Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 21 July 1989 #

Came into force on 10 August 1989, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29917. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TRINIDAD AND TOBAGO:

* Loan Agreement--Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 January 1990 #

Came into force on 3 December 1990, upon notification by the Bank to the Government of Trinidad and Tobago.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29918. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TRINIDAD AND TOBAGO:

* Loan Agreement--Education and Training for Youth Employment Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 August 1991 #

Came into force on 18 October 1991, upon notification by the Bank to the Government of Trinidad and Tobago.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29919. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MAURITANIA:

* Development Credit Agreement--Agricultural Sector Adjustment and Investment Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 26 February 1990 #

Came into force on 27 April 1990, upon notification by the Association to the Government of Mauritania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29916. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

* Accord de crédit de développement -- Deuxième crédit à l'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 21 juillet 1989 #

Entré en vigueur le 10 août 1989, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29917. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TRINITE-ET-TOBAGO :

* Accord de prêt -- Projet d'assistance technique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 25 janvier 1990 #

Entré en vigueur le 3 décembre 1990, dès notification par la Banque au Gouvernement de la Trinité-et-Tobago.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29918. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TRINITE-ET-TOBAGO :

* Accord de prêt -- Projet d'éducation et de formation pour l'emploi des jeunes (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 août 1991 #

Entré en vigueur le 18 octobre 1991, dès notification par la Banque au Gouvernement de la Trinité-et-Tobago.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29919. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MAURITANIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'ajustement et d'investissement dans le secteur agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 26 février 1990 #

Entré en vigueur le 27 avril 1990, dès notification par l'Association au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29920. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MAURITANIA:

* Development Credit Agreement--Water Supply Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 September 1992 #

Came into force on 16 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Mauritania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29921. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Guarantee Agreement--Second Rural Roads Sector Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 7 March 1990 #

Came into force on 6 June 1990, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29922. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

* Guarantee Agreement--Industrial Restructuring and Development Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 January 1992 #

Came into force on 31 July 1992, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29923. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

* Loan Agreement--West Mitidja Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 5 April 1990 #

Came into force on 25 June 1990, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29920. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MAURITANIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'alimentation en eau (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 septembre 1992 #

Entré en vigueur le 16 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29921. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Accord de garantie -- Deuxième projet du secteur des routes rurales (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 7 mars 1990 #

Entré en vigueur le 6 juin 1990, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29922. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

* Accord de garantie -- Projet de restructuration et de développement industriels (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 janvier 1992 #

Entré en vigueur le 31 juillet 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29923. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

* Accord de prêt -- Projet d'irrigation de Mitidja ouest (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 avril 1990 #

Entré en vigueur le 25 juin 1990, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29924. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

- * Loan Agreement--Pilot Public Health Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 24 May 1991 #

Came into force on 29 July 1992, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29925. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

- * Loan Agreement--Enterprise and Financial Sector Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 June 1991 #

Came into force on 27 June 1991, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29926. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND URUGUAY:

- * Guarantee Agreement--Power Modernization Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 21 August 1990 #

Came into force on 29 October 1990, upon notification by the Bank to the Government of Uruguay.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29927. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF):

- * Guarantee Agreement--Earthquake Recovery Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 21 March 1991 #

Came into force on 3 July 1991, upon notification by the Bank to the Government of the Islamic Republic of Iran.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29924. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

- * Accord de prêt -- Projet pilote de gestion de la santé publique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 24 mai 1991 #

Entré en vigueur le 29 juillet 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29925. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

- * Accord de prêt -- Prêt à l'ajustement des entreprises et du secteur financier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 25 juin 1991 #

Entré en vigueur le 27 juin 1991, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29926. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET URUGUAY :

- * Accord de garantie -- Projet de modernisation électrique (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 21 août 1990 #

Entré en vigueur le 29 octobre 1990, dès notification par la Banque au Gouvernement uruguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29927. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') :

- * Accord de garantie -- Projet de reconstruction après le séisme (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 21 mars 1991 #

Entré en vigueur le 3 juillet 1991, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29928. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF):

- * Loan Agreement--Sistan River Flood Works Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 5 June 1992 #

Came into force on 30 October 1992, upon notification by the Bank to the Government of the Islamic Republic of Iran.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29929. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF):

- * Guarantee Agreement--Tehran Drainage Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 5 June 1992 #

Came into force on 30 October 1992, upon notification by the Bank to the Government of the Islamic Republic of Iran.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29930. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ROMANIA:

- * Loan Agreement--Technical Assistance and Critical Imports Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 3 July 1991 #

Came into force on 11 October 1991, upon notification by the Bank to the Government of Romania.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29931. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND COMOROS:

- * Development Credit Agreement--Macro-Economic Reform and Capacity Building Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 3 July 1991 #

Came into force on 30 December 1992, upon notification by the Association to the Government of the Comoros.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29928. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') :

- * Accord de prêt -- Projet de rénovation des ouvrages de protection contre les crues du Sistan (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 juin 1992 #

Entré en vigueur le 30 octobre 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29929. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') :

- * Accord de garantie -- Projet de drainage de Téhéran (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 juin 1992 #

Entré en vigueur le 30 octobre 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement iranien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29930. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROUMANIE :

- * Accord de prêt -- Projet d'assistance technique et d'importations essentielles (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 3 juillet 1991 #

Entré en vigueur le 11 octobre 1991, dès notification par la Banque au Gouvernement roumain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29931. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET COMORES :

- * Accord de crédit de développement -- Crédit pour la réforme macro-économique et le renforcement des capacités (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 3 juillet 1991 #

Entré en vigueur le 30 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement comorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29932. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAKISTAN:

* Development Credit Agreement--Family Health Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 8 July 1991 #

Came into force on 27 March 1992, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29933. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PAKISTAN:

* Development Credit Agreement--Environmental Protection and Resource Conservation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 1 October 1992 #

Came into force on 4 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29934. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BENIN:

* Development Credit Agreement--Agricultural Services Restructuring Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 12 July 1991 #

Came into force on 25 November 1992, upon notification by the Association to the Government of Benin.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29935. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAMBIA:

* Development Credit Agreement--Social Recovery Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 24 July 1991 #

Came into force on 16 August 1991, upon notification by the Association to the Government of Zambia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29932. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

* Accord de crédit de développement -- Projet de santé familiale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 8 juillet 1991 #

Entré en vigueur le 27 mars 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanaise.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29933. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

* Accord de crédit de développement -- Projet de protection de l'environnement et de conservation des ressources (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 1er octobre 1992 #

Entré en vigueur le 4 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanaise.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29934. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BENIN :

* Accord de crédit de développement -- Projet de restructuration des services agricoles (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 12 juillet 1991 #

Entré en vigueur le 25 novembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement béninois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29935. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAMBIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de redressement de la situation sociale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 24 juillet 1991 #

Entré en vigueur le 16 août 1991, dès notification par l'Association au Gouvernement zambien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29936. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAIRE:

* Development Credit Agreement--National Agricultural Research Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 9 September 1991 #

Came into force on 8 December 1992, upon notification by the Association to the Government of Zaire.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29937. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

* Guarantee Agreement--TEK Restructuring Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 13 September 1991 #

Came into force on 27 April 1992, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29938. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NICARAGUA:

* Development Credit Agreement--Economic Recovery Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 8 October 1991 #

Came into force on 15 November 1991, upon notification by the Association to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993. (Note: Also see same number in annex A.)

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29939. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC:

* Development Credit Agreement--Second Structural Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 10 October 1991 #

Came into force on 2 January 1992, upon notification by the Association to the Government of the Lao People's Democratic Republic.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29936. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAIRE :

* Accord de crédit de développement -- Projet national de recherche agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 9 septembre 1991 #

Entré en vigueur le 8 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement zairois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29937. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

* Accord de garantie -- Projet de restructuration de la TEK (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 13 septembre 1991 #

Entré en vigueur le 27 avril 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29938. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

* Accord de crédit de développement -- Crédit au redressement économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 8 octobre 1991 #

Entré en vigueur le 15 novembre 1991, dès notification par l'Association au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29939. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO :

* Accord de crédit de développement -- Deuxième crédit d'ajustement structural (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 10 octobre 1991 #

Entré en vigueur le 2 janvier 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement lao.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29940. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

- * Development Credit Agreement--Shanghai Metropolitan Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 28 October 1991 #

Came into force on 15 January 1992, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29941. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

- * Development Credit Agreement--Infectious and Endemic Disease Control Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 23 December 1991 #

Came into force on 30 April 1992, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29942. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

- * Development Credit Agreement--Ship Waste Disposal Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 2 July 1992 #

Came into force on 21 December 1992, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29943. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

- * Global Environment Trust Fund Grant Agreement--Ship Waste Disposal Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 2 July 1992 #

Came into force on 21 December 1992, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29940. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

- * Accord de crédit de développement -- Projet de transports métropolitains de Shanghai (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 28 octobre 1991 #

Entré en vigueur le 15 janvier 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29941. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

- * Accord de crédit de développement -- Projet de lutte contre les maladies endémiques et infectieuses (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 23 décembre 1991 #

Entré en vigueur le 30 avril 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29942. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

- * Accord de crédit de développement -- Projet d'élimination des déchets provenant de navires (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 2 juillet 1992 #

Entré en vigueur le 21 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29943. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

- * Accord de don du Fonds d'affectation pour l'environnement mondial -- Projet d'élimination des déchets provenant de navires (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 2 juillet 1992 #

Entré en vigueur le 21 décembre 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29944. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Guangdong Provincial Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 December 1992 #

Came into force on 24 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29945. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHINA:

* Loan Agreement--Henan Highway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 December 1992 #

Came into force on 24 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29946. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHINA:

* Development Credit Agreement--Reform, Institutional Support and Preinvestment Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 December 1992 #

Came into force on 12 March 1993, upon notification by the Association to the Government of China.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29947. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MONGOLIA:

* Development Credit Agreement--Economic Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 27 December 1991 #

Came into force on 20 February 1992, upon notification by the Association to the Government of Mongolia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 29944. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Projet de routes provinciales de Guangdong (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 24 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29945. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de prêt -- Projet de routes de Henan (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 24 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29946. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CHINE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de réforme, d'appui aux institutions et de préinvestissement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 12 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement chinois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29947. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MONGOLIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de redressement économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 27 décembre 1991 #

Entré en vigueur le 20 février 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement mongol.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29948. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SAO TOME AND PRINCIPE:

* Development Credit Agreement--Second Multisector Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 10 January 1992 #

Came into force on 18 December 1992, upon notification by the Association to the Government of Sao Tome and Principe.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29949. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Shrimp and Fish Culture Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 January 1992 #

Came into force on 28 May 1992, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29950. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Social Safety Net Sector Adjustment Program (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 17 December 1992 #

Came into force on 21 December 1992, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29951. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Bihar Plateau Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 17 December 1992 #

Came into force on 16 March 1993, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 29948. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SAO TOME-ET-PRINCIPE :

* Accord de crédit de développement -- Deuxième projet multisectoriel (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 10 janvier 1992 #

Entré en vigueur le 18 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement de Sao Tomé-et-Principe.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29949. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement de la production de crevettes et de poissons (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 janvier 1992 #

Entré en vigueur le 28 mai 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29950. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de crédit de développement -- Programme d'ajustement dans le secteur de sécurité sociale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 17 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 21 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29951. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement du plateau de Bihar (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 17 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 16 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29952. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Guarantee Agreement--Renewable Resources Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 5 March 1993 #

Came into force on 6 April 1993, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29953. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

* Development Credit Agreement--Renewable Resources Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 5 March 1993 #

Came into force on 8 April 1993, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29954. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDIA:

* Guarantee Agreement--Powergrid System Development Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 23 March 1993 #

Came into force on 26 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of India.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29955. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND VENEZUELA:

* Loan Agreement--Agricultural Sector Investment Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 26 February 1992 #

Came into force on 26 June 1992, upon notification by the Bank to the Government of Venezuela.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29952. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de garantie -- Projet de développement des ressources renouvelables (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 mars 1993 #

Entré en vigueur le 6 avril 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29953. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement des ressources renouvelables (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 mars 1993 #

Entré en vigueur le 8 avril 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29954. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDE :

* Accord de garantie -- Projet de développement du système Powergrid (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 23 mars 1993 #

Entré en vigueur le 26 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29955. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET VENEZUELA :

* Accord de prêt -- Projet d'investissement dans le secteur agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 26 février 1992 #

Entré en vigueur le 26 juin 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement vénézuélien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29956. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MOZAMBIQUE:

* Development Credit Agreement--Agricultural Services Rehabilitation and Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 March 1992 #

Came into force on 15 December 1992, upon notification by the Association to the Government of Mozambique.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29957. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BANGLADESH:

* Development Credit Agreement--Private Sector Industrial Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 27 April 1992 #

Came into force on 22 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Bangladesh.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29958. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGERIA:

* Development Credit Agreement--Environmental Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 11 May 1992 #

Came into force on 18 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29959. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF KOREA:

* Loan Agreement--Pusan and Taejon Sewerage Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 21 May 1992 #

Came into force on 26 August 1992, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Korea.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29956. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MOZAMBIQUE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement et de réhabilitation des services agricoles (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 mars 1992 #

Entré en vigueur le 15 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement mozambicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29957. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BANGLADESH :

* Accord de crédit de développement -- Projet de crédit industriel au secteur privé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 27 avril 1992 #

Entré en vigueur le 22 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement du Bangladesh.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29958. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

* Accord de crédit de développement -- Projet de gestion de l'environnement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 11 mai 1992 #

Entré en vigueur le 18 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérian.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29959. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Accord de prêt -- Projet d'assainissement de Pusan et Taejon (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 21 mai 1992 #

Entré en vigueur le 26 août 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement de la République de Corée.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29960. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

* Guarantee Agreement--Rural Electrification Revitalization Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 3 June 1992 #

Came into force on 22 October 1992, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29961. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PHILIPPINES:

* Development Credit Agreement--Second Vocational Training Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 6 July 1992 #

Came into force on 11 December 1992, upon notification by the Association to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29962. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ANGOLA:

* Development Credit Agreement--Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 12 June 1992 #

Came into force on 8 December 1992, upon notification by the Association to the Government of Angola.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29963. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGER:

* Development Credit Agreement--Agricultural Services Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 12 June 1992 #

Came into force on 25 January 1993, upon notification by the Association to the Government of Niger.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29960. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Accord de garantie -- Projet de relance de l'électrification rurale (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 3 juin 1992 #

Entré en vigueur le 22 octobre 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29961. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

* Accord de crédit de développement -- Deuxième projet de formation professionnelle (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 6 juillet 1992 #

Entré en vigueur le 11 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29962. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ANGOLA :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 12 juin 1992 #

Entré en vigueur le 8 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement angolais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29963. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGER :

* Accord de crédit de développement -- Projet de services agricoles (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 12 juin 1992 #

Entré en vigueur le 25 janvier 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29964. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

* Guarantee Agreement--Agricultural Technology Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Mexico City on 17 June 1992 #

Came into force on 16 September 1992, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29965. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CAPE VERDE:

* Development Credit Agreement--Privatization Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 June 1992 #

Came into force on 1 December 1992, upon notification by the Association to the Government of Cape Verde.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29966. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURUNDI:

* Development Credit Agreement--Private Sector Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 June 1992 #

Came into force on 26 February 1993, upon notification by the Association to the Government of Burundi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29967. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURUNDI:

* Development Credit Agreement--Third Structural Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 June 1992 #

Came into force on 22 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Burundi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 29964. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

* Accord de garantie -- Projet de technologie agricole (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Mexico le 17 juin 1992 #

Entré en vigueur le 16 septembre 1992, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29965. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CAP-VERT :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'assistance technique à la privatisation (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 juin 1992 #

Entré en vigueur le 1er décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement cap-verdien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29966. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURUNDI :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement du secteur privé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 juin 1992 #

Entré en vigueur le 26 février 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement burundais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29967. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURUNDI :

* Accord de crédit de développement -- Troisième crédit à l'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 juin 1992 #

Entré en vigueur le 22 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement burundais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29968. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURKINA FASO:

* Development Credit Agreement--Public Institutional Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 June 1992 #

Came into force on 22 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Burkina Faso.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29969. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MALAWI:

* Development Credit Agreement--Local Government Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 2 July 1992 #

Came into force on 22 December 1992, upon notification by the Association to the Government of Malawi.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29970. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement--Technical Assistance Project for Privatization and Enterprise and Banking Sector Reforms (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 July 1992 #

Came into force on 19 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29971. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND HONDURAS:

* Development Credit Agreement--Morazan Dam Emergency Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 19 August 1992 #

Came into force on 9 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Honduras.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 29968. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURKINA FASO :

* Accord de crédit de développement -- Projet de renforcement des institutions publiques (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 juin 1992 #

Entré en vigueur le 22 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement du Burkina Faso.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29969. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MALAWI :

* Accord de crédit de développement -- Projet de développement de l'administration locale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 2 juillet 1992 #

Entré en vigueur le 22 décembre 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement malawien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29970. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'assistance technique pour la privatisation et la réforme des secteurs des entreprises et des banques (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 juillet 1992 #

Entré en vigueur le 19 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29971. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET HONDURAS :

* Accord de crédit de développement -- Projet d'urgence pour le barrage de Morazan (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 19 août 1992 #

Entré en vigueur le 9 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement hondurien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29972. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GHANA:

* Development Credit Agreement--Environmental Resource Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 21 December 1992 #

Came into force on 12 March 1993, upon notification by the Association to the Government of Ghana.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29973. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement--Structural Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 December 1992 #

Came into force on 18 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29974. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement--Financial Sector Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 December 1992 #

Came into force on 18 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29975. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

* Loan Agreement--Trade Policy Reform Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 December 1992 #

Came into force on 18 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 29972. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GHANA :

* Accord de crédit de développement -- Projet de gestion des ressources de l'environnement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 21 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 12 mars 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement ghanéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29973. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Accord de prêt -- Prêt à l'ajustement structural (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 18 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29974. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Accord de prêt -- Prêt à l'ajustement du secteur financier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 18 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29975. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

* Accord de prêt -- Prêt pour la réforme de la politique commerciale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 décembre 1992 #

Entré en vigueur le 18 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29976. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Flood Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 7 January 1993 #

Came into force on 24 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29977. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Loan Agreement--Financial Sector Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 February 1993 #

Came into force on 16 February 1993, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29978. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ARGENTINA:

* Implementation Agreement--Financial Sector Adjustment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 February 1993 #

Came into force on 15 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of Argentina.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29979. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND REPUBLIC OF MOLDOVA:

* Loan Agreement--Emergency Drought Recovery Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 15 March 1993 #

Came into force on 19 March 1993, upon notification by the Bank to the Government of the Republic of Moldova.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 29976. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord de prêt -- Projet de reconstruction après les inondations (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 7 janvier 1993 #

Entré en vigueur le 24 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29977. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord de prêt -- Prêt à l'ajustement du secteur financier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 février 1993 #

Entré en vigueur le 16 février 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29978. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ARGENTINE :

* Accord d'exécution -- Prêt à l'ajustement du secteur financier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 février 1993 #

Entré en vigueur le 15 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement argentin.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29979. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DE MOLDOVA :

* Accord de prêt -- Projet de relèvement d'urgence suite à la sécheresse (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 15 mars 1993 #

Entré en vigueur le 19 mars 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement moldave.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29980. UNITED NATIONS AND SWEDEN:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the third United Nations training course on remote sensing education for educators, to be held in Stockholm and in Kiruna from 3 May to 4 June 1993. New York, 2 February and 26 April 1993 #

Came into force on 26 April 1993, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 26 April 1993.

See section (d) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29981. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND SIERRA LEONE:

Basic Co-operation Agreement. Signed at Freetown on 26 April 1993 #

Came into force on 26 April 1993 by signature, in accordance with article XXIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 26 April 1993.

See article XXII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 29982. FRANCE AND JAPAN:

Cultural Agreement (with annex). Signed at Tokyo on 12 May 1953

Came into force on 3 October 1953, i.e., 15 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris on 18 September 1953, in accordance with article IX.

Authentic texts: French and Japanese.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29983. FRANCE AND MONACO:

Convention on good-neighbourliness. Signed at Paris on 18 May 1963

Came into force on 1 September 1963, i.e., the first day of the month following the date on which the Parties had notified each other (on 16 and 19 August 1963) that it had been approved pursuant to their constitutional procedures, in accordance with article 24.

Authentic text: French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29984. FRANCE AND MONACO:

Customs Convention (with protocol of signature and exchanges of letters). Signed at Paris on 18 May 1963

Came into force on 1 September 1963, i.e., the first day of the month following the date on which the Parties had notified each other (on 16 and 19 August 1963) that it had been approved pursuant to their constitutional procedures, with retroactive effect from 13 October 1962, in accordance with article 13.

Authentic text: French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29980. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SUEDE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue du troisième cours de formation de l'Organisation des Nations Unies concernant l'enseignement de la télédétection aux enseignants, devant avoir lieu à Stockholm et à Kiruna du 3 mai au 4 juin 1993. New York, 2 février et 26 avril 1993 #

Entré en vigueur le 26 avril 1993, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 26 avril 1993.

Voir section d) pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29981. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) ET SIERRA LEONE :

Accord de base relatif à la coopération. Signé à Freetown le 26 avril 1993 #

Entré en vigueur le 26 avril 1993 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article XXIII.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 26 avril 1993.

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 29982. FRANCE ET JAPON :

Accord culturel (avec annexe). Signé à Tokyo le 12 mai 1953

Entré en vigueur le 3 octobre 1953, soit 15 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Paris le 18 septembre 1953, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : français et japonais.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No. 29983. FRANCE ET MONACO :

Convention de voisinage. Signée à Paris le 18 mai 1963

Entrée en vigueur le 1er septembre 1963, soit le premier jour du mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées (les 16 et 19 août 1963) qu'elle avait été approuvée selon leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 24.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 28 avril 1993.

No. 29984. FRANCE ET MONACO :

Convention douanière (avec protocole de signature et échanges de lettres). Signée à Paris le 18 mai 1963

Entrée en vigueur le 1er septembre 1963, soit le premier jour du mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiées (les 16 et 19 août 1963) qu'elle avait été approuvée selon leurs procédures constitutionnelles, avec effet rétroactif au 13 octobre 1962, conformément à l'article 13.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 28 avril 1993.

No. 29985. FRANCE AND MONACO:

Convention on postal, telegraph and telephone relations (with protocol of signature). Signed at Paris on 18 May 1963

Came into force on 1 September 1963, i.e., the first day of the month following the date on which the Parties had notified each other (on 16 and 19 August 1963) that it had been approved pursuant to their constitutional procedures, in accordance with article 14.

Authentic text: French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29986. FRANCE AND CAMEROON:

Protocol on the establishment of a grand commission. Signed at Yaoundé on 21 February 1974

Came into force on 1 February 1975, i.e., the first day of the second month following the exchange of the instruments (effected at Paris on 7 December 1974) confirming the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 5.

Authentic text: French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29987. FRANCE AND EL SALVADOR:

Convention on the reciprocal promotion and protection of investments (with exchanges of letters). Signed at Paris on 20 September 1978

Came into force on 12 December 1992, i.e., one month after the exchange of the instruments of approval (on 12 November 1992), in accordance with article 13.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29988. FRANCE AND ETHIOPIA:

* Agreement for the avoidance of double taxation with respect to air transport. Signed at Addis Ababa on 23 February 1990

Came into force on 21 October 1992, the date of receipt of the last of the notifications (of 5 December 1991 and 17 October 1992) by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29989. FRANCE AND ITALY:

Agreement concerning the admission of persons at the border. Signed at Rome on 6 December 1990

Came into force on 1 February 1993, i.e., the first day of the second month after the Parties had informed each other (on 15 July and 1 December 1992) of the completion of the procedures of approval, in accordance with article 12.

Authentic texts: French and Italian.
Registered by France on 28 April 1993.

No 29985. FRANCE ET MONACO :

Convention relative aux relations postales, télégraphiques et téléphoniques (avec protocole de signature). Signée à Paris le 18 mai 1963

Entrée en vigueur le 1er septembre 1963, soit le premier jour du mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient notifiée (les 16 et 19 août 1963) qu'elle avait été approuvée selon leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 14.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 28 avril 1993.

No 29986. FRANCE ET CAMEROUN :

Protocole instituant une grande commission. Signé à Yaoundé le 21 février 1974

Entré en vigueur le 1er février 1975, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi l'échange des instruments (effectué à Paris le 7 décembre 1974) constatant l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 5.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No 29987. FRANCE ET EL SALVADOR :

Convention sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec échanges de lettres). Signée à Paris le 20 septembre 1978

Entrée en vigueur le 12 décembre 1992, soit un mois après l'échange des instruments d'approbation (le 12 novembre 1992), conformément à l'article 13.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistrée par la France le 28 avril 1993.

No 29988. FRANCE ET ETHIOPIE :

* Accord en vue d'éviter la double imposition en matière de transport aérien. Signé à Addis-Abéba le 23 février 1990

Entré en vigueur le 21 octobre 1992, date de réception de la dernière des notifications (des 5 décembre 1991 et 17 octobre 1992) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No 29989. FRANCE ET ITALIE :

Accord sur la prise en charge des personnes à la frontière. Signé à Rome le 6 décembre 1990

Entré en vigueur le 1er février 1993, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties s'étaient informées (les 15 juillet et 1er décembre 1992) de l'accomplissement des procédures d'approbation, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : français et italien.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No. 29990. FRANCE AND MAURITIUS:

Convention on mutual international administrative assistance for the prevention, search and suppression of customs offences. Signed at Paris on 5 April 1991

Came into force on 1 March 1993, i.e., the first day of the third month following the date of the last of the notifications (of 12 June and 1 December 1992) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 13 (a).

Authentic texts: French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29991. FRANCE AND UNITED ARAB EMIRATES:

Convention on judicial assistance, recognition and enforcement of judgements in civil and commercial matters (with annex). Signed at Paris on 9 September 1991

Came into force on 1 March 1993, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications (of 5 May 1992 and 20 January 1993) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 21.

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29992. FRANCE AND HUNGARY:

Treaty of friendship and co-operation. Signed at Paris on 11 September 1991

Came into force on 26 November 1992, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Paris on 27 October 1992, in accordance with article 14 (1).

Authentic texts: French and Hungarian.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29993. FRANCE AND NORWAY:

Agreement concerning conditions of exchange of live shellfish (with annexes). Signed at Paris on 26 November 1991

Came into force on 26 November 1991 by signature, in accordance with article 14.

Authentic texts: French and Norwegian.
Authentic texts of annexes 1 and 2: French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29994. FRANCE AND SPAIN:

Agreement concerning the flight over French territory by planes serving Fontarabia airport (with annexes). Signed at Madrid on 18 March 1992

Came into force on 15 October 1992, the date on which the Parties notified each other (on 2 and 15 October 1992) of the completion of the internal constitutional procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29990. FRANCE ET MAURICE :

Convention d'assistance administrative mutuelle internationale en vue de prévenir, rechercher et réprimer les infractions douanières. Signée à Paris le 5 avril 1991

Entrée en vigueur le 1er mars 1993, soit le premier jour du troisième mois ayant suivi la date de la dernière des notifications (des 12 juin et 1er décembre 1992) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'alinéa a) de l'article 13.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 28 avril 1993.

No. 29991. FRANCE ET EMIRATS ARABES UNIS :

Convention relative à l'entraide judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale (avec annexe). Signée à Paris le 9 septembre 1991

Entrée en vigueur le 1er mars 1993, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de la dernière des notifications (des 5 mai 1992 et 20 janvier 1993) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistrée par la France le 28 avril 1993.

No. 29992. FRANCE ET HONGRIE :

Traité d'entente et de coopération. Signé à Paris le 11 septembre 1991

Entré en vigueur le 26 novembre 1992, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Paris le 27 octobre 1992, conformément au paragraphe 1 de l'article 14.

Textes authentiques : français et hongrois.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No. 29993. FRANCE ET NORVEGE :

Accord relatif aux conditions d'échange de coquillages vivants (avec annexes). Signé à Paris le 26 novembre 1991

Entré en vigueur le 26 novembre 1991 par la signature, conformément à l'article 14.

Textes authentiques : français et norvégien.
Textes authentiques des annexes 1 et 2 : français.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No. 29994. FRANCE ET ESPAGNE:

Accord concernant le survol du territoire français par les appareils desservant l'aéroport de Fontarabie (avec annexes). Signé à Madrid le 18 mars 1992

Entré en vigueur le 15 octobre 1992, date à laquelle les Parties se sont notifyé (les 2 et 15 octobre 1992) l'accomplissement des formalités constitutionnelles internes, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et français.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No. 29995. FRANCE AND TURKEY:

Agreement on the establishment of integrated education in Galatasaray. Signed at Istanbul on 14 April 1992

Came into force on 1 September 1992, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (of 22 May and 15 July 1992) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 13.

Authentic texts: French and Turkish.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 29996. FINLAND, DENMARK, ICELAND, NORWAY AND SWEDEN:

Agreement on Nordic co-operation in the field of secondary and occupational education. Signed at Helsinki on 4 March 1992

Came into force on 16 January 1993, i.e., 30 days after the date on which all the Parties had notified the Ministry of Foreign Affairs of Finland that it had been approved, in accordance with article 9.

Participant	Date of the notification		
Norway	13	April	1992
Finland	8	May	1992
Sweden	16	June	1992
Denmark	30	September	1992
Iceland	17	December	1992

Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish.
Registered by Finland on 29 April 1993.

No. 29997. FINLAND AND LATVIA:

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Riga on 5 March 1992 #

Came into force on 7 December 1992, i.e., 30 days after the date (6 November 1992) on which the Parties had informed each other of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 11 (1).

Authentic texts: Finnish, Latvian and English.
Registered by Finland on 29 April 1993.

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 29998. FINLAND AND RUSSIAN FEDERATION:

Agreement concerning co-operation in the field of environmental protection. Signed at Moscow on 29 April 1992

Came into force on 14 January 1993, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (of 15 December 1992) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 11.

Authentic texts: Finnish and Russian.
Registered by Finland on 29 April 1993.

No 29995. FRANCE ET TURQUIE :

Accord relatif à l'établissement d'enseignement intégré de Galatasaray. Signé à Istanbul le 14 avril 1992

Entré en vigueur le 1er septembre 1992, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de réception de la dernière des notifications (des 22 mai et 15 juillet 1992) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : français et turc.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No 29996. FINLANDE, DANEMARK, ISLANDE, NORVEGE ET SUEDE :

Accord de coopération nordique dans le domaine de l'enseignement secondaire et professionnel. Signé à Helsinki le 4 mars 1992

Entré en vigueur le 16 janvier 1993, soit 30 jours après la date à laquelle toutes les Parties eurent notifié au Ministère des affaires étrangères de Finlande qu'il avait été approuvé, conformément à l'article 9.

Participant	Date de la notification		
Norvège	13	avril	1992
Finlande	8	mai	1992
Suède	16	juin	1992
Danemark	30	septembre	1992
Islande	17	décembre	1992

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois.
Enregistré par la Finlande le 29 avril 1993.

No 29997. FINLANDE ET LETTONIE :

Accord relatif à la promotion et à la protection des investissements. Signé à Riga le 5 mars 1992 #

Entré en vigueur le 7 décembre 1992, soit 30 jours après la date (6 novembre 1992) à laquelle les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 11.

Textes authentiques : finnois, lettonien et anglais.
Enregistré par la Finlande le 29 avril 1993.

Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 29998. FINLANDE ET FEDERATION DE RUSSIE :

Accord relatif à la coopération en matière de protection de l'environnement. Signé à Moscou le 29 avril 1992

Entré en vigueur le 14 janvier 1993, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (du 15 décembre 1992) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : finnois et russe.
Enregistré par la Finlande le 29 avril 1993.

No. 29999. FINLAND AND UKRAINE:

Agreement on trade and economic co-operation. Signed at Kiev
on 14 May 1992

Came into force on 1 March 1993, i.e. 30 days after the
date on which the Contracting Parties had informed each other
(on 30 January 1993) of the completion of the required
procedures, in accordance with article 12.

Authentic texts: Finnish and Ukrainian.
Registered by Finland on 29 April 1993.

No. 30000. FINLAND AND BELARUS:

Agreement on trade and economic co-operation. Signed at
Minsk on 20 May 1992

Came into force on 21 March 1993, i.e. 30 days after the
date on which the Contracting Parties had informed each other
(on 19 February 1993) of the completion of the required
procedures, in accordance with article 13.

Authentic texts: Finnish and Belarusian.
Registered by Finland on 29 April 1993.

No 29999. FINLANDE ET UKRAINE :

Accord relatif à la coopération commerciale et économique.
Signé à Kiev le 14 mai 1992

Entré en vigueur le 1er mars 1993, soit 30 jours après la
date à laquelle les Parties contractantes s'étaient informées
(le 30 janvier 1993) de l'accomplissement des formalités
requises, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : finnois et ukrainien.
Enregistré par la Finlande le 29 avril 1993.

No 30000. FINLANDE ET BELARUS :

Accord relatif à la coopération commerciale et économique.
Signé à Minsk le 20 mai 1992

Entré en vigueur le 21 mars 1993, soit 30 jours après la
date à laquelle les Parties contractantes s'étaient informées
(le 19 février 1993) de l'accomplissement des procédures
requises, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : finnois et bélarusien.
Enregistré par la Finlande le 29 avril 1993.

PART II

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
FILED AND RECORDED DURING THE MONTH OF APRIL 1993

No. 1072

No. 1072. SPAIN AND COLOMBIA:

Convention on extradition. Signed at Bogota on 23 July 1892

Came into force on 17 June 1893 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bogota, in accordance with article XXI.

Authentic text: Spanish.

Filed and recorded at the request of Spain on 30 April 1993.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1993

No. 1072

No. 1072. ESPAGNE ET COLOMBIE :

Convention d'extradition. Signée à Bogota le 23 juillet 1892

Entrée en vigueur le 17 juin 1893 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bogota, conformément à l'article XXI.

Texte authentique : espagnol.

Classée et inscrite au répertoire à la demande de l'Espagne
le 30 avril 1993.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
CONCERNANT DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No. 28184. Vienna Convention for the Protection of the
Ozone Layer. Concluded at Vienna on 22 March 1985

ACCESSION

Instrument deposited on:

1 April 1993
Bahamas
(With effect from 30 June 1993.)

Registered ex officio on 1 April 1993.

No. 26164. Convention de Vienne pour la protection de la
couche d'ozone. Conclue à Vienne le 22 mars 1985

ADHESION

Instrument déposé le :

1er avril 1993
Bahamas
(Avec effet au 30 juin 1993.)

Enregistré d'office le 1er avril 1993.

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Côte d'Ivoire
(With effect from 4 July 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Côte d'Ivoire
(Avec effet au 4 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 April 1993
United Republic of Tanzania
(With effect from 6 July 1993.)

Registered ex officio on 7 April 1993.

ADHESION

Instrument déposé le :

7 avril 1993
République-Unie de Tanzanie
(Avec effet au 6 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 7 avril 1993.

No. 28911. Basel Convention on the control of transboundary
movements of hazardous wastes and their disposal.
Concluded at Basel on 22 March 1989

ACCESSION

Instrument deposited on:

1 April 1993
Bangladesh
(With effect from 30 June 1993.)

Registered ex officio on 1 April 1993.

No. 28911. Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements
transfrontières de déchets dangereux et de leur
élimination. Conclue à Bâle le 22 mars 1989

ADHESION

Instrument déposé le :

1er avril 1993
Bangladesh
(Avec effet au 30 juin 1993.)

Enregistré d'office le 1er avril 1993.

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Antigua and Barbuda
(With effect from 4 July 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 4 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

ACCESSION

Instrument deposited on:

7 April 1993
United Republic of Tanzania
(With effect from 6 July 1993.)

Registered ex officio on 7 April 1993.

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

16 April 1993
Netherlands
(For the Kingdom in Europe. With effect from 15 July 1993.)

Registered ex officio on 16 April 1993.

No. 29877. Co-operation Agreement between the European Economic Community and COST third States on five concerted action projects in the field of biotechnology (Specific Research and Technological Development Programme "BRIDGE"). Done at Brussels on 22 June 1992

COMPLETION OF INTERNAL PROCEDURES

Notifications effected with the Secretary-General of the Council of the European Communities on:

17 December 1992
Finland
(With effect from 1 February 1993 in respect of projects COST 87, 88 and 810.)

22 December 1992
Sweden
(With effect from 1 February 1993 in respect of projects COST 87, 88 and 89.)

Certified statements were registered by the European Economic Community on 1 April 1993. (Note: Also see same number in part I.)

No. 29878. Co-operation Agreement between the European Economic Community and COST third States on eleven concerted action projects in the field of food science and technology (Specific Research and Technological Development Programme "FLAIR"). Done at Brussels on 22 June 1992

COMPLETION OF INTERNAL PROCEDURES

Notifications effected with the Secretary-General of the Council of the European Communities on:

17 December 1992
Finland
(With effect from 1 February 1993 in respect of COST project 901.)

22 December 1992
Sweden
(With effect from 1 February 1993 in respect of COST projects 901, 902, 905, 910 and 911.)

Certified statements were registered by the European Economic Community on 1 April 1993. (Note: Also see same number in part I.)

ADHESION

Instrument déposé le :

7 avril 1993
République-Unie de Tanzanie
(Avec effet au 6 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 7 avril 1993.

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

16 avril 1993
Pays-Bas
(Pour le Royaume en Europe. Avec effet au 15 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 16 avril 1993.

No. 29877. Accord de coopération entre la Communauté économique européenne et des Etats tiers membres de COST relatif à cinq actions concertées dans le domaine de la biotechnologie (Programme spécifique de recherche et de développement technologique 'BRIDGE'). Fait à Bruxelles le 22 juin 1992

ACCOMPLISSEMENT DES FORMALITES INTERNES

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général du Conseil des communautés européennes le :

17 décembre 1992
Finlande
(Avec effet au 1er février 1993 en ce qui concerne les actions COST 87, 88 et 810.)

22 décembre 1992
Suède
(Avec effet au 1er février 1993 en ce qui concerne les actions COST 87, 88 et 89.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Communauté économique européenne le 1er avril 1993. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 29878. Accord de coopération entre la Communauté économique européenne et des Etats tiers membres de COST relatif à onze actions concertées dans le domaine de la science et des technologies de l'alimentation (Programme spécifique de recherche et de développement technologique "FLAIR"). Fait à Bruxelles le 22 juin 1992

ACCOMPLISSEMENT DES FORMALITES INTERNES

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général du Conseil des communautés européennes le :

17 décembre 1992
Finlande
(Avec effet au 1er février 1993 en ce qui concerne l'action COST 901.)

22 décembre 1992
Suède
(Avec effet au 1er février 1993 en ce qui concerne les actions COST 901, 902, 905, 910 et 911.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Communauté économique européenne le 1er avril 1993. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 22376. International Coffee Agreement, 1983. Adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as further extended by the International Coffee Council by Resolution No. 355 of 27 September 1991

Instrument deposited on:

2 April 1993
Trinidad and Tobago
(With retroactive effect from 1 October 1992.)

Registered ex officio on 2 April 1993.

ACCEPTANCE of the extension of the above-mentioned Agreement, as decided by the International Coffee Council by Resolution No. 355 of 27 September 1991

Instrument deposited on:

7 April 1993
Ghana
(With effect from 7 April 1993.)

Registered ex officio on 7 April 1993.

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as further extended by the International Coffee Council by Resolution No. 355 of 27 September 1991

Instrument deposited on:

20 April 1993
Congo
(With retroactive effect from 1 October 1991.)

Registered ex officio on 20 April 1993.

No. 5742. Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Done at Geneva on 19 May 1956

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Belarus
(With effect from 4 July 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 7515. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 30 March 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Antigua and Barbuda
(With effect from 5 May 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No 22376. Accord International de 1983 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé à nouveau par le Conseil international du café par sa résolution No 355 du 27 septembre 1991

Instrument déposé le :

2 avril 1993
Trinité-et-Tobago
(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1992.)

Enregistré d'office le 2 avril 1993.

ACCEPTATION de la prorogation de l'Accord susmentionné, telle que décidée par le Conseil international du café par sa résolution No 355 du 27 septembre 1991

Instrument déposé le :

7 avril 1993
Ghana
(Avec effet au 7 avril 1993.)

Enregistré d'office le 7 avril 1993.

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé à nouveau par le Conseil international du café par sa résolution No 355 du 27 septembre 1991

Instrument déposé le :

20 avril 1993
Congo
(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1991.)

Enregistré d'office le 20 avril 1993.

No 5742. Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Faite à Genève le 19 mai 1956

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Bélarus
(Avec effet au 4 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No 7515. Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 30 mars 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 5 mai 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 8940. European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Done at Geneva on 30 September 1957

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Belarus
(With effect from 5 May 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Antigua and Barbuda
(With effect from 5 May 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of accession to the 1972 amending Protocol deposited on:

5 April 1993
Antigua and Barbuda
(With effect from 5 May 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 14533. European Agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport (AEGR). Concluded at Geneva on 1 July 1970

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Belarus
(With effect from 2 October 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Antigua and Barbuda
(With effect from 4 July 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 8940. Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Fait à Genève le 30 septembre 1957

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Bélarus
(Avec effet au 5 mai 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 14151. Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 5 mai 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 8 août 1975

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument d'adhésion au Protocole d'amendement de 1972 déposé le :

5 avril 1993
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 5 mai 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 14533. Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AEGR). Conclu à Genève du 1er juillet 1970

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Bélarus
(Avec effet au 2 octobre 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 4 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 16510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Belarus
(With effect from 5 October 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Bélarus
(Avec effet au 5 octobre 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

ACCESSION

Instrument deposited on:

19 April 1993
Latvia
(With effect from 19 October 1993.)

Registered ex officio on 19 April 1993.

ADHESION

Instrument déposé le :

19 avril 1993
Lettonie
(Avec effet au 19 octobre 1993.)

Enregistré d'office le 19 avril 1993.

No. 23583. International Convention on the Harmonization of Frontier Control of Goods. Concluded at Geneva on 21 October 1982

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Belarus
(With effect from 5 July 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 23583. Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles de marchandises aux frontières. Conclue à Genève le 21 octobre 1982

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Bélarus
(Avec effet au 5 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 26369. Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Concluded at Montreal on 16 September 1987

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Côte d'Ivoire
(With effect from 4 July 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 26369. Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisent la couche d'ozone. Conclu à Montréal le 16 septembre 1987

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Côte d'Ivoire
(Avec effet au 4 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 April 1993
United Republic of Tanzania
(With effect from 15 July 1993.)

Registered ex officio on 16 April 1993.

ADHESION

Instrument déposé le :

16 avril 1993
République-Unie de Tanzanie
(Avec effet au 15 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 16 avril 1993.

ACCESSION to the amendment to the above-mentioned Protocol,
adopted at the Second Meeting of the Parties at London on
29 June 1990

Instrument deposited on:

16 April 1993
United Republic of Tanzania
(With effect from 15 July 1993.)

Registered ex officio on 16 April 1993.

ADHESION à l'amendement au Protocole susmentionné, adopté à
la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :

16 avril 1993
République-Unie de Tanzanie
(Avec effet au 15 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 16 avril 1993.

NOTIFICATION in respect of Annex D to the above-mentioned
Protocol

Received on:

20 April 1993
Singapore
(With effect from 20 April 1993.)

Registered ex officio on 20 April 1993.

NOTIFICATION à l'égard de l'Annexe D au Protocole
susmentionné

Recue le :

20 avril 1993
Singapour
(Avec effet au 20 avril 1993.)

Enregistré d'office le 20 avril 1993.

No. 27627. United Nations Convention against Illicit
Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances.
Concluded at Vienna on 20 December 1988

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 April 1993
Antigua and Barbuda
(With effect from 4 July 1993.)

Registered ex officio on 5 April 1993.

No. 27627. Convention des Nations Unies contre le trafic
illicite de stupéfiants et de substances psychotropes.
Conclue à Vienne le 20 décembre 1988

ADHESION

Instrument déposé le :

5 avril 1993
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 4 juillet 1993.)

Enregistré d'office le 5 avril 1993.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political
Rights. Adopted by the General Assembly of the United
Nations on 16 December 1966

NOTIFICATION under article 4

Received on:

7 April 1993
Russian Federation

Registered ex officio on 7 April 1993.

No. 14668. Pacte international relatif aux droits civils et
politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations
Unies le 16 décembre 1966

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Recue le :

7 avril 1993
Fédération de Russie

Enregistré d'office le 7 avril 1993.

NOTIFICATION under article 4

Received on:

16 April 1993
Azerbaijan

Registered ex officio on 16 April 1993.

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Recue le :

16 avril 1993
Azerbaïdjan

Enregistré d'office le 16 avril 1993.

EXTENSION OF APPLICATION

Declaration received on:

27 April 1993
Portugal
(In respect of Macao.)

Registered ex officio on 27 April 1993.

EXTENSION D'APPLICATION

Déclaration recue le :

27 avril 1993
Portugal
(A l'égard de Macao.)

Enregistré d'office le 27 avril 1993.

No. 23432. Constitution of the United Nations Industrial Development Organization. Concluded at Vienna on 8 April 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

8 April 1993
Kyrgyzstan
(With effect from 8 April 1993.)

Registered ex officio on 8 April 1993.

No. 27531. Convention on the Rights of the Child. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

RATIFICATION

Instrument deposited on:

6 April 1993
New Zealand
(With effect from 6 May 1993. With reservations and a declaration.)

Registered ex officio on 6 April 1993.

No. 23432. Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Conclu à Vienne le 8 avril 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

8 avril 1993
Kirghizistan
(Avec effet au 8 avril 1993.)

Enregistré d'office le 8 avril 1993.

No. 27531. Convention relative aux droits de l'enfant. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

RATIFICATION

Instrument déposé le :

6 avril 1993
Nouvelle-Zélande
(Avec effet au 6 mai 1993. Avec réserves et déclaration.)

Enregistré d'office le 6 avril 1993.

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 April 1993
Libyan Arab Jamahiriya
(With effect from 15 May 1993.)

Registered ex officio on 15 April 1993.

ADHESION

Instrument déposé le :

15 avril 1993
Jamahiriya arabe libyenne
(Avec effet au 15 mai 1993.)

Enregistré d'office le 15 avril 1993.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

16 April 1993
Algeria
(With effect from 16 May 1993. With interpretative declarations.)

Registered ex officio on 16 April 1993.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

16 avril 1993
Algérie
(Avec effet au 16 mai 1993. Avec déclarations interprétatives.)

Enregistrée d'office le 16 avril 1993.

No. 24841. Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

DECLARATION recognizing the competence of the Committee against torture, in accordance with articles 21 and 22

Received on:

8 April 1993
Cyprus

Registered ex officio on 8 April 1993.

No. 24841. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

DECLARATION reconnaissant la compétence du Comité contre la torture, conformément aux articles 21 et 22

Recue le :

8 avril 1993
Chypre

Enregistré d'office le 8 avril 1993.

No. 29467. International Sugar Agreement, 1992. Concluded at Geneva on 20 March 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

8 April 1993

Thailand

(The Agreement entered into force provisionally on 20 January 1993 for Thailand which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 40 (3).)

Registered ex officio on 8 April 1993.

No. 29467. Accord international de 1992 sur le sucre. Conclu à Genève le 20 mars 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

8 avril 1993

Thaïlande

(L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 20 Janvier 1993 pour la Thaïlande qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément au paragraphe 3 de l'article 40.)

Enregistré d'office le 8 avril 1993.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 April 1993

Republic of Korea

(With provisional effect from 15 April 1993.)

Registered ex officio on 15 April 1993.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

15 avril 1993

République de Corée

(Avec effet à titre provisoire au 15 avril 1993.)

Enregistré d'office le 15 avril 1993.

No. 1671. Convention on road traffic. Signed at Geneva on 19 September 1949

NOTIFICATION under paragraph 3 of annex 4 to the above-mentioned Convention

Received on:

14 April 1993

Slovakia

Registered ex officio on 14 April 1993.

No. 1671. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève le 19 septembre 1949

NOTIFICATION en vertu du paragraphe 3 de l'annexe 4 à la Convention susmentionnée

Recue le :

14 avril 1993

Slovaquie

Enregistrée d'office le 14 avril 1993.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

NOTIFICATION under article 45 (4)

Received on:

14 April 1993

Slovakia

Registered ex officio on 14 April 1993.

No. 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

NOTIFICATION en vertu du paragraphe 4 de l'article 45

Recue le :

14 avril 1993

Slovaquie

Enregistrée d'office le 14 avril 1993.

No. 25584. Agreement concerning the social security of Rhine boatmen. Concluded at Geneva on 30 November 1971

AMENDMENTS TO ANNEX VII of the above-mentioned Agreement

Notified to the Director-General of the International Labour Office and considered as adopted on 14 April 1993 (came into force with retroactive effect on 1 December 1987) no objection having been made within three months after having been circulated by the Director-General on 14 January 1993, in accordance with article 88 (2) of the Agreement.

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 April 1993.

MODIFICATIONS DE L'ANNEXE VII à l'Accord susmentionné

Notifiées au Directeur général du Bureau international du Travail et considérées comme adoptées le 14 avril 1993 (entrées en vigueur avec effet rétroactif au 1er décembre 1987), aucune objection n'ayant été formulée dans un délai de trois mois après avoir été diffusées par le Directeur général le 14 janvier 1993, conformément au paragraphe 2 de l'article 88 de l'Accord.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 avril 1993.

Addendum published in Sept 9

No. 25584. Agreement concerning the social security of Rhine boatmen. Concluded at Geneva on 30 November 1971

AMENDMENTS TO ANNEX VIII of the above-mentioned Agreement

Notified to the Director-General of the International Labour Office and considered as adopted on 14 April 1993 (came into force with retroactive effect on 1 December 1987) no objection having been made within three months after having been circulated by the Director-General on 14 January 1993, in accordance with article 88 (2) of the Agreement.

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 14 April 1993.

No. 25584. Accord concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans. Conclu à Genève le 30 novembre 1971

MODIFICATIONS DE L'ANNEXE VIII à l'Accord susmentionné

Notifiées au Directeur général du Bureau international du Travail et considérées comme adoptées le 14 avril 1993, aucune objection n'ayant été formulée dans un délai de trois mois après avoir été diffusées par le Directeur général le 14 janvier 1993, conformément au paragraphe 2 de l'article 88 de l'Accord.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 14 avril 1993.

No. 28026. International Agreement on jute and jute products, 1989. Concluded at Geneva on 3 November 1989

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 April 1993
Austria
(With provisional effect from 16 April 1993.)

Registered ex officio on 16 April 1993.

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and Agreements concluded under the auspices of the Contracting Parties thereto

LXXI. Protocol relating to trade negotiations among developing countries. Done at Geneva on 8 December 1971

WITHDRAWAL

Notification received by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on:

28 September 1992
India
(With effect from 29 March 1993.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 19 April 1993.

No. 28613. Agreement on a comprehensive political settlement of the Cambodia conflict. Concluded at Paris on 23 October 1991

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Indonesia on:

8 April 1993
Netherlands
(With effect from 8 April 1993, provided the deposit with the Government of Indonesia was the effective deposit for the purpose of article 31 of the Agreement.)

Certified statement was registered by Indonesia on 20 April 1993.

No. 221. Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE of the above-mentioned Constitution and of the amendments to articles 24 and 25, adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth sessions of the World Health Assembly, and to articles 34 and 55, adopted by the Twenty-Sixth session of the World Health Assembly

Instrument deposited on:

22 April 1993
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 22 April 1993.)

Registered ex officio on 22 April 1993.

No 28026. Accord international de 1989 sur le jute et les articles en jute. Conclu à Genève le 3 novembre 1989

ADHESION

Instrument déposé le :

16 avril 1993
Autriche
(Avec effet à titre provisoire au 16 avril 1993.)

Enregistré d'office le 16 avril 1993.

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et accords conclus sous les auspices des Parties contractantes audit Accord

LXXI. Protocole concernant les négociations commerciales entre pays en voie de développement. Fait à Genève le 8 décembre 1971

RETRAIT

Notification reçue par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le :

28 septembre 1992
Inde
(Avec effet au 29 mars 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 19 avril 1993.

No 28613. Accord pour un règlement politique global du conflit du Cambodge. Conclu à Paris le 23 octobre 1991

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement indonésien le :

8 avril 1993
Pays-Bas
(Avec effet au 8 avril 1993, dans la mesure où le dépôt auprès du Gouvernement indonésien a sorti les effets prévus par l'article 31 de l'Accord.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Indonésie le 20 avril 1993.

No 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION de la Constitution susmentionnée et des amendements aux articles 24 et 25, adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième sessions de l'Assemblée mondiale de la santé, et aux articles 34 et 55 adoptés par la Vingt-sixième session de l'Assemblée mondiale de la santé

Instrument déposé le :

22 avril 1993
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 22 avril 1993.)

Enregistré d'office le 22 avril 1993.

No. 2937. Universal Copyright Convention. Signed at Geneva on 6 September 1952

SUCCESSIONS to the above-mentioned Convention

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993
Slovakia
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

SUCCESSIONS to Protocol 2 annexed to the above-mentioned Convention

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993
Slovakia
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

SUCCESSIONS to Protocol 3 annexed to the above-mentioned Convention

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993
Slovakia
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 2937. Convention universelle sur le droit d'auteur.
Signée à Genève le 6 septembre 1952

SUCCESSIONS à la Convention susmentionnée

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993
Slovaquie
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

SUCCESSIONS au Protocole 2 annexé à la Convention susmentionnée

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993
Slovaquie
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

SUCCESSIONS au Protocole 3 annexé à la Convention susmentionnée

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993
Slovaquie
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No. 3511. Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict and Regulations for the execution of the said Convention. Done at The Hague on 14 May 1954

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993
Slovakia
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

SUCCESSION to the related Protocol of 14 May 1954 to the above-mentioned Convention

Notification received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 5715. Convention concerning the Exchange of Official Publications and Government Documents between States. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

10 March 1993
Lithuania
(With effect from 10 March 1994.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 3511. Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé et Règlement d'exécution de ladite Convention. Faite à La Haye le 14 mai 1954

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993
Slovaquie
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

SUCCESSION au Protocole du 14 mai 1954 relatif à la Convention susmentionnée

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No. 5715. Convention concernant les échanges entre Etats de publications officielles et documents gouvernementaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958

ACCEPATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

10 mars 1993
Lituanie
(Avec effet au 10 mars 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 5995. Convention concerning the International Exchange of Publications. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its Tenth Session, Paris, 3 December 1958

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 6193. Convention against discrimination in education. Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its eleventh session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

17 March 1993

Republic of Moldova

(With effect from 17 June 1993.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No 5995. Convention concernant les échanges internationaux de publications. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dixième session, Paris, 3 décembre 1958

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No 6193. Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, à sa onzième session, tenue à Paris du 14 novembre au 15 décembre 1960

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

17 mars 1993

République de Moldova

(Avec effet au 17 juin 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert d'illicités des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa sixième session, à Paris, le 14 novembre 1970

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No 13444. Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

SUCCESSIONS to Protocol 2 annexed to the above-mentioned Convention

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

SUCCESSIONS to the above-mentioned Convention as amended by the Protocol of 3 December 1982

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

SUCCESSIONS to the Protocol of 3 December 1982 to amend the above-mentioned Convention

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993

Slovakia

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

SUCCESSIONS au Protocole 2 annexé à la Convention susmentionnée

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (antérieurement à l'amendement par Protocole du 3 décembre 1982 -- prior to the amendment by Protocol of 3 December 1982: "Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine"). Concue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

SUCCESSIONS à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par le Protocole du 3 décembre 1982

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

SUCCESSIONS au Protocole du 3 décembre 1982 en vue d'amender la Convention susmentionnée

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993

Slovaquie

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993
Slovakia
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 20966. Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees concerning higher education in the States belonging to the Europe Region. Concluded at Paris on 21 December 1979

SUCCESSIONS

Notifications received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 March 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

31 March 1993
Slovakia
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 April 1993.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

WITHDRAWAL OF DECLARATION made upon ratification

Notification received on:

23 April 1993
Switzerland

Registered ex officio on 23 April 1993.

No. 12543. Agreement establishing the South Pacific Bureau for economic co-operation. Opened for signature at Apia on 17 April 1973

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Fiji registered on 23 April 1993 (under No. 29909) the Agreement establishing the South Pacific Forum Secretariat opened for signature at Pohnpei on 29 July 1991.

The said Agreement, which came into force on 23 April 1993, provides, in its article XIV, for the termination of the above-mentioned Agreement of 17 April 1973.

(23 April 1993)

No. 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993
Slovакie
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No. 20966. Convention sur la reconnaissance des études et des diplômes relatifs à l'enseignement supérieur dans les Etats de la région Europe. Conclue à Paris le 21 décembre 1979

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 mars 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

31 mars 1993
Slováckie
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 avril 1993.

No. 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

RETRAIT DE DECLARATION formulée lors de la ratification

Notification reçue le :

23 avril 1993
Suisse

Enregistré d'office le 23 avril 1993.

No. 12543. Accord portant création du Bureau de coopération économique pour le Pacifique Sud. Ouvert à la signature à Apia le 17 avril 1973

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Fidji a enregistré le 23 avril 1993 (sous le No 29909) l'Accord portant création du Secrétariat du Forum du Pacifique Sud ouvert à la signature à Pohnpei le 29 juillet 1991.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 23 avril 1993, stipule à son article XIV, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 17 avril 1973.

(23 avril 1993)

No. 19386. Guarantee Agreement (Cerro Matoso Nickel Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 20 December 1979

Loan Assumption Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 7 July 1989

Came into force on 28 July 1989, the date upon which the Bank dispatched to the Government of Colombia notice of its acceptance of the evidence required by section 3.01, in accordance with section 3.02.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

No. 20923. Guarantee Agreement (Multi-State Water Supply and Sewerage Project) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 18 May 1981

* Supplemental Guarantee Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Brasilia on 18 November 1987

Came into force on 11 December 1987, in accordance with section 3.01.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

No. 25772. Guarantee Agreement (Itaparica Resettlement and Irrigation Project) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 7 December 1987

* Amending Agreement to the above-mentioned Agreement (with schedules). Signed at Washington on 1 November 1991

Came into force on 1 December 1991, the date upon which the Bank dispatched to the Government of Brazil notice of its acceptance of the evidence required by section 4.01, in accordance with section 4.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

No. 26626. Development Credit Agreement (Public Sector Adjustment Credit) between the Democratic Republic of Madagascar and the International Development Association. Signed at Washington on 18 July 1988

* Third Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 14 December 1990

Came into force on 29 May 1991, the date upon which the Association dispatched to the Government of Madagascar notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 19386. Contrat de garantie (Projet relatif au gisement nickélique de Cerro Matoso) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 20 décembre 1979

Accord de prêt d'affectation modifiant le Contrat susmentionné. Signé à Washington le 7 juillet 1989

Entré en vigueur le 28 juillet 1989, date à laquelle la Banque a expédié au Gouvernement colombien notification de son acceptation des preuves requises à la section 3.01, conformément à la section 3.02.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

No. 20923. Contrat de garantie (Projet relatif à l'adduction d'eau et à la construction d'égouts dans plusieurs Etats) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 18 mai 1981

* Accord de garantie complémentaire au Contrat susmentionné. Signé à Brasilia le 18 novembre 1987

Entré en vigueur le 11 décembre 1987, conformément à la section 3.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

No. 25772. Contrat de garantie (Projet relatif à l'irrigation dans la région d'Itaparica et à la réinstallation des populations déplacées) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 7 décembre 1987

Accord modifiant le Contrat susmentionné (avec annexes). Signé à Washington le 1er novembre 1991

Entré en vigueur le 1er décembre 1991, date à laquelle la Banque a expédié au Gouvernement brésilien notification de son acceptation des preuves requises à la section 4.01, conformément à la section 4.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

No. 26626. Contrat de crédit de développement (Crédit d'ajustement du secteur public) entre la République démocratique de Madagascar et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 18 juillet 1988

* Troisième Accord modifiant le Contrat susmentionné. Signé à Washington le 14 décembre 1990

Entré en vigueur le 29 mai 1991, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement malgache notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- * Fourth Agreement amending the above-mentioned Agreement.
Signed at Washington on 13 January 1992

Came into force on 30 November 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Madagascar notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 27216. Guarantee Agreement (Water Supply and Sewerage Sector Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development.
Signed at Washington on 8 February 1989

- * Supplemental Guarantee Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 8 November 1991

Came into force on 29 July 1992, in accordance with section 4.01.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 April 1993.

No. 27394. Development Credit Agreement (Second Economic Recovery Credit) between the Republic of Uganda and the International Development Association. Signed at Washington on 8 February 1990

- * First Agreement amending the above-mentioned Agreement.
Signed at Washington on 7 November 1990

Came into force on 5 December 1990, the date upon which the Association dispatched to the Government of Uganda notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- * Second Agreement amending the above-mentioned Agreement.
Signed at Washington on 9 January 1992

Came into force on 8 October 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Uganda notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 27773. Development Credit Agreement (Economic Restructuring Credit) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Development Association. Signed at Washington on 2 May 1990

- * Second Agreement amending the above-mentioned Agreement.
Signed at Washington on 30 November 1990

Came into force on 13 December 1990, the date upon which the Association dispatched to the Government of Sri Lanka notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- * Quatrième Accord modifiant le Contrat susmentionné. Signé à Washington le 13 janvier 1992

Entré en vigueur le 30 novembre 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement malgache notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

No 27216. Contrat de garantie (Projet sectoriel d'alimentation en eau et d'assainissement) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington le 8 février 1989

- * Accord de garantie complémentaire au Contrat susmentionné.
Signé à Washington le 8 novembre 1991

Entré en vigueur le 29 juillet 1992, conformément à la section 4.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 avril 1993.

No 27394. Contrat de crédit de développement (Deuxième crédit de redressement économique) entre la République de l'Ouganda et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 8 février 1990

- * Premier Accord modifiant le Contrat susmentionné. Signé à Washington le 7 novembre 1990

Entré en vigueur le 5 décembre 1990, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement ougandais notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- * Deuxième Accord modifiant le Contrat susmentionné. Signé à Washington le 9 janvier 1992

Entré en vigueur le 8 octobre 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement ougandais notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

No 27773. Contrat de crédit de développement (Crédit à la restructuration économique) entre la République socialiste démocratique du Sri Lanka et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 2 mai 1990

- * Deuxième Accord modifiant le Contrat susmentionné. Signé à Washington le 30 novembre 1990

Entré en vigueur le 13 décembre 1990, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement sri-lankais notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

- * Third Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 16 December 1991

Came into force on 2 March 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Sri Lanka notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 28117. Development Credit Agreement (Bauxite Industry Technical Assistance Project) between Guyana and the International Development Association. Signed at Washington on 16 July 1990

- * Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 12 March 1992

Came into force on 29 September 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Guyana notice of its acceptance of the evidence required by section 3.01, in accordance with article 3.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 28875. Development Credit Agreement (Energy Sector Structural Adjustment Credit) between the Republic of Honduras and the International Development Association. Signed at Washington on 5 November 1991

- * Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 22 January 1992

Came into force on 30 March 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Honduras notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 29376. Development Credit Agreement (Reconstruction Import Credit) between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association. Signed at Washington on 15 April 1992

- * Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 15 April 1992

Came into force on 15 April 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Sierra Leone notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 29774. Development Credit Agreement (Financial Sector Adjustment Credit) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association. Signed at Washington on 18 June 1990

- * Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 16 January 1991

Came into force on 10 April 1991, the date upon which the Association dispatched to the Government of Bangladesh notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

- * Troisième Accord modifiant le Contrat susmentionné. Signé à Washington le 16 décembre 1991

Entré en vigueur le 2 mars 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement sri-lankais notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.02, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

No 28117. Contrat de crédit de développement (Projet d'assistance technique à l'industrie de la bauxite) entre le Guyana et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 16 juillet 1990

- * Accord modifiant le Contrat susmentionné.. Signé à Washington le 12 mars 1992

Entré en vigueur le 29 septembre 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement guyanien notification de son acceptation des preuves requises à la section 3.01, conformément à la section 3.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

No 28875. Accord de crédit de développement (Crédit à l'ajustement structurel du secteur de l'énergie) entre la République du Honduras et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 5 novembre 1991

- * Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 22 janvier 1992

Entré en vigueur le 30 mars 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement hondurien notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

No 29376. Accord de crédit de développement (Crédit en vue des importations pour la reconstruction) entre la République de Sierra Leone et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 15 avril 1992

- * Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 15 avril 1992

Entré en vigueur le 15 avril 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement sierra léonien notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

No 29774. Accord de crédit de développement (Crédit d'ajustement du secteur financier) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 18 juin 1990

- * Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 16 janvier 1991

Entré en vigueur le 10 avril 1991, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement du Bangladesh notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

* Second Agreement amending the above-mentioned Agreement.
Signed at Washington on 15 January 1992

Came into force on 13 April 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Honduras notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993.

No. 29938. Development Credit Agreement (Economic Recovery Credit) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association. Signed at Washington on 8 October 1991

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 15 May 1992

Came into force on 18 June 1992, the date upon which the Association dispatched to the Government of Nicaragua notice of its acceptance of the evidence required by section 2.01, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 26 April 1993. (Note: Also see same number in part I.)

No. 8564. Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London on 9 April 1965

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

2 March 1992
Benin
(With effect from 1 May 1992.)

24 April 1992
Democratic People's Republic of Korea
(With effect from 23 June 1992.)

2 December 1992
Uruguay
(With effect from 31 January 1993. With a declaration.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

* Deuxième Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 15 janvier 1992

Entré en vigueur le 13 avril 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement du Bangladesh notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993.

No 29938. Accord de crédit de développement (Crédit au redressement économique) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement. Signé à Washington le 8 octobre 1991

* Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 15 mai 1992

Entré en vigueur le 18 juin 1992, date à laquelle l'Association a expédié au Gouvernement nicaraguayen notification de son acceptation des preuves requises à la section 2.01, conformément à la section 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 avril 1993. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 8564. Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres le 9 avril 1965

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

2 mars 1992
Bénin
(Avec effet au 1er mai 1992.)

24 avril 1992
République populaire démocratique de Corée
(Avec effet au 23 juin 1992.)

2 décembre 1992
Uruguay
(Avec effet au 31 janvier 1993. Avec déclaration.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966.
Done at London on 5 April 1966

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

20 May 1992
Latvia
(With effect from 20 August 1992.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 9159. Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge. Faite à Londres le 5 avril 1966

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

20 mai 1992
Lettonie
(Avec effet au 20 août 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 14049. International Convention relating to intervention on the high seas in cases of oil pollution casualties. Concluded at Brussels on 29 November 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

14 September 1992
Vanuatu
(With effect from 13 December 1992.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 14049. Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

14 septembre 1992
Vanuatu
(Avec effet au 13 décembre 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 14097. International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage. Concluded at Brussels on 29 November 1969

RATIFICATION and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

10 July 1992 a
Latvia
(With effect from 8 October 1992.)

29 September 1992 a
Brunei Darussalam
(With effect from 28 December 1992.)

19 November 1992
Ireland
(With effect from 17 February 1993.)

1 December 1992 a
Estonia
(With effect from 1 March 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No 14097. Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

RATIFICATION et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

10 juillet 1992 a
Lettonie
(Avec effet au 8 octobre 1992.)

29 septembre 1992 a
Brunei Darussalam
(Avec effet au 28 décembre 1992.)

19 novembre 1992
Irlande
(Avec effet au 17 février 1993.)

1er décembre 1992 a
Estonie
(Avec effet au 1er mars 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

ACCESSIONS to the Protocol of 19 November 1976 to the above-mentioned Convention

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

29 September 1992
Brunei Darussalam
(With effect from 28 December 1992.)

19 November 1992
Ireland
(With effect from 17 February 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

ADHESIONS au Protocole du 19 novembre 1976 à la Convention susmentionnée

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

29 septembre 1992
Brunei Darussalam
(Avec effet au 28 décembre 1992.)

19 novembre 1992
Irlande
(Avec effet au 17 février 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

EXTENSION OF APPLICATION

Declaration received on:

27 April 1993
Portugal
(In respect of Macau.)

Registered ex officio on 27 April 1993.

No 14531. Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

EXTENSION D'APPLICATION

Déclaration reçue le :

27 avril 1993
Portugal
(A l'égard de Macao.)

Enregistré d'office le 27 avril 1993.

No. 15824. Convention on the international regulations for preventing collisions at sea, 1972. Concluded at London on 20 October 1972

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

20 May 1992
Latvia
(With effect from 20 May 1992.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 16198. International Convention for Safe Containers (CSC). Concluded at Geneva on 2 December 1972

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

3 April 1992
Brazil
(With effect from 3 April 1993.)

18 August 1992
Estonia
(With effect from 18 August 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received by the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

4 December 1992
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of Guernsey. With effect from 1 May 1992.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No 15824. Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer. Conclue à Londres le 20 octobre 1972

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

20 mai 1992
Lettonie
(Avec effet au 20 mai 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No 16198. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC). Conclue à Genève le 2 décembre 1972

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

3 avril 1992
Brésil
(Avec effet au 3 avril 1993.)

18 août 1992
Estonie
(Avec effet au 18 août 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

4 décembre 1992
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(A l'égard de Guernesey. Avec effet au 1er mai 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 17146. International Convention on the establishment of an international fund for compensation for oil pollution damage. Concluded at Brussels on 18 December 1971

RATIFICATION and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

29 September 1992 a
Brunei Darussalam
(With effect from 28 December 1992.)

19 November 1992
Ireland
(With effect from 17 February 1993.)

1 December 1992 a
Estonia
(With effect from 1 March 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 17146. Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 18 décembre 1971

RATIFICATION et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

29 septembre 1992 a
Brunei Darussalam
(Avec effet au 28 décembre 1992.)

19 novembre 1992
Irlande
(Avec effet au 17 février 1993.)

1er décembre 1992 a
Estonie
(Avec effet au 1er mars 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 17948. Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT). Concluded at London on 3 September 1976

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

8 June 1992
Cyprus
(With effect from 8 June 1992.)

24 November 1992
Croatia
(With effect from 24 November 1992.)

7 December 1992
Mauritius
(With effect from 7 December 1992.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 17948. Convention portant création de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT). Conclue à Londres le 3 septembre 1976

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

8 juin 1992
Chypre
(Avec effet au 8 juin 1992.)

24 novembre 1992
Croatie
(Avec effet au 24 novembre 1992.)

7 décembre 1992
Maurice
(Avec effet au 7 décembre 1992.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 18961. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974. Concluded at London on 1 November 1974

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

20 May 1992
Latvia
(With effect from 20 August 1992.)

19 June 1992
Cuba
(With effect from 19 September 1992.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No 18961. Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Conclue à Londres le 1er novembre 1974

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

20 mai 1992
Lettonie
(Avec effet au 20 août 1992.)

19 juin 1992
Cuba
(Avec effet au 19 septembre 1992.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

ACCESSIONS to the Protocol of 17 February 1978 to the above-mentioned Convention

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

19 June 1992
Cuba
(With effect from 19 September 1992.)

15 July 1992
Chile
(With effect from 15 October 1992.)

16 July 1992
Ukraine
(With effect from 16 October 1992.)

12 October 1992
Viet Nam
(With effect from 12 January 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

ADHESIONS au Protocole du 17 février 1978 à la Convention susmentionnée

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

19 juin 1992
Cuba
(Avec effet au 19 septembre 1992.)

15 juillet 1992
Chili
(Avec effet au 15 octobre 1992.)

16 juillet 1992
Ukraine
(Avec effet au 16 octobre 1992.)

12 octobre 1992
Viet Nam
(Avec effet au 12 janvier 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS to the Protocol of 17 February 1978 to the above-mentioned Convention

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992

Croatia

(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992

Slovenia

(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 21264. International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969. Concluded at London on 23 June 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

11 March 1992

Sri Lanka

(With effect from 11 June 1992.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992

Croatia

(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992

Slovenia

(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 21886. Protocol relating to intervention on the high seas in cases of pollution by substances other than oil, 1973. Concluded at London on 2 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

14 September 1992

Vanuatu

(With effect from 13 December 1992.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS au Protocole du 17 février 1978 à la Convention susmentionnée

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992

Croatie

(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992

Slovénie

(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 21264. Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires. Conclue à Londres le 23 juin 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

11 mars 1992

Sri Lanka

(Avec effet au 11 juin 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992

Croatie

(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992

Slovénie

(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 21886. Protocole de 1973 sur l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures. Conclu à Londres le 2 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

14 septembre 1992

Vanuatu

(Avec effet au 13 décembre 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSION

Notification effectuated with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 22484. Protocol of 1978 relating to the International Convention for the prevention of pollution from ships, 1973. Concluded at London on 17 February 1978

RATIFICATION and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

23 April 1992
Mexico
(With effect from 23 July 1992. With the exception of annexes III, IV and V of the Convention.)

20 May 1992 a
Latvia
(With effect from 20 August 1992.)

20 August 1992 a
Monaco
(With effect from 20 November 1992.)

16 November 1992 a
Canada
(With effect from 16 February 1993. With the exception of annexes III, IV and V of the Convention. With declarations.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992
Croatia
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No 22484. Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires. Conclu à Londres le 17 février 1978

RATIFICATION et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

23 avril 1992
Mexique
(Avec effet au 23 juillet 1992. A l'exception des annexes III, IV et V de la Convention.)

20 mai 1992 a
Lettonie
(Avec effet au 20 août 1992.)

20 août 1992 a
Monaco
(Avec effet au 20 novembre 1992.)

16 novembre 1992 a
Canada
(Avec effet au 16 février 1993. A l'exception des annexes III, IV et V de la Convention. Avec déclarations.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992
Croatie
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

ACCEPTANCES Of Optional Annex III to the above-mentioned Convention of 1973

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

11 August 1992

Bahamas

(With effect from 11 November 1992.)

18 August 1992

Estonia

(With effect from 18 November 1992.)

20 August 1992

Monaco

(With effect from 20 November 1992.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS to Optional Annex III to the above-mentioned Convention of 1973

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992

Croatia

(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992

Slovenia

(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

ACCEPTANCES of Optional Annex V to the above-mentioned Convention of 1973

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

1 November 1991

Gambia

(With effect from 1 February 1992.)

4 December 1991

Lithuania

(With effect from 4 March 1992.)

13 May 1992

South Africa

(With effect from 13 August 1992.)

20 May 1992

Latvia

(With effect from 20 August 1992.)

18 August 1992

Estonia

(With effect from 18 November 1992.)

20 August 1992

Monaco

(With effect from 20 November 1992.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

ACCEPTATIONS de l'Annexe facultative III à la Convention susmentionnée de 1973

Instrumentes déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

11 août 1992

Bahamas

(Avec effet au 11 novembre 1992.)

18 août 1992

Estonie

(Avec effet au 18 novembre 1992.)

20 août 1992

Monaco

(Avec effet au 20 novembre 1992.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS à l'Annexe facultative III à la Convention susmentionnée de 1973

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992

Croatie

(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992

Slovénie

(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

ACCEPTATIONS de l'Annexe facultative V à la Convention susmentionnée de 1973

Instrumentes déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

1er novembre 1991

Gambie

(Avec effet au 1er février 1992.)

4 décembre 1991

Lithuanie

(Avec effet au 4 mars 1992.)

13 mai 1992

Afrique du Sud

(Avec effet au 13 août 1992.)

20 mai 1992

Lettonie

(Avec effet au 20 août 1992.)

18 août 1992

Estonie

(Avec effet au 18 novembre 1992.)

20 août 1992

Monaco

(Avec effet au 20 novembre 1992.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS to Optional Annex V to the above-mentioned Convention of 1973

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992

Croatia

(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992

Slovenia

(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

TERRITORIAL APPLICATION in respect of Optional Annex V to the above-mentioned Convention of 1973

Notification received by the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(In respect of the Isle of Man. With effect from 1 August 1992.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 23001. International Convention on standards of training, certification and watchkeeping for seafarers, 1978. Concluded at London on 7 July 1978

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

30 January 1992

Malaysia

(With effect from 30 April 1992.)

20 May 1992

Latvia

(With effect from 20 August 1992.)

29 June 1992

Panama

(With effect from 29 September 1992.)

28 July 1992

Turkey

(With effect from 28 October 1992.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

27 July 1992

Croatia

(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

12 November 1992

Slovenia

(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

SUCCESSIONS à l'Annexe facultative V à la Convention susmentionnée de 1973

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992

Croatie

(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992

Slovénie

(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

APPLICATION TERRITORIALE à l'égard de l'annexe facultative V à la Convention susmentionnée de 1973

Notification reçue par le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(A l'égard de l'île de Man. Avec effet au 1er août 1992.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No 23001. Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille. Conclue à Londres le 7 juillet 1978

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

30 janvier 1992

Malaisie

(Avec effet au 30 avril 1992.)

20 mai 1992

Lettonie

(Avec effet au 20 août 1992.)

29 juin 1992

Panama

(Avec effet au 29 septembre 1992.)

28 juillet 1992

Turquie

(Avec effet au 28 octobre 1992.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

SUCCESSIONS

Notifications effectuées auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

27 juillet 1992

Croatie

(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

12 novembre 1992

Slovénie

(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 23489. International Convention on maritime search and rescue, 1979. Concluded at Hamburg on 27 April 1979

ACCESSIONS

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

3 August 1992
Papua New Guinea
(With effect from 2 September 1992.)

14 September 1992
Vanuatu
(With effect from 14 October 1992.)

15 December 1992
Kenya
(With effect from 14 January 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 24635. Convention on limitation of liability for maritime claims, 1976. Concluded at London on 19 November 1976

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

14 September 1992
Vanuatu
(With effect from 1 January 1993.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 29004. Convention for the suppression of unlawful acts against the safety of maritime navigation. Concluded at Rome on 10 March 1988

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

5 March 1992
Netherlands
(With effect from 3 June 1992. For the Kingdom in Europe.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

ACCEPTANCE to the Protocol to the above-mentioned Convention for the suppression of unlawful acts against the safety of fixed platforms located on the continental shelf, concluded at Rome on 10 March 1988

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

5 March 1992
Netherlands
(With effect from 3 June 1992. For the Kingdom in Europe. With a reservation.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 April 1993.

No. 23489. Convention internationale de 1979 sur la recherche et le sauvetage maritimes. Conclue à Hambourg le 27 avril 1979

ADHESIONS

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

3 août 1992
Papouasie-Nouvelle-Guinée
(Avec effet au 2 septembre 1992.)

14 septembre 1992
Vanuatu
(Avec effet au 14 octobre 1992.)

15 décembre 1992
Kenya
(Avec effet au 14 janvier 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 24635. Convention de 1976 sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes. Conclue à Londres le 19 novembre 1976

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

14 septembre 1992
Vanuatu
(Avec effet au 1er janvier 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 29004. Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime. Conclue à Rome le 10 mars 1988

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

5 mars 1992
Pays-Bas
(Avec effet au 3 juin 1992. Pour le Royaume en Europe.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

ACCEPTATION au Protocole à la Convention susmentionnée pour la répression d'actes illicites contre la sécurité des plates-formes fixes situées sur le plateau continental, conclu à Rome le 10 mars 1988

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

5 mars 1992
Pays-Bas
(Avec effet au 3 juin 1992. Pour le Royaume en Europe. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 avril 1993.

No. 16150. Tax Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Senegal. Signed at Paris on 29 March 1974

Agreement amending the above-mentioned Convention. Signed at Dakar on 10 January 1991

Came into force on 1 February 1993, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (of 14 December 1992) by which the Parties had informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 14 (1).

Authentic text: French.
Registered by France on 28 April 1993.

No. 22908. Convention on social security between the Government of the Republic of Finland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Signed at London on 12 December 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Convention. London, 14 October and 6 November 1992

Came into force on 31 December 1992, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Finnish and English.
Registered by Finland on 29 April 1993.

No. 25986. Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area. Concluded at Helsinki on 22 March 1974

AMENDMENT to Regulation 6 of annex IV of the above-mentioned Convention

The amendment was adopted by the Baltic Marine Environment Protection Commission and communicated to the Contracting Parties on 24 February 1992. It came into force on 1 July 1992, in accordance with article 24 (1) and (2) of the Convention.

Certified statement was registered by Finland on 29 April 1993.

No. 2997. Statute of The Hague Conference on Private International Law. Drawn up at the Seventh Session of the Conference held at The Hague from 9 to 31 October 1951

STATEMENT OF ACCEPTANCE

Effectuated with the Government of the Netherlands on:
28 January 1993
Czech Republic
(With effect from 28 January 1993.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1993.

No. 16150. Convention fiscale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Sénégal. Signée à Paris le 29 mars 1974

Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Dakar le 10 janvier 1991

Entré en vigueur le 1er février 1993, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date de réception de la dernière des notifications (du 14 décembre 1992) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article 14.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 28 avril 1993.

No. 22908. Convention de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Signée à Londres le 12 décembre 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant la Convention susmentionnée. Londres, 14 octobre et 6 novembre 1992

Entré en vigueur le 31 décembre 1992, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : finnois et anglais.
Enregistré par la Finlande le 29 avril 1993.

No. 25986. Convention sur la protection de l'environnement marin dans la région de la mer Baltique. Conclue à Helsinki le 22 mars 1974

MODIFICATION du Règlement 6 de l'annexe IV à la Convention susmentionnée

La modification a été adoptée par la Commission sur la protection de l'environnement marin en mer Baltique et communiquée aux Parties contractantes le 24 février 1992. Elle est entrée en vigueur le 1er juillet 1992, conformément aux paragraphes 1 et 2 de l'article 24 de la Convention.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Finlande le 29 avril 1993.

No. 2997. Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé. Établi à la septième session de la Conférence tenue à La Haye du 9 au 31 octobre 1951

DECLARATION D'ACCEPTATION

Effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :
28 janvier 1993
République tchèque
(Avec effet au 28 janvier 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1993.

No. 4173. Convention relating to civil procedure. Done at The Hague on 1 March 1954

SUCCESSIONS

Notifications received by the Government of the Netherlands on:

8 June 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

28 January 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 30 April 1993.

No. 9431. Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of minors. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 15 made upon ratification

Notification received by the Government of the Netherlands on:

29 March 1993
Switzerland
(With effect from 29 May 1993.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1993.

No. 13925. Convention on the law applicable to traffic accidents. Concluded at The Hague on 4 May 1971

SUCCESSIONS

Notifications received by the Government of the Netherlands on:

8 June 1992
Slovenia
(With effect from 25 June 1991, the date of the succession of State.)

28 January 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State. Maintaining the declaration made by Czechoslovakia upon ratification.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 30 April 1993.

No. 15001. Convention on the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations. Concluded at The Hague on 2 October 1973

SUCCESSION

Notification received by the Government of the Netherlands on:

28 January 1993
Czech Republic
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State. Maintaining the reservation made by Czechoslovakia upon notification.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1993.

No. 4173. Convention relative à la procédure civile. Faite à La Haye le 1er mars 1954

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Gouvernement néerlandais le :

8 juin 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

28 janvier 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 30 avril 1993.

No. 9431. Convention concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 15 formulée lors de la ratification

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

29 mars 1993
Suisse
(Avec effet au 29 mai 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1993.

No. 13925. Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. Conclue à La Haye le 4 mai 1971

SUCCESSIONS

Notifications reçues par le Gouvernement néerlandais le :

8 juin 1992
Slovénie
(Avec effet au 25 juin 1991, date de la succession d'Etat.)

28 janvier 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat. Avec maintien de la déclaration faite par la Tchécoslovaquie lors de la ratification.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 30 avril 1993.

No. 15001. Convention concernant la reconnaissance et l'exécution de décisions relatives aux obligations alimentaires. Conclue à La Haye le 2 octobre 1973

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

28 janvier 1993
République tchèque
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat. Avec maintien de la réserve formulée par la Tchécoslovaquie lors de la ratification.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1993.

WITHDRAWAL OF RESERVATION made upon ratification

Notification received by the Government of the Netherlands on:

29 March 1993
Switzerland
(With effect from 1 June 1993.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1993.

No. 15944. Convention on the law applicable to maintenance obligations. Concluded at The Hague on 2 October 1973

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 14, numbers 1 and 2 made upon ratification

Notification received by the Government of the Netherlands on:

29 March 1993
Switzerland
(With effect from 1 June 1993.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1993.

No. 21135. Agreement on co-operation in astrophysics.
Signed at Santa Cruz de la Palma, Canary Islands, on 26 May 1979

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Spain on:

30 March 1993
Italy
(With effect from 30 March 1993.)

Certified statement was registered by Spain on 30 April 1993.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

23 March 1993
Mauritius
(The Convention will enter into force for Mauritius on 1 June 1993. The accession will have effect only as regards the relations between Mauritius and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession. With a reservation.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1993.

RETRAIT DE RESERVE formulée lors de la ratification

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

29 mars 1993
Suisse
(Avec effet au 1er juin 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1993.

No 15944. Convention sur la loi applicable aux obligations alimentaires. Conclue à La Haye le 2 octobre 1973

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des chiffres 1 et 2 de l'article 14 formulée lors de la ratification

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

29 mars 1993
Suisse
(Avec effet au 1er juin 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1993.

No 21135. Accord de coopération en matière d'astrophysique.
Signé à Santa Cruz de la Palma (Canaries) le 26 mai 1979

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :

30 mars 1993
Italie
(Avec effet au 30 mars 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 30 avril 1993.

No 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

23 mars 1993
Maurice
(La Convention entrera en vigueur pour Maurice le 1er juin 1993. L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre Maurice et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1993.



CUMULATIVE (1993) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:36, 82-83; FEB:120; APR:300;
ADDENDUM JAN:95-98; FEB:147-149; MAR:236-237;
ADMINISTRATION JAN:24, 36;
ADR (CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS) JAN:39; APR:273;
AETR (ROAD TRANSPORT) APR:273;
AFRICA JAN:83; APR:247;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:16, 55; MAR:228; APR:277;
AGRICULTURE JAN:3, 6, 11, 21, 45, 49-50, 89; FEB:106; MAR:169, 172, 178-179, 182, 186, 190, 229; APR:248, 252-253, 257-260;
AIRPORTS APR:266;
ALBANIA JAN:26, 48, 59; MAR:152;
ALGERIA JAN:5, 95; MAR:201; APR:249-250, 278;
ANGOLA JAN:12; MAR:201; APR:259;
ANIMALS JAN:17-18, 68, 71, 79-80; FEB:147-149;
ANTARCTIC JAN:49;
ANTIGUA AND BARBUDA FEB:132; APR:270, 272-273, 275;
APARTHEID FEB:129-130;
ARAB STATES JAN:90;
ARBITRAL AWARDS MAR:226; APR:284;
ARBITRATION MAR:226; APR:284;
ARCHAEOLOGY JAN:68;
ARCHITECTURE JAN:77;
ARGENTINA JAN:16, 20; MAR:192-193, 225; APR:263;
ARMENIA JAN:46; MAR:229;
ARUBA JAN:85, 74, 89; FEB:114;
ASIA AND PACIFIC JAN:1, 13, 44; FEB:118;
ASSISTANCE JAN:5, 20-21, 25, 93; FEB:130; MAR:170-171, 188, 192-193, 201, 203-204, 207, 227; APR:248, 251, 280, 266, 287;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JAN:25; APR:266;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:5, 20-21; MAR:170-171, 188, 191-193, 201, 203; APR:260-261, 287;
ASTRONAUTS JAN:35;
ASTRONOMY APR:301;
ATMOSPHERE JAN:40-42; FEB:132; MAR:213-216; APR:270, 274-275;
AUSTRALIA JAN:16, 48, 84, 92, 96; FEB:105, 110, 133; MAR:226, 235; APR:244, 246;
AUSTRIA JAN:13-14, 25, 40, 50-51, 71-74, 79-81, 88-89; FEB:100, 104, 114-117; MAR:204, 217; APR:239, 278;
AVIATION JAN:14, 46; MAR:154-155, 229-230; APR:244-245, 265-266;
AZERBAIJAN JAN:46; FEB:111-112; MAR:153; APR:275;

BACTERIOLOGICAL WEAPONS JAN:48, 96;
BAHAMAS JAN:76; APR:270, 296;
BALTIC SEA APR:299;
BANGLADESH JAN:12; FEB:101; MAR:163, 181-183, 228; APR:258, 270, 287-288;
BANKING APR:261;
BARBADOS JAN:16; MAR:226;
BASEL CONVENTION JAN:40, 98; FEB:132; APR:270-271;
BAUXITE APR:287;
BELARUS FEB:132; APR:268, 272-274;
BELGIUM JAN:12, 17, 68, 72-74, 77-80; FEB:113-114, 116-117, 147; MAR:223-224;
BELIZE FEB:133;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BENIN JAN:10; MAR:164; APR:252, 288;
BIOLOGY MAR:232;
BOATMEN FEB:124;
BOLIVIA JAN:23; MAR:163, 197, 229; APR:244;
BOSNIA AND HERZEGOVINA FEB:142-145;
BOTSWANA JAN:35;
BRAZIL JAN:16, 92; FEB:108, 145; MAR:188-190; APR:285, 291;
BRUNEI DARUSSALAM FEB:149; APR:290, 292;
BUILDING INDUSTRY MAR:200;
BULGARIA JAN:5, 36, 56-57, 59-61, 67-68, 72-73, 77, 79; FEB:108; MAR:152, 194;
BURKINA FASO JAN:14, 35, 72-73; MAR:196, 204; APR:243-244, 261;
BURUNDI FEB:120-122; APR:280;
BW CONVENTION (BACTERIOLOGICAL WEAPONS) JAN:48;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC MAR:235;

CAMEROON JAN:43; MAR:205; APR:265;
CANADA JAN:50; FEB:149; APR:295;
CAPE VERDE FEB:102;
CAPE VERDE ISLANDS APR:239, 280;
CARIBBEAN JAN:88;
CEMENT JAN:44; MAR:180;
CEMENT--PRODUCTION MAR:180;
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC JAN:29; MAR:165, 214-215;
CHAD FEB:103; MAR:183; APR:242;
CHARTER (UNITED NATIONS) JAN:15; APR:242;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:44, 46, 49-51, 55, 78; FEB:113, 118-119, 131; MAR:208-213, 229, 231-232; APR:242, 246, 276, 278, 292, 299;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:19, 27-28, 43, 53-54, 70, 75, 93; FEB:131, 133-134; MAR:216-217; APR:276, 300-301;
CHILE MAR:173-175, 204; APR:293;
CHINA JAN:11, 39, 85; FEB:99-100, 106, 108, 118; MAR:178-181, 226; APR:254-255;
CIM MAR:225;
CIV MAR:225;
CIVIL DEFENCE JAN:25, 27, 36;
CIVIL LAW JAN:52-53; MAR:231;
CIVIL MATTERS JAN:49-50, 52-54, 94; FEB:133-134, 143, 145; MAR:203, 230-231; APR:266, 301;
CIVIL PROCEDURE JAN:52-53; MAR:231; APR:300;
CIVIL REGISTRATION FEB:143;
CIVIL RIGHTS JAN:47-48, 97; FEB:112; MAR:217, 236; APR:275;
CIVIL STRIFE JAN:76;
CLAIMS-DEBTS MAR:237; APR:298;
COFFEE FEB:132; MAR:223; APR:272;
COLLECTIVE BARGAINING FEB:124; MAR:225;
COLLISIONS (NAVIGATION) APR:291;
COLOMBIA JAN:16; MAR:159, 186, 217, 236; APR:249, 269, 285-286;
COMMERCIAL MATTERS JAN:14, 50, 52-53, 94; FEB:108-109, 122; MAR:155-156, 230-231; APR:266, 268;
COMMISSION--JOINT JAN:29; APR:265;
COMMODITIES JAN:12, 16, 55; FEB:132; MAR:223, 228; APR:272, 274, 277-278;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

COMMONWEALTH AGRICULTURAL BUREAUX JAN:49-50;
COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION JAN:50;
COMMUNICATIONS JAN:37;
COMOROS APR:251;
COMPENSATION JAN:77; APR:292;
CONFERENCES-MEETINGS JAN:1, 13, 45; FEB:104; MAR:205; APR:243-244, 264;
CONGO JAN:31; MAR:188; APR:272;
CONSTRUCTION MAR:176, 199, 205; APR:247, 287;
CONSULAR MATTERS JAN:12, 47, 84; FEB:128, 131;
CONTAINERS MAR:227; APR:291;
CONTINENTAL SHELF FEB:127;
CONTRACTS JAN:23, 32, 34, 36, 93;
COOK ISLANDS FEB:131; MAR:229; APR:246;
COOPERATION JAN:12, 19-32, 34-37, 64, 70, 83, 86, 89-90; FEB:100-108; MAR:153, 155-167, 203-207, 226, 232; APR:239-244, 246, 264-268, 271, 301;
COOPERATION--AGRICULTURAL JAN:89;
COOPERATION--CULTURAL JAN:22, 26-30, 36, 86; FEB:108;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:21-23; FEB:105, 107-108; MAR:204; APR:239, 246, 268, 284;
COOPERATION--FINANCIAL JAN:26, 29-31, 34-35; FEB:101-104, 108; MAR:156-167; APR:240-242;
COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:23; FEB:105, 108; MAR:203, 233; APR:239;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:19, 21, 28, 31, 90; FEB:105; MAR:226; APR:239, 244;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:23, 34, 90; FEB:105; MAR:204, 218, 226; APR:239, 242, 244;
COPYRIGHT JAN:39, 85, 87; FEB:125-126, 128; APR:279, 282-283;
CORRIGENDUM JAN:96-97; FEB:147-150; MAR:235-237;
COSTA RICA MAR:196;
COTE D'IVOIRE JAN:9; MAR:161, 228; APR:270, 274;
COUNCIL OF EUROPE JAN:80-82;
CREDITS JAN:2-4, 9-12, 45; FEB:99; MAR:175-179, 181-187, 190-192, 195-197, 199-201, 203; APR:246-249, 251-261, 285-288;
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:2-4, 9-12, 45; FEB:99; MAR:175-187, 190-192, 195-197, 199-203; APR:246-249, 251-262, 285-288;
CRIMINAL MATTERS JAN:14, 38, 53-54, 64, 69-70, 76-79, 83, 85, 92; FEB:121-122, 125, 129-130, 133-134; MAR:153-154, 228-229; APR:244, 275-276, 301;
CROATIA JAN:46, 81-83, 88; MAR:204, 232; APR:288-297;
CSC (SAFE CONTAINERS) MAR:227; APR:291;
CUBA JAN:16; MAR:153; APR:244, 293;
CULTURAL MATTERS JAN:18-20, 24-31, 33, 36-37, 59, 68, 81, 85-86, 89; FEB:108, 131; MAR:170, 181, 187, 196-198, 232; APR:264, 267, 280, 282, 284;
CULTURAL RIGHTS JAN:84; FEB:129; APR:290;
CUSTOMS JAN:95; FEB:144; APR:264-266, 274;
CYPRUS JAN:8-9, 13, 52, 85, 87, 72-74, 81; FEB:133; MAR:155, 195; APR:278, 292;
CZECH REPUBLIC JAN:15, 51, 55; FEB:112-113, 120-121, 124-131, 142-146; MAR:230-231; APR:279-284, 299-300;
CZECHOSLOVAKIA JAN:33-34, 56-59, 61-64, 69-70, 78, 93; FEB:105; MAR:152, 200;

DAMS MAR:177; APR:261;
DANGEROUS GOODS JAN:39; APR:273;
DATA PROCESSING JAN:75;
DEBTS JAN:11, 14, 49; MAR:155-156;
DECEASED PERSONS JAN:70;
DEGREES-DIPLOMAS JAN:25, 58-59, 63, 88, 90; APR:284;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA APR:288;

DENMARK JAN:72-75, 80; FEB:149; MAR:204, 217, 231; APR:243-244, 267;

DEVELOPING COUNTRIES MAR:205, 233; APR:278;

DEVELOPMENT JAN:5-9, 11, 21, 29, 37, 83; FEB:100; MAR:156, 167-170, 172-187, 190-192, 195-203, 205-207, 226, 229, 233; APR:239-240, 243-244, 246-249, 251-262, 271, 287-288;

DEVELOPMENT--RURAL JAN:3, 6; FEB:99; APR:259;

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:12, 83; FEB:104, 127, 129;

DISARMAMENT JAN:46-48, 54, 96; FEB:120; APR:243;

DISASTER RELIEF JAN:82-83; FEB:120; APR:250;

DISASTERS--NATURAL MAR:176;

DISCRIMINATION JAN:84, 86; FEB:113, 128; MAR:213; APR:244, 277, 281-282;

DISCRIMINATION--RACIAL JAN:84; FEB:128;

DISEASES APR:254;

DISPUTES--SETTLEMENT APR:278;

DIVORCE FEB:133; MAR:231;

DOCUMENTS APR:280-281;

DOCUMENTS--EXCHANGE APR:280-281;

DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:52; FEB:145; MAR:230;

DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:52; FEB:132-133; MAR:230; APR:280-281;

DOCUMENTS--PUBLIC FEB:132-133;

DOMINICA MAR:214-216;

DOMINICAN REPUBLIC JAN:16; MAR:198;

DRAINAGE JAN:2, 8-10; MAR:175, 195; APR:251;

DROUGHT MAR:199; APR:263;

DUMPING APR:295-297;

ECONOMIC MATTERS JAN:5, 14, 22, 29, 45; FEB:104, 107; MAR:199, 203-204; APR:239, 251, 253, 255, 268, 286-288;

ECONOMIC RELATIONS FEB:104;

ECONOMIC RIGHTS JAN:84; FEB:129; APR:290;

ECUADOR FEB:112, 132; MAR:155, 232;

EDUCATION JAN:2, 6, 20, 22, 25, 61, 69, 86, 88, 90; FEB:131; MAR:170, 178, 181, 187, 196-198, 203, 218, 224, 232; APR:246, 248, 259, 284, 267, 281-282, 284;

EDUCATION--VOCATIONAL FEB:131; MAR:224;

EGYPT JAN:9-10, 14, 19, 24, 40-41, 48; FEB:105, 144-145, 148; MAR:194; APR:243, 261;

EL SALVADOR MAR:188; APR:265;

EMPLOYMENT JAN:32, 34, 36, 68, 91-93; FEB:122-124; MAR:201; APR:248;

EMPLOYMENT CONTRACTS JAN:36;

EMPLOYMENT POLICIES FEB:122;

ENERGY JAN:1, 3, 19, 44; FEB:105-106; MAR:167, 180, 185, 188, 191, 193-196, 200-201; APR:250, 257, 259, 287;

ENERGY--ATOMIC JAN:81; FEB:105-106; MAR:226;

ENERGY--ELECTRIC JAN:3, 5, 44; MAR:180, 185, 194-195, 200; APR:244, 259;

ENERGY--NUCLEAR JAN:19, 34, 81-83; FEB:120; MAR:154, 228;

ENERGY--THERMAL MAR:170, 180;

ENGINEERING JAN:2, 4; MAR:192, 202;

ENMOD CONVENTION (DISARMAMENT) FEB:120;

ENVIRONMENT JAN:1-2, 27, 40-42, 48-49, 71-73, 88, 98; FEB:104, 120, 132, 147-149; MAR:174, 200, 213-217, 224-225; APR:243, 252, 254, 258, 262, 267, 270-271, 274-275, 283, 289-290, 292, 294-297, 299;

EQUATORIAL GUINEA JAN:10; MAR:201;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ESTATES MAR:155;
ESTONIA JAN:12, 22, 59, 71; FEB:141-145; MAR:152; APR:290-292, 296;
ETHIOPIA JAN:30; MAR:165; APR:242, 265;
EUROPE JAN:17-18, 35, 39, 56-60, 62-65, 67-81, 90; FEB:100, 113-117, 123; MAR:224; APR:243, 273, 284;
EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT MAR:207;
EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE MAR:231;
EUROPEAN COMMISSION OF HUMAN RIGHTS JAN:68;
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS JAN:68;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:16, 72-73; FEB:110; APR:239-240, 271;
EUROPEAN SPACE AGENCY JAN:35;
EVIDENCE JAN:52-53; MAR:231;
EXPERTS JAN:20-21, 27; APR:243;
EXPORTS APR:242;
EXTRADITION JAN:62-63, 96; APR:269;

FAEROE ISLANDS JAN:75, 80; MAR:217;
FAMILY MATTERS JAN:33, 75; APR:252, 300-301;
FARMERS MAR:174, 198;
FIJI JAN:16; FEB:99; MAR:225, 229; APR:246;
FILM PRODUCTION JAN:25, 90; APR:243;
FINANCIAL MATTERS JAN:5-8, 12, 18, 26-27, 29-31, 34-35, 50, 80; FEB:101-104; MAR:156-167, 169, 171, 181, 185, 191, 194, 202, 229; APR:240-242, 250, 262-263, 287-288;
FINLAND JAN:16-17, 21-22, 37, 43, 58-59, 61, 63, 65, 68-69, 71-75, 77-78, 80-81, 86, 90; FEB:107, 131; APR:267-268, 271, 299;
FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:30; FEB:105-106, 108; APR:245;
FISHERIES JAN:4; FEB:106; MAR:181; APR:243;
FISHING APR:256;
FLOODS APR:251, 263;
FLOWERS FEB:147-149;
FOOD APR:239-240, 271;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE MAR:231;
FOREIGNERS JAN:92;
FORESTRY JAN:10, 12; MAR:187;
FRANCE JAN:19-21, 46, 54, 60, 64, 72-74, 79, 81, 86-87, 89, 95; MAR:231, 235-237; APR:245, 264-267, 299;
FRENCH OVERSEAS TERRITORIES JAN:64;
FRIENDSHIP JAN:20, 32; FEB:131; MAR:203; APR:264, 266;
FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:20, 32;
FRONTIER TRAFFIC JAN:23, 33;
FRONTIERS JAN:32-33, 40, 98; FEB:100, 127, 132; MAR:217; APR:265, 270-271, 274;

GABON MAR:223; APR:243;
GAMBIA MAR:164; APR:277, 296;
GAS JAN:96; FEB:100; MAR:167, 183, 194;
GATT FEB:134-141; MAR:218-222; APR:278;
GENEVA CONVENTIONS FEB:141-145;
GENOCIDE JAN:83; FEB:125;
GEORGIA JAN:12, 22;
GEOTHERMAL RESOURCES JAN:1;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:49;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

GERMANY JAN:18, 23, 26, 28-29, 32-34, 36-37, 52-53, 60, 63-64, 72-74, 76, 79, 91-93; FEB:111; MAR:157-160, 162-167, 217, 237; APR:241-242;

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:13, 19, 23-36, 50-51, 91, 93-94, 97; FEB:100-104; MAR:156-164, 218, 235, 237; APR:240-241;

GHANA MAR:203; APR:262, 272;

GIBRALTAR JAN:77;

GOATS FEB:110;

GRANTS MAR:169, 188; APR:254;

GREECE JAN:17, 37, 60, 72-74, 77-80; FEB:145; MAR:236; APR:245;

GREENLAND JAN:75, 80; MAR:217; APR:243;

GRENADA MAR:214-215;

GUATEMALA MAR:228;

GUERNSEY MAR:223; APR:291;

GUINEA-BISSAU MAR:199;

GUYANA JAN:16; MAR:161, 228; APR:287;

HABITAT JAN:71-73, 88; MAR:224; APR:283;

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW APR:299;

HAITI MAR:186, 223;

HEALTH JAN:4, 10, 55, 74, 79; FEB:99, 113; MAR:155, 172, 175, 182, 186, 195, 197, 200; APR:247, 250, 252, 278;

HERITAGE--CULTURAL JAN:77, 89; APR:284;

HERITAGE--NATURAL JAN:89; APR:284;

HIGH SEAS FEB:127; APR:289, 294-295;

HIGHWAYS JAN:11; FEB:99; MAR:177-178; APR:255;

HONDURAS JAN:49, 96; MAR:167, 186-187; APR:244, 261, 287;

HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) MAR:154; APR:245;

HOSPITALS MAR:199;

HOSTAGES JAN:85; FEB:130;

HOTEL-KEEPERS JAN:66;

HOUSING JAN:2, 4, 68; MAR:173;

HUMAN RIGHTS JAN:13, 43, 45, 47-48, 51-52, 56-58, 65, 68, 75, 78, 83-84, 86, 92, 97; FEB:110-113, 120-122, 125-129, 131, 141-146; MAR:213, 216-217, 236; APR:244, 275-277, 281-282, 290;

HUMANITARIAN MATTERS JAN:78; FEB:144-145;

HUNGARY JAN:16, 21, 24-25, 43, 56-58, 72-73, 92, 97; FEB:106, 150; MAR:167-168, 228; APR:266;

HYDROCARBONS MAR:190;

HYDROELECTRIC POWER MAR:181, 184, 193;

ICELAND JAN:58, 74-75, 78-79; MAR:236; APR:267;

IMMIGRATION JAN:76;

IMPORTS-EXPORTS JAN:86; MAR:197; APR:251, 282, 287;

INDIA JAN:10, 16, 96; FEB:149; MAR:161, 175-178, 226; APR:242, 256-257, 278;

INDONESIA JAN:13, 26, 45, 92; FEB:103; MAR:151, 162-163, 168-170, 226;

INDUSTRIAL RELATIONS JAN:24;

INDUSTRY JAN:21, 24, 27, 29, 44, 51; FEB:122; MAR:171, 180, 189, 192, 205; APR:239, 243, 246-247, 249, 258, 276, 287;

INFORMATION JAN:33, 36, 67;

INFORMATION CENTERS JAN:24;

INFORMATION--EXCHANGE JAN:24, 31, 36, 52, 67; MAR:230;

INFORMATION--PROTECTION JAN:75;

INMARSAT JAN:92; APR:292;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

INSURANCE--UNEMPLOYMENT JAN:13, 51;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:118-119; MAR:208-213;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:19; FEB:105-106;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:1-9, 11-12, 44; FEB:99-100, 150; MAR:167-177, 179-181, 183-186, 188-203; APR:248-251, 253-255, 257-260, 262-263, 285-286;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:2-4, 9-12, 45; FEB:99, 149; MAR:175-187, 190-192, 195-197, 199-203; APR:246-249, 251-262, 285-288;
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT MAR:229;
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION FEB:118-119; MAR:208-213;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION JAN:92; APR:292;
INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND APR:292;
INTERNATIONAL POPLAR COMMISSION MAR:232;
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS SATELLITE ORGANIZATION MAR:234;
INVESTMENTS JAN:6, 22-23, 28-31; FEB:106-107; MAR:151-153, 187, 194, 196, 205, 233; APR:239, 248, 255, 257, 265, 267;
INVESTMENTS--GUARANTEE JAN:22-23, 28, 30-31; FEB:106-107; MAR:151-153; APR:239, 265, 267;
INVESTMENTS--PROMOTION JAN:22-23, 28, 30-31; FEB:106-107; MAR:151, 205; APR:239, 265, 267;
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) JAN:40; APR:250-251;
IRELAND JAN:18, 62, 72-75; FEB:123, 133-134; APR:290, 292;
IRRIGATION JAN:2; MAR:169, 174-175, 182, 188; APR:249, 285;
ISLE OF MAN JAN:71, 75; APR:297;
ISRAEL FEB:106; MAR:151, 154;
ITALY JAN:49, 58, 60, 72-74; FEB:113, 117, 123, 149; MAR:232; APR:265, 301;
JAMAICA JAN:16; MAR:153, 191, 214-216, 228; APR:240, 244;
JAPAN JAN:16, 46; MAR:205, 226; APR:264;
JERSEY MAR:223;
JORDAN MAR:162;
JUDGEMENTS JAN:50, 75; APR:266;
JUDICIAL ASSISTANCE JAN:70;
JUDICIAL MATTERS JAN:20, 52, 64; MAR:204, 230; APR:266, 300-301;
JUTE APR:278;

KAZAKHSTAN JAN:46;
KENYA JAN:3-4, 31, 37, 93; MAR:160-161, 187; APR:298;
KIRIBATI JAN:40-41; APR:246;
KUWAIT JAN:30;
KYRGYZSTAN JAN:46; APR:276;

LABOUR JAN:23-24, 27-28, 68, 91; FEB:107, 122-124; MAR:224-225; APR:273;
LABOUR INSPECTION FEB:122;
LABOUR STANDARDS FEB:123;
LANGUAGES JAN:36; FEB:145;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:99; MAR:166; APR:253;
LATIN AMERICA JAN:88;
LATVIA JAN:14, 39, 47, 59; FEB:120; MAR:202, 208-209; APR:267, 274, 289-291, 293, 295-297;
LAW OF TREATIES JAN:85; FEB:130;
LAW--FOREIGN JAN:67;
LAW--PRIVATE APR:299;
LEBANON MAR:214-216;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

LEGAL AID JAN:70;
LEGAL MATTERS JAN:17, 20, 25, 49, 51-54, 66-70, 74-75, 78, 80, 85, 92, 94, 96; FEB:118-119, 121-122, 127, 130, 132-133, 143-145;
MAR:151-154, 191, 208-213, 228-232; APR:275-276, 290, 298-301;
LEGALIZATION (DOCUMENTS) FEB:132-133;
LESOTHO FEB:102; MAR:160, 202;
LIABILITY--CIVIL JAN:66, 81; APR:290, 298;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA APR:276;
LIECHTENSTEIN JAN:56, 58-59, 61, 63, 69, 72-73, 78, 81; MAR:230;
LITHUANIA JAN:59, 81; FEB:105, 107, 131, 144; MAR:202, 227; APR:280, 296;
LIVESTOCK JAN:71;
LOAD LINES APR:289;
LOANS JAN:1-9, 11-12, 44, 49; FEB:99-100; MAR:167-177, 179-181, 183-186, 188-203, 229; APR:248-251, 254-255, 257-260, 262-263;
LOANS--DEVELOPMENT MAR:176;
LOANS--GUARANTEE JAN:1-2, 5-9; MAR:167-168, 171-174, 184, 189-190, 192, 194-195, 200; APR:249-251, 253, 257, 259-260, 285-286;
LUXEMBOURG JAN:18, 33, 42, 53, 60, 65, 72-74; FEB:100, 115-117, 134; MAR:223;
MACAU FEB:118; APR:275, 290;
MADAGASCAR JAN:34; APR:242, 246-247, 285-286;
MAINTENANCE OBLIGATIONS APR:300-301;
MAINTENANCE--ROADS MAR:197-198;
MALAWI JAN:19, 29, 45; FEB:101; MAR:161, 199; APR:261;
MALAYSIA MAR:226; APR:297;
MALI FEB:102, 134-138; MAR:151, 163, 199-200, 227;
MALTA JAN:57, 59-60, 69, 71, 76, 81; FEB:148;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) MAR:189-191, 198-199; APR:250, 258, 261;
MAPS JAN:39; MAR:224;
MARITIME MATTERS JAN:1, 44, 48; FEB:100, 118-119, 123; MAR:208-213; APR:243, 288-289, 292, 294-299;
MARKETING MAR:173;
MARRIAGE JAN:51-52, 70; FEB:126-127;
MARSHALL ISLANDS MAR:213, 215-216; APR:246;
MAURITANIA FEB:103; MAR:160; APR:248-249;
MAURITIUS JAN:16, 82; MAR:185, 190; APR:266, 292, 301;
MEAT FEB:110;
MEDICAL CARE JAN:80; FEB:122-123;
MEDICINE JAN:74; MAR:155;
MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:32, 34, 93; MAR:185, 193, 196, 200, 202; APR:250;
MERCHANT MARINE FEB:123;
MEXICO JAN:2; MAR:153, 171-173, 218; APR:244-245, 260, 295;
MICRONESIA APR:248;
MIDDLE EAST APR:243;
MILITARY MATTERS JAN:21, 28, 47, 86; FEB:120; MAR:237;
MINES FEB:123;
MINIMUM AGE FEB:123;
MINING MAR:172, 191;
MISSIONS FEB:130;
MONACO MAR:214-216; APR:264-265, 295-296;
MONETARY MATTERS JAN:14;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

MONGOLIA MAR:226; APR:255;
MONTREAL PROTOCOL JAN:41-42; FEB:132; MAR:214-216; APR:274-275;
MOON JAN:54;
MOROCCO JAN:6-8, 54, 97; MAR:156, 165, 203;
MOTOR VEHICLES JAN:42-43, 74, 96; FEB:111; MAR:222;
MOVEMENT OF PERSONS JAN:38, 76;
MOZAMBIQUE JAN:11; FEB:101; MAR:156-157; APR:258;
MULTILATERAL JAN:16-18, 39, 42-44, 65, 74, 80, 95-96, 98; FEB:100, 114-117, 138-141, 147-149; MAR:224, 227, 237; APR:239-240, 246, 284, 299;
MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY MAR:151-153;
MUTUAL ASSISTANCE JAN:38, 64; MAR:203-204; APR:266;
MUTUAL RELATIONS JAN:21, 25, 29, 34; FEB:104, 107; MAR:204; APR:264;

NAMIBIA JAN:97;
NARCOTICS JAN:14, 53-54, 79; FEB:121-122; MAR:153, 225, 228-229; APR:244, 272-273, 275;
NATIONALITY JAN:86; FEB:126;
NAURU APR:246;
NAVIGATION FEB:109, 118-119; MAR:208-213; APR:288-289, 291, 293-296, 298;
NEPAL JAN:1; FEB:102; MAR:163, 195; APR:248;
NETHERLANDS JAN:23, 38, 53-54, 60, 62, 65, 70, 72-74, 78, 89, 96-97; FEB:106, 113-114, 117, 124, 147-148; MAR:235; APR:271, 278, 298;
NETHERLANDS ANTILLES JAN:65, 74;
NEW ZEALAND JAN:44, 49-50, 96; APR:246, 276;
NICARAGUA FEB:105; MAR:153, 213, 215, 236; APR:253, 288;
NICKEL APR:285;
NIGER JAN:14; FEB:102, 120; MAR:159, 224-225; APR:259;
NIGERIA JAN:3; MAR:159, 205; APR:258;
NIUE ISLAND JAN:44; APR:246;
NORDIC COUNTRIES APR:287;
NORWAY JAN:17-18, 68, 72-74, 76-77, 80; MAR:222; APR:266-267;
NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) JAN:46;
NUCLEAR DAMAGE JAN:25, 36, 81-83; FEB:120;
NUCLEAR ENERGY--PEACEFUL PURPOSES MAR:154;
NUCLEAR MATERIALS JAN:82;
NUCLEAR RESEARCH JAN:83; MAR:226;

OFFENDERS JAN:69, 74, 76;
OFFICES JAN:22;
OFFICES--UNITED NATIONS JAN:22;
OIL MAR:167; APR:289-290, 292;
OMAN FEB:100; APR:245;
ORGANIZATION FOR THE DEVELOPMENT OF THE SENEGAL RIVER MAR:156;
OUTER SPACE JAN:54; FEB:129;
OZONE JAN:40-42; FEB:132; MAR:213-216; APR:270, 274-275;

PAKISTAN JAN:3, 44, 50; MAR:158, 183-184, 226; APR:252;
PANAMA JAN:16, 47; MAR:223; APR:297;
PAPUA NEW GUINEA MAR:184-185, 217, 235; APR:246, 298;
PARAGUAY JAN:21; FEB:103; MAR:193, 209-211;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

PASSPORTS MAR:154, 230; APR:245;
PASSPORTS--DIPLOMATIC MAR:154; APR:245;
PASSPORTS--OFFICIAL APR:245;
PATENTS JAN:39, 58;
PEACE APR:278;
PENAL RECORD JAN:69;
PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF YEMEN APR:246;
PERSONNEL JAN:23, 32, 93; MAR:204;
PERU MAR:153, 215-216; APR:262;
PETROLEUM JAN:5; MAR:183, 190, 201;
PHARMACOLOGY JAN:74;
PHILIPPINES JAN:1-2; FEB:102; MAR:162, 203, 206, 226; APR:259;
PHONOGRAMS JAN:39;
PHYSICS APR:301;
PLANTS FEB:147-149;
POISONING JAN:96;
POLAND JAN:5, 15, 20, 31-33, 67, 91; FEB:104; MAR:200; APR:243;
POLITICAL RIGHTS JAN:47-48, 83, 97; FEB:112, 120-121; MAR:217, 236; APR:275;
POLLUTION JAN:40-42, 48, 98; FEB:132; MAR:189, 213-217, 225; APR:270-271, 274-275, 289-290, 292, 294-297, 299;
POPLAR MAR:232;
POPULATION MAR:182;
PORTS MAR:183;
PORTUGAL JAN:25, 60, 62, 65, 72-74, 77, 80, 96; FEB:109, 113, 115-118;
POSTAL SERVICE APR:265;
PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:60-61, 74, 92; FEB:124-125; MAR:230;
PROPERTY MATTERS JAN:86, 86; MAR:155; APR:282;
PROPERTY--CULTURAL JAN:85-86; APR:280, 282;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:39, 87; FEB:128; APR:282-283;
PROTOCOLS TO THE GENEVA CONVENTIONS FEB:144-145;
PROVINCE OF ALBERTA JAN:50;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:14, 53-54; FEB:121-122; MAR:225, 228-229; APR:273, 275;
PUBLIC WORKS MAR:168, 185-186, 193, 199-202; APR:285-286;
PUBLICATIONS APR:280-281;

RADIATION JAN:25, 34, 36;
RADIOLOGY JAN:82-83; FEB:120;
RAILWAYS JAN:39; MAR:179, 190, 224-225;
RECONSTRUCTION MAR:207;
REFUGEES JAN:87; FEB:110-112;
REGIONS MAR:172; APR:243;
REMOTE SENSING APR:264;
REPUBLIC OF KOREA JAN:4, 47; FEB:108, 122; MAR:198-199, 226, 233; APR:258, 277;
REPUBLIC OF MOLDOVA JAN:43, 46-47, 83-85; APR:263, 281;
RESCUE APR:293-294, 298;
RESEARCH JAN:22, 83; FEB:106; MAR:226; APR:239-240, 243, 253, 271;
RESOURCES--HUMAN JAN:9; MAR:224;
RESOURCES--NATURAL JAN:1-2, 10, 12; MAR:189, 199;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

RHINE RIVER FEB:124;
ROAD TRAFFIC JAN:33, 43, 74; FEB:110; APR:277;
ROADS JAN:11, 33, 43; FEB:110; MAR:171, 173, 197-198; APR:249, 277;
ROMANIA JAN:20, 23, 40, 42, 47, 51, 53-54, 59, 67-68, 70, 93; FEB:107, 123-124; MAR:152, 155, 198, 231; APR:251;
RUSSIAN FEDERATION JAN:21-22; FEB:107, 110-111; MAR:203; APR:243, 267, 275;
RWANDA JAN:36;

SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:19, 34, 36, 82;
SAFETY--LIFE APR:293-294;
SAINT HELENA MAR:223;
SAMOA MAR:165;
SAO TOME AND PRINCIPE MAR:197; APR:256;
SATELLITES FEB:129; APR:292;
SAUDI ARABIA JAN:14, 19; MAR:213-215;
SCHOOLS JAN:20, 27, 37; MAR:170, 184, 198, 232;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:2, 17, 22, 28-29, 31, 34, 36, 79, 83, 90; FEB:106, 108; MAR:173, 198, 232; APR:239-240, 271;
SEA JAN:47-48; FEB:127, 142; APR:289, 291, 293-296, 298;
SEA--TERRITORIAL FEB:127;
SEA-BED TREATY (NUCLEAR WEAPONS) JAN:47;
SEABED JAN:47;
SEAL HUNTING JAN:49;
SEAMEN JAN:44; FEB:122; APR:297;
SECURITY APR:298;
SENEGAL JAN:30, 72-73; MAR:155, 158, 201, 214; APR:299;
SEPARATION--LEGAL FEB:133; MAR:231;
SERVICES JAN:95;
SEWERAGE JAN:8-9; MAR:174, 184, 192, 195; APR:258, 285-286;
SEYCHELLES JAN:40-41;
SHEEP FEB:110;
SHELLFISH APR:266;
SHRIMP APR:256;
SIERRA LEONE FEB:102; APR:264, 287;
SINGAPORE JAN:1, 20; MAR:216; APR:275;
SLAVERY FEB:126, 146;
SLOVAKIA JAN:15, 51; FEB:110-111, 113; MAR:211-213; APR:239, 277, 279-284;
SLOVENIA JAN:58-59, 61, 63, 66, 68-69, 71, 74, 76-77, 79, 81-83, 85-90; FEB:104, 118-119, 143, 145; MAR:154, 225; APR:288-297, 300;
SOCIAL INSURANCE JAN:19, 91;
SOCIAL MATTERS JAN:19, 23, 28, 32, 60, 65, 68; MAR:183, 187, 204; APR:252;
SOCIAL RIGHTS JAN:84; FEB:129; APR:290;
SOCIAL SECURITY JAN:13, 21, 32-33, 50, 67, 86-87, 91; FEB:100, 113-117, 124, 145; APR:299;
SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) APR:293-294;
SOLOMON ISLANDS APR:246;
SOMALIA JAN:27; FEB:103; MAR:160;
SOUTH AFRICA JAN:16, 52, 96; MAR:155, 229; APR:296;
SOUTH PACIFIC APR:246, 284;
SOUTH PACIFIC BUREAU FOR ECONOMIC CO-OPERATION APR:284;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SOUTHWEST AFRICA (NAMIBIA) MAR:186-187;
SPACE JAN:35, 54; MAR:234;
SPAIN JAN:17, 64, 70, 72-75, 79; FEB:105, 113, 116-117, 149; MAR:203-204, 222, 230, 236; APR:266, 268;
SPECIALIZED AGENCIES FEB:125;
SPORTS JAN:19, 76; FEB:130;
SRI LANKA JAN:45; MAR:185-186, 225-226; APR:245, 288-287, 294;
STATELESSNESS JAN:87; FEB:110-111;
STRUCTURAL ADJUSTMENT MAR:186, 188, 194; APR:282, 287;
STUDENTS JAN:19, 69;
SUDAN JAN:41-42; FEB:101; MAR:158, 204;
SUGAR JAN:16, 55; MAR:228; APR:277;
SURINAME MAR:213, 216;
SWAZILAND JAN:16; MAR:218-222;
SWEDEN JAN:17-18, 38, 55, 60-61, 64-65, 72-74, 80-81, 91; FEB:107, 113, 148; MAR:154, 236; APR:239-240, 245, 264, 267, 271;
SWITZERLAND JAN:16-17, 58-59, 61, 63, 69, 72-74, 77, 79, 81; MAR:154, 235; APR:239-240, 284, 300-301;
SYRIAN ARAB REPUBLIC APR:245;

TAJIKISTAN FEB:142-145;
TAXATION JAN:24, 26, 30, 92; FEB:105-106, 108; APR:245, 289;
TAXATION--CAPITAL JAN:24, 26, 30, 92;
TAXATION--DOUBLE JAN:24, 26, 30, 92; FEB:105-106, 108; APR:245;
TAXATION--INCOME JAN:24, 26, 30, 92; FEB:105-106, 108; APR:245;
TEACHERS JAN:27; MAR:170;
TECHNOLOGY JAN:4, 19, 21-22, 29, 31, 83, 90; FEB:100, 104, 106, 108, 131; MAR:170-171, 173, 178, 193, 226, 232; APR:239-240, 248, 251, 260-261, 271;
TELECOMMUNICATIONS JAN:44, 50; FEB:99, 118; MAR:171, 185, 234; APR:265;
TELEGRAPH APR:265;
TELEPHONE APR:265;
TELEVISION APR:243;
TERRORISM JAN:70;
THAILAND JAN:5, 16; MAR:164, 226, 230; APR:277;
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA APR:242, 278;
TIR CONVENTION (TRANSPORT) JAN:96; FEB:144; APR:274;
TOGO FEB:104, 132;
TOKELAU ISLANDS JAN:44;
TONGA APR:246;
TORTURE JAN:78, 92; FEB:121; APR:276;
TOURISM MAR:153; APR:244;
TRADE JAN:18, 22, 27, 80; FEB:104, 106-107, 110, 122, 131-132, 134-141, 147-149; MAR:204, 218-223, 226; APR:246-247, 262, 268, 272, 278, 284;
TRADE LAW JAN:52-53; MAR:231;
TRAINING JAN:25, 27, 44, 83; MAR:188, 204, 224, 226; APR:247-248, 259, 264, 297;
TRAINING--VOCATIONAL JAN:25, 27, 32; MAR:198, 224; APR:259, 297;
TRANSPORT JAN:1, 14, 24, 39, 46, 68, 95; FEB:144; MAR:154-155, 171, 183, 189-190, 196, 225, 227, 229-230; APR:244-245, 254, 265-266, 272-274, 288, 300;
TRANSPORT--AIR JAN:14, 46; MAR:154-155, 229-230; APR:244-245, 266-268;
TRANSPORT--MARITIME JAN:1, 11, 23-24; MAR:227; APR:268-289, 291, 293-296;
TRANSPORT--MERCANDISE JAN:24, 39, 95; FEB:144; MAR:227; APR:272-274;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--RAIL MAR:225;
TRANSPORT--ROAD JAN:24, 39; FEB:110; MAR:171, 227; APR:272-273, 277;
TRAVEL JAN:62;
TREATIES-AGREEMENTS JAN:85; FEB:130;
TREE-FARMING JAN:3;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:88; FEB:106; APR:248, 272;
TUNISIA FEB:100; MAR:197, 205; APR:241;
TURKEY JAN:19, 36, 39, 62-63, 72-73, 78, 86-87; FEB:100, 104, 123, 150; MAR:164, 184; APR:240-241, 253, 267, 297;
TUVALU APR:246;

UGANDA MAR:151, 165, 196; APR:247, 286;
UKRAINE FEB:104, 125; APR:268, 293;
UNEMPLOYMENT JAN:13, 51;
UNIDO JAN:51; APR:276;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:27-29, 59, 67, 76, 79, 86, 89-90; MAR:154, 226;
UNITED ARAB EMIRATES FEB:108; APR:266;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:14-15, 17-18, 38, 41-42, 46-47, 49-50, 60, 62, 64, 72-75, 80, 94, 96; FEB:109, 112, 134, 149; MAR:154-156, 223-224, 229, 231, 235, 237; APR:299;
UNITED NATIONS JAN:1, 13, 22, 37, 45; FEB:104; MAR:234; APR:243-244, 264;
UNITED NATIONS (MEMBERS) JAN:15; FEB:124; MAR:230; APR:242;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) JAN:37, 93, 97; APR:264;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) MAR:207, 227;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:46; FEB:131;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:51, 97; MAR:205-206, 232-233; APR:243, 278;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA MAR:156, 164, 190-191; APR:270-271, 274-275;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:21, 30; FEB:131, 148; MAR:154, 204, 226, 230, 237;
UNIVERSITIES JAN:18, 28, 36, 58-59, 61, 63, 81, 88;
URBAN DEVELOPMENT MAR:168-169;
URUGUAY JAN:11, 47; FEB:125-126, 128; MAR:202; APR:250, 288;

VANUATU JAN:48; APR:246, 289, 294, 298;
VENEZUELA JAN:97; FEB:112; MAR:217; APR:257;
VESSELS FEB:123; APR:289, 294-297;
VIET NAM JAN:1, 36, 50; MAR:226; APR:293;
VISAS JAN:15, 21; MAR:154, 230; APR:245;
VOLUNTEERS JAN:95;

WAR CRIMES JAN:84; FEB:128;
WAR VICTIMS JAN:21; FEB:141-145;
WATER RESOURCES JAN:4, 26; FEB:99; MAR:172, 174-177, 186, 192, 195; APR:249, 285-286;
WATERCOURSES MAR:179;
WEAPONS JAN:39, 48, 96; FEB:130; MAR:154, 226;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:48, 96;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:46-47; FEB:105-106; MAR:154, 226;
WESTERN SAMOA APR:246;
WETLANDS JAN:88; MAR:224; APR:283;
WILDLIFE JAN:71-73, 88; FEB:147-149; MAR:224; APR:283;
WOMEN JAN:51-52, 83; FEB:113, 120-121, 126-127; MAR:213; APR:277;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

WORKERS JAN:23, 32-34, 36, 91-93; MAR:225;
WORKERS--FOREIGN JAN:34, 36, 91-93;
WORKERS--PROTECTION FEB:124; MAR:225;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:55; FEB:113; APR:278;

YEMEN JAN:4, 26; FEB:100; MAR:157, 206;
YOUTH JAN:19, 28; APR:248;
YUGOSLAVIA JAN:30;

ZAIRE JAN:34, 83; APR:253;
ZAMBIA MAR:151, 191-192; APR:252;
ZIMBABWE JAN:35, 48; FEB:104, 144-145; MAR:159-160;



CUMULATIVE (1993) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00004 FEB:124; MAR:230;
00052 JAN:46; FEB:131;
00221 JAN:55; FEB:113; APR:278;
00521 FEB:125;
00792 FEB:122;
00814 FEB:134-141; MAR:218-222; APR:278;
00927 MAR:229;
00970 FEB:141-142;
00971 FEB:142;
00972 FEB:142-143;
00973 FEB:143;
01021 JAN:83; FEB:125;
01414 FEB:146;
01671 FEB:110; APR:277;
02102 MAR:230;
02299 JAN:46;
02545 FEB:110-111;
02588 MAR:231;
02613 JAN:83; FEB:120-121;
02774 FEB:131;
02889 JAN:56-58;
02901 FEB:122;
02937 JAN:85; FEB:125-126; APR:279;
02952 JAN:58;
02954 JAN:58-59;
02955 JAN:59;
02958 JAN:60;
02997 APR:299;
03511 JAN:85; APR:280;
03515 JAN:60-61;
03822 FEB:126;
03928 MAR:235;
04023 JAN:61;
04064 MAR:235;
04173 APR:300;
04214 FEB:118-119; MAR:208-213;
04314 FEB:143;
04468 FEB:126;
04565 JAN:62;
04739 MAR:226; APR:284;
04759 MAR:237;
04762 MAR:237;
04789 JAN:42-43, 96; FEB:111, 149; MAR:222;
05146 JAN:62-63;
05444 JAN:86;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

05715 APR:280-281;
05742 MAR:227; APR:272;
05902 MAR:232;
05995 APR:281;
06193 JAN:86; APR:281-282;
06369 JAN:63;
06465 FEB:127;
06466 JAN:97;
06841 JAN:64;
07302 FEB:127;
07310 JAN:83; FEB:127;
07477 FEB:127;
07515 APR:272;
07525 JAN:51-52; FEB:127;
07625 FEB:132-133;
07859 JAN:65;
08279 FEB:122;
08548 JAN:86;
08564 APR:288;
08638 JAN:84; FEB:128;
08791 FEB:111-112;
08836 FEB:123;
08940 JAN:39; APR:273;
08971 MAR:235;
09065 JAN:66;
09159 APR:289;
09281 JAN:87;
09431 APR:300;
09432 JAN:52; FEB:148; MAR:230;
09464 JAN:84; FEB:128;

10346 JAN:67;
10485 JAN:46;
10562 JAN:93;
10823 JAN:84; FEB:128;
11211-11214 JAN:68;
11218 JAN:47;
11806 JAN:86; APR:282;
12053 MAR:235;
12140 JAN:52-53; MAR:231;
12419 JAN:69;
12430 JAN:39, 98;
12543 APR:284;
12953 JAN:86-87;
13444 JAN:87; FEB:128; APR:282-283;
13588 JAN:91;
13678 JAN:47;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

13925 APR:300;
14049 APR:289;
14094 FEB:149;
14097 APR:290;
14151 APR:273;
14152 FEB:121; APR:273;
14222 JAN:69;
14236 FEB:133; MAR:231;
14287 JAN:88;
14531 JAN:84; FEB:129; APR:290;
14533 APR:273;
14537 FEB:147-149;
14583 JAN:88; MAR:224; APR:283;
14668 JAN:47-48, 97; FEB:112; MAR:217, 238; APR:275;
14860 JAN:48;
14861 FEB:129;
14908 MAR:229;
14956 JAN:53; FEB:121; MAR:225; APR:273;
15001 APR:300-301;
15020 FEB:129;
15032 MAR:224;
15410 FEB:129;
15490 JAN:89;
15511 JAN:89; APR:284;
15705 JAN:43; FEB:110; APR:277;
15749 JAN:48;
15823 MAR:224;
15824 APR:291;
15944 APR:301;
16041 MAR:229;
16150 APR:299;
16197 JAN:81;
16198 MAR:227; APR:291;
16510 JAN:95; FEB:144; APR:274;
16529 JAN:49;
16705 FEB:123;
16745 MAR:227;
16889 JAN:90;
17119 FEB:120;
17124 JAN:91;
17146 APR:292;
17512 FEB:144;
17513 FEB:145, 148;
17583 JAN:44; FEB:118;
17825 JAN:69;
17827-17828 JAN:70;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

17866 JAN:70;
17868 JAN:70;
17869 JAN:71;
17906 MAR:225;
17948 APR:292;
17964 MAR:236;
18232 JAN:85; FEB:130;
18961 APR:293-294;
19386 APR:285;
19487 MAR:227;
19763 MAR:230;

20203 JAN:91;
20252 JAN:91;
20346 JAN:49;
20349 JAN:49;
20378 FEB:113; MAR:213; APR:277;
20690 FEB:123;
20923 APR:285;
20986 JAN:90; APR:284;
21135 MAR:237; APR:301;
21158 JAN:71;
21159 JAN:71-73;
21200 JAN:74;
21264 APR:294;
21265 FEB:147;
21609 FEB:123;
21886 APR:294-295;
21931 JAN:85; FEB:130;
22132 FEB:145;
22283 JAN:92;
22282 JAN:92;
22344 FEB:124; MAR:225;
22376 FEB:132; MAR:223; APR:272;
22417 JAN:74;
22484 APR:295-297;
22495 JAN:39; FEB:130;
22514 JAN:53-54; FEB:133-134; APR:301;
22908 APR:299;
23001 JAN:44; APR:297;
23002 JAN:54;
23073 MAR:218;
23272 JAN:90;
23353 MAR:225;
23431 FEB:130;
23432 JAN:51; APR:276;
23489 APR:298;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

23583 APR:274;
24404 JAN:82; FEB:120;
24631 JAN:82;
24635 APR:298;
24643 JAN:82-83; FEB:120;
24841 JAN:92; FEB:121; APR:276;
25571 JAN:49-50;
25584 FEB:124;
25587 JAN:90;
25699 JAN:74;
26701-25702 JAN:75;
25703-25704 JAN:76;
25705 JAN:77;
25772 APR:285;
25803 MAR:226;
25822 FEB:130;
25944 MAR:235;
25986 APR:299;
26164 JAN:40-41; MAR:213-214; APR:270;
26176 JAN:44;
26369 JAN:41-42; FEB:132; MAR:214-216; APR:274-275;
26444 JAN:95;
26456 JAN:77;
26457 JAN:78;
26540 JAN:39; MAR:224;
26626 APR:285-286;
26673-26674 FEB:148;
26851 MAR:235;
26855 MAR:235;
26858 MAR:235;
27017 JAN:92;
27161 JAN:78;
27194 FEB:149;
27199 JAN:97;
27216 APR:286;
27259 JAN:97;
27310 JAN:83;
27342 JAN:44;
27369 JAN:45;
27394 APR:286;
27443 JAN:97;
27451 MAR:232;
27495 FEB:149;
27513 JAN:50;
27531 JAN:43; FEB:131; MAR:216-217; APR:276;
27627 JAN:54; FEB:122; MAR:228-229; APR:275;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

27669 FEB: 145;
27773 JAN: 45; APR: 286-287;
27874 FEB: 149; MAR: 217;
27971 MAR: 235;
28020 JAN: 79;
28026 APR: 278;
28108 FEB: 149;
28117 APR: 287;
28212 FEB: 110;
28352 FEB: 131;
28460 FEB: 124;
28553 JAN: 50;
28613 APR: 278;
28875 APR: 287;
28911 JAN: 40, 98; FEB: 132; APR: 270-271;
29004 APR: 298;
29045-29046 MAR: 232;
29087 MAR: 233;
29098 MAR: 236;
29178 MAR: 236;
29376 APR: 287;
29380 FEB: 150;
29408-29409 JAN: 1;
29410-29413 JAN: 2;
29414-29417 JAN: 3;
29418-29421 JAN: 4;
29422-29425 JAN: 5;
29426-29429 JAN: 6;
29430-29433 JAN: 7;
29434-29437 JAN: 8;
29438-29441 JAN: 9;
29442-29445 JAN: 10;
29446-29449 JAN: 11;
29450-29453 JAN: 12;
29454 JAN: 13, 45;
29455 JAN: 13;
29456 JAN: 13, 50;
29457 JAN: 13, 51;
29458 JAN: 13;
29459-29463 JAN: 14;
29464-29466 JAN: 15;
29487 JAN: 16, 55; MAR: 228; APR: 277;
29488 JAN: 17, 79;
29489 JAN: 17, 80;
29470-29471 JAN: 18, 80;
29472 JAN: 18, 81;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

29473-29477 JAN:19;
29478-29482 JAN:20;
29483-29487 JAN:21;
29488-29492 JAN:22;
29493 JAN:23;
29494 JAN:23, 93;
29495-29497 JAN:23;
29498-29502 JAN:24;
29503-29507 JAN:25;
29508-29513 JAN:26;
29514-29518 JAN:27;
29519-29523 JAN:28;
29524-29529 JAN:29;
29530-29534 JAN:30;
29535-29539 JAN:31;
29540-29544 JAN:32;
29545-29549 JAN:33;
29550 JAN:34, 93;
29551-29555 JAN:34;
29556-29561 JAN:35;
29562-29566 JAN:36;
29567-29569 JAN:37;
29570-29572 FEB:99;
29573-29574 FEB:100;
29575 FEB:100, 113-117;
29576 FEB:100;
29577-29583 FEB:101;
29584-29590 FEB:102;
29591-29596 FEB:103;
29597-29602 FEB:104;
29603-29607 FEB:105;
29608-29612 FEB:106;
29613-29617 FEB:107;
29618-29621 FEB:108;
29622-29626 MAR:151;
29627-29631 MAR:152;
29632-29636 MAR:153;
29637 MAR:154, 228;
29638-29641 MAR:154;
29642-29646 MAR:155;
29647-29652 MAR:156;
29653-29658 MAR:157;
29659-29664 MAR:158;
29665-29670 MAR:159;
29671-29676 MAR:160;
29677-29682 MAR:161;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

29683-29689 MAR: 162;
29690-29695 MAR: 163;
29696-29701 MAR: 164;
29702-29707 MAR: 165;
29708-29713 MAR: 166;
29714-29718 MAR: 167;
29719-29722 MAR: 168;
29723-29726 MAR: 169;
29727-29730 MAR: 170;
29731-29734 MAR: 171;
29735-29738 MAR: 172;
29739-29742 MAR: 173;
29743-29746 MAR: 174;
29747-29750 MAR: 175;
29751-29754 MAR: 176;
29755-29758 MAR: 177;
29759-29762 MAR: 178;
29763-29766 MAR: 179;
29767-29770 MAR: 180;
29771-29773 MAR: 181;
29774 MAR: 181; APR: 287-288;
29775-29778 MAR: 182;
29779-29782 MAR: 183;
29783-29786 MAR: 184;
29787-29790 MAR: 185;
29791-29794 MAR: 186;
29795-29798 MAR: 187;
29799-29802 MAR: 188;
29803-29806 MAR: 189;
29807-29810 MAR: 190;
29811-29814 MAR: 191;
29815-29818 MAR: 192;
29819-29822 MAR: 193;
29823-29826 MAR: 194;
29827-29830 MAR: 195;
29831-29834 MAR: 196;
29835-29838 MAR: 197;
29839-29842 MAR: 198;
29843-29846 MAR: 199;
29847-29850 MAR: 200;
29851-29854 MAR: 201;
29855-29858 MAR: 202;
29859-29863 MAR: 203;
29864-29868 MAR: 204;
29869-29872 MAR: 205;
29873-29874 MAR: 206;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

29875-29876 APR:239;
29877 APR:239, 271;
29878 APR:240, 271;
29879-29881 APR:240;
29882-29886 APR:241;
29887-29892 APR:242;
29893-29897 APR:243;
29898-29903 APR:244;
29904-29908 APR:245;
29909-29911 APR:246;
29912-29915 APR:247;
29916-29919 APR:248;
29920-29923 APR:249;
29924-29927 APR:250;
29928-29931 APR:251;
29932-29935 APR:252;
29936-29937 APR:253;
29938 APR:253, 288;
29939 APR:253;
29940-29943 APR:254;
29944-29947 APR:255;
29948-29951 APR:256;
29952-29955 APR:257;
29956-29959 APR:258;
29960-29963 APR:259;
29964-29967 APR:260;
29968-29971 APR:261;
29972-29975 APR:262;
29976-29979 APR:263;
29980-29984 APR:264;
29985-29989 APR:265;
29990-29994 APR:266;
29995-29998 APR:267;
29999 30000 APR:268;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

00926 MAR:234;
01069 JAN:38;
01070 FEB:109;
01071 MAR:207;
01072 APR:269;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

02044 JAN:94;
02138 JAN:96;
03269 JAN:96;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1993

Nos.	29406 - 29569	:	JANUARY
Nos.	29570 - 29621	:	FEBRUARY
Nos.	29622 - 29874	:	MARCH
Nos.	29875 - 30000	:	APRIL

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1993

No.	1069	:	JANUARY
No.	1070	:	FEBRUARY
No.	1071	:	MARCH
No.	1072	:	APRIL

INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1993) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCIDENTS JAN:36, 82-83; FEV:120; AVR:300;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:52; FEV:132-133; MARS:230; AVR:280-281;
ACTES PUBLICS FEV:132-133;
ADDITIF JAN:95-98; FEV:147-149; MARS:236-237;
ADMINISTRATION JAN:24, 36;
ADR (TRANSPORT - MARCHANDISES DANGEREUSES) JAN:39; AVR:273;
AEROPORTS AVR:266;
AETR (TRANSPORTS PAR ROUTE) AVR:273;
AFRIQUE JAN:83; AVR:247;
AFRIQUE DU SUD JAN:16, 52, 96; MARS:155, 229; AVR:296;
AGE MINIMUM FEV:123;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:19; FEV:105-106;
AGENCE MULTILATERALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS MARS:151-153;
AGENCE SPATIALE EUROPEENNE JAN:35;
AGRICULTEURS MARS:174, 198;
AGRICULTURE JAN:3, 6, 11, 21, 45, 49-50, 89; FEV:106; MARS:169, 172, 178-179, 182, 186, 190, 229; AVR:248, 252-253, 257-260;
AJUSTEMENT STRUCTUREL MARS:186, 188, 194; AVR:262, 287;
ALBANIE JAN:26, 48, 59; MARS:152;
ALGERIE JAN:5, 95; MARS:201; AVR:249-250, 276;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS AVR:300-301;
ALIMENTATION AVR:239-240, 271;
ALLEMAGNE JAN:18, 23, 26, 28-29, 32-34, 36-37, 52-53, 60, 63-64, 72-74, 76, 79, 91-93; FEV:111; MARS:157-160, 162-167, 217, 237;
AVR:241-242;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:13, 19, 23-36, 50-51, 91, 93-94, 97; FEV:100-104; MARS:156-164, 218, 235, 237; AVR:240-241;
AMERIQUE LATINE JAN:88;
AMITIE JAN:20, 32; FEV:131; MARS:203; AVR:264, 266;
AMITIE-COOPERATION JAN:20, 32;
ANGOLA JAN:12; MARS:201; AVR:259;
ANIMAUX JAN:17-18, 68, 71, 79-80; FEV:147-149;
ANTARCTIQUE JAN:49;
ANTIGUA-ET-BARBUDE FEV:132; AVR:270, 272-273, 275;
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:65, 74;
APARTHEID FEV:129-130;
APATRIDIE JAN:87; FEV:110-111;
ARABIE SAOUDITE JAN:14, 19; MARS:213-215;
ARBITRAGE MARS:226; AVR:284;
ARBORICULTURE JAN:3;
ARCHEOLOGIE JAN:68;
ARCHITECTURE JAN:77;
ARGENTINE JAN:16, 20; MARS:192-193, 225; AVR:263;
ARMENIE JAN:46; MARS:229;
ARMES JAN:39, 48, 96; FEV:130; MARS:154, 226;
ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:48, 96;
ARMES NUCLEAIRES JAN:46-47; FEV:105-106; MARS:154, 226;
ARUBA JAN:65, 74, 89; FEV:114;
ASIE ET PACIFIQUE JAN:1, 13, 44; FEV:118;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSISTANCE JAN:5, 20-21, 25, 93; FEV:130; MARS:170-171, 188, 192-193, 201, 203-204, 207, 227; AVR:248, 251, 260, 266, 287;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JAN:25; AVR:266;
ASSISTANCE JUDICIAIRE JAN:70;
ASSISTANCE MUTUELLE JAN:38, 64; MARS:203-204; AVR:266;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:5, 20-21; MARS:170-171, 188, 191-193, 201, 203; AVR:260-261, 287;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:2-4, 9-12, 45; FEV:99, 149; MARS:175-187, 190-192, 195-197, 199-203; AVR:246-249,
251-262, 285-288;
ASSURANCE--CHOMAGE JAN:13, 51;
ASSURANCES SOCIALES JAN:19, 91;
ASTRONAUTES JAN:35;
ASTRONOMIE AVR:301;
ATMOSPHERE JAN:40-42; FEV:132; MARS:213-218; AVR:270, 274-275;
AUSTRALIE JAN:16, 48, 84, 92, 96; FEV:105, 110, 133; MARS:226, 235; AVR:244, 246;
AUTRICHE JAN:13-14, 25, 40, 50-51, 71-74, 78-81, 88-89; FEV:100, 104, 114-117; MARS:204, 217; AVR:239, 278;
AVIATION JAN:14, 46; MARS:154-155, 229-230; AVR:244-245, 266-266;
AZERBAIDJAN JAN:46; FEV:111-112; MARS:153; AVR:275;

BACTERIOLOGIQUES--ARMES JAN:48, 96;
BAHAMAS JAN:76; AVR:270, 296;
BALTIQUE AVR:299;
BANGLADESH JAN:12; FEV:101; MARS:183, 181-183, 226; AVR:258, 270, 287-288;
BANQUE EUROPEENNE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT MARS:207;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:1-9, 11-12, 44; FEV:99-100, 150; MARS:167-177, 179-181,
183-186, 188-203; AVR:248-251, 253-255, 257-260, 262-263, 285-286;
BANQUES AVR:261;
BARBADE JAN:16; MARS:226;
BARRAGES MARS:177; AVR:261;
BATELIERS FEV:124;
BATIMENT--INDUSTRIE MARS:200;
BAUXITE AVR:287;
BELARUS FEV:132; AVR:268, 272-274;
BELGIQUE JAN:12, 17, 66, 72-74, 77-80; FEV:113-114, 116-117, 147; MARS:223-224;
BELIZE FEV:133;
BENIN JAN:10; MARS:164; AVR:252, 288;
BIENS MARS:155;
BIOLOGIE MARS:232;
BOLIVIE JAN:23; MARS:163, 197, 229; AVR:244;
BOSNIE-HERZEGOVINE FEV:142-145;
BOTSWANA JAN:35;
BRESIL JAN:16, 92; FEV:108, 145; MARS:188-190; AVR:285, 291;
BREVETS JAN:39, 58;
BRUNEI DARUSSALAM FEV:149; AVR:290, 292;
BULGARIE JAN:5, 36, 56-57, 59-61, 67-68, 72-73, 77, 79; FEV:108; MARS:152, 194;
BUREAU DE COOPERATION ECONOMIQUE POUR LE PACIFIQUE SUD AVR:284;
BUREAUX JAN:22;
BUREAUX--ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:22;
BURKINA FASO JAN:14, 35, 72-73; MARS:196, 204; AVR:243-244, 261;
BURUNDI FEV:120-122; AVR:260;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CAFE FEV:132; MARS:223; AVR:272;
CAMEROUN JAN:43; MARS:205; AVR:265;
CANADA JAN:50; FEV:149; AVR:295;
CAP-VERT FEV:102;
CARAIBES JAN:88;
CARTES JAN:39; MARS:224;
CASTER JUDICIAIRE JAN:69;
CENTRES D'INFORMATION JAN:24;
CHARTE DES NATIONS UNIES JAN:15; AVR:242;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:44, 46, 49-51, 55, 78; FEV:113, 118-119, 131; MARS:208-213, 229, 231-232; AVR:242, 246, 276, 278, 292, 299;
CHEMINS DE FER JAN:39; MARS:179, 190, 224-225;
CHEVRES FEV:110;
CHILI MARS:173-175, 204; AVR:293;
CHINE JAN:11, 39, 85; FEV:99-100, 106, 108, 118; MARS:178-181, 226; AVR:254-255;
CHOMAGE JAN:13, 51;
CHYPRE JAN:8-9, 13, 52, 65, 67, 72-74, 81; FEV:133; MARS:155, 195; AVR:276, 292;
CIM MARS:225;
CIMENT JAN:44; MARS:180;
CIMENT--PRODUCTION MARS:180;
CINEMATOGRAPHIE JAN:25, 90; AVR:243;
CIRCULATION ROUTIERE JAN:33, 43, 74; FEV:110; AVR:277;
CIV MARS:225;
CIVILES--QUESTIONS JAN:49-50, 52-54, 94; FEV:133-134, 143, 145; MARS:203, 230-231; AVR:266, 301;
COLLISIONS (NAVIGATION) AVR:291;
COLOMBIE JAN:16; MARS:159, 186, 217, 236; AVR:249, 269, 285-286;
COMMERCE JAN:18, 22, 27, 80; FEV:104, 106-107, 110, 122, 131-132, 134-141, 147-149; MARS:204, 218-223, 226; AVR:246-247, 262, 268, 272, 278, 284;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:14, 50, 52-53, 94; FEV:108-109, 122; MARS:155-156, 230-231; AVR:266, 268;
COMMISSION CONJOINTE JAN:29; AVR:265;
COMMISSION EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME JAN:68;
COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APHTEUSE MARS:231;
COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER MARS:232;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:16, 72-73; FEV:110; AVR:239-240, 271;
COMMUNICATIONS JAN:37;
COMORES AVR:251;
CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE AVR:299;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:1, 13, 45; FEV:104; MARS:205; AVR:243-244, 264;
CONFLITS CIVILS JAN:76;
CONGO JAN:31; MARS:166; AVR:272;
CONSEIL DE L'EUROPE JAN:60-62;
CONSTRUCTION MARS:176, 199, 205; AVR:247, 287;
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:12, 47, 84; FEV:128, 131;
CONTENEURS MARS:227; AVR:291;
CONTRATS JAN:23, 32, 34, 36, 93;
CONTRATS DE TRAVAIL JAN:36;
CONVENTION BW (ARMES BACTERIOLOGIQUES) JAN:48;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CONVENTION DE BALE JAN:40, 98; FEV:132; AVR:270-271;
CONVENTION ENMOD (DEARMEMENT) FEV:120;
CONVENTION TIR (TRANSPORT) JAN:95; FEV:144; AVR:274;
COOPERATION JAN:12, 19-32, 34-37, 64, 70, 83, 86, 89-90; FEV:100-108; MARS:153, 155-167, 203-207, 226, 232; AVR:239-244, 246, 264-268, 271, 301;
COOPERATION AGRICOLE JAN:89;
COOPERATION CULTURELLE JAN:22, 26-30, 36, 86; FEV:108;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:21-23; FEV:105, 107-108; MARS:204; AVR:239, 246, 268, 284;
COOPERATION FINANCIERE JAN:26, 29-31, 34-35; FEV:101-104, 108; MARS:156-167; AVR:240-242;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:23; FEV:105, 108; MARS:203, 233; AVR:239;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:19, 21, 28, 31, 90; FEV:105; MARS:226; AVR:239, 244;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:23, 34, 90; FEV:105; MARS:204, 218, 226; AVR:239, 242, 244;
COQUILLAGES AVR:266;
COSTA RICA MARS:196;
COTE D'IVOIRE JAN:9; MARS:161, 228; AVR:270, 274;
COUR EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME JAN:68;
COURS D'EAU MARS:179;
CREANCES-DETTES MARS:237; AVR:298;
CREDITS JAN:2-4, 9-12, 45; FEV:99; MARS:175-179, 181-187, 190-192, 195-197, 199-201, 203; AVR:246-249, 251-261, 285-288;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:2-4, 9-12, 45; FEV:99; MARS:175-187, 190-192, 195-197, 199-203; AVR:246-249, 251-262, 285-288;
CREVETTE AVR:256;
CRIMES DE GUERRE JAN:84; FEV:128;
CROATIE JAN:46, 81-83, 88; MARS:204, 232; AVR:288-297;
CSC (SECURITE DES CONTENEURS) MARS:227; AVR:291;
CUBA JAN:16; MARS:153; AVR:244, 293;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:18-20, 24-31, 33, 36-37, 59, 68, 81, 85-86, 89; FEV:108, 131; MARS:170, 181, 187, 196-198, 232; AVR:264, 267, 280, 282, 284;
DANEMARK JAN:72-75, 80; FEV:149; MARS:204, 217, 231; AVR:243-244, 267;
DECES JAN:70;
DELINQUANTS JAN:69, 74, 76;
DESARMEMENT JAN:46-48, 54, 96; FEV:120; AVR:243;
DESASTRES NATURELS MARS:176;
DETTES JAN:11, 14, 49; MARS:155-156;
DEVELOPPEMENT JAN:5-9, 11, 21, 29, 37, 83; FEV:100; MARS:156, 167-170, 172-187, 190-192, 195-203, 205-207, 226, 229, 233; AVR:239-240, 243-244, 246-249, 251-262, 271, 287-288;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:3, 6; FEV:99; AVR:259;
DIFFERENDS--REGLEMENT AVR:278;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:12, 83; FEV:104, 127, 129;
DIPLOMES JAN:25, 58-59, 63, 88, 90; AVR:284;
DISCRIMINATION JAN:84, 86; FEV:113, 128; MARS:213; AVR:244, 277, 281-282;
DISCRIMINATION RACIALE JAN:84; FEV:128;
DIVORCE FEV:133; MARS:231;
DOCUMENTS AVR:280-281;
DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:52; FEV:145; MARS:230;
DOCUMENTS--ECHANGE AVR:280-281;
DOMINIQUE MARS:214-216;
DOMMAGES NUCLEAIRES JAN:25, 36, 81-83; FEV:120;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DONS MARS:169, 188; AVR:254;
DOUANES JAN:95; FEV:144; AVR:264-266, 274;
DRAINAGE JAN:2, 8-10; MARS:175, 195; AVR:251;
DROIT CIVIL JAN:52-53; MARS:231;
DROIT COMMERCIAL JAN:52-53; MARS:231;
DROIT D'AUTEUR JAN:39, 85, 87; FEV:125-126, 128; AVR:279, 282-283;
DROIT DES TRAITES JAN:85; FEV:130;
DROIT ETRANGER JAN:67;
DROIT PRIVE AVR:299;
DROITS CIVILS JAN:47-48, 97; FEV:112; MARS:217, 236; AVR:275;
DROITS CULTURELS JAN:84; FEV:129; AVR:290;
DROITS DE L'HOMME JAN:13, 43, 45, 47-48, 51-52, 56-58, 65, 68, 75, 78, 83-84, 86, 92, 97; FEV:110-113, 120-122, 125-129, 131, 141-146; MARS:213, 216-217, 236; AVR:244, 275-277, 281-282, 290;
DROITS ECONOMIQUES JAN:84; FEV:129; AVR:290;
DROITS POLITIQUES JAN:47-48, 83, 97; FEV:112, 120-121; MARS:217, 236; AVR:275;
DROITS SOCIAUX JAN:84; FEV:129; AVR:290;
DUMPING AVR:295-297;

ECOLES JAN:20, 27, 37; MARS:170, 184, 198, 232;
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:5, 14, 22, 29, 45; FEV:104, 107; MARS:199, 203-204; AVR:239, 251, 253, 255, 268, 286-288;
ECONOMIQUES--RELATIONS FEV:104;
EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:8-9; MARS:174, 184, 192, 195; AVR:258, 285-288;
EGYPTE JAN:9-10, 14, 19, 24, 40-41, 48; FEV:105, 144-145, 148; MARS:194; AVR:243, 261;
EL SALVADOR MARS:188; AVR:265;
ELEVAGE JAN:71;
EMIRATS ARABES UNIS FEV:108; AVR:266;
EMPLOI JAN:32, 34, 36, 68, 91-93; FEV:122-124; MARS:201; AVR:248;
EMPLOI--POLITIQUE FEV:122;
EMPRUNTS JAN:1-9, 11-12, 44, 49; FEV:99-100; MARS:167-177, 179-181, 183-186, 188-203, 229; AVR:248-251, 254-255, 257-260, 282-283;
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT MARS:176;
EMPRUNTS--GARANTIE JAN:1-2, 5-9; MARS:167-168, 171-174, 184, 189-190, 192, 194-196, 200; AVR:249-251, 253, 257, 259-260, 285-286;
ENERGIE JAN:1, 3, 19, 44; FEV:105-108; MARS:167, 180, 185, 188, 191, 193-196, 200-201; AVR:250, 257, 259, 287;
ENERGIE ATOMIQUE JAN:81; FEV:105-108; MARS:226;
ENERGIE ELECTRIQUE JAN:3, 5, 44; MARS:180, 186, 194-195, 200; AVR:244, 259;
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE MARS:181, 184, 193;
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:19, 34, 81-83; FEV:120; MARS:154, 226;
ENERGIE NUCLEAIRE--FINS PACIFIQUES MARS:154;
ENERGIE THERMALE MARS:170, 180;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:19, 27-28, 43, 53-54, 70, 75, 93; FEV:131, 133-134; MARS:216-217; AVR:276, 300-301;
ENSEIGNANTS JAN:27; MARS:170;
ENSEIGNEMENT JAN:2, 6, 20, 22, 25, 61, 69, 86, 88, 90; FEV:131; MARS:170, 178, 181, 187, 196-198, 203, 218, 224, 232; AVR:246, 248, 259, 264, 267, 281-282, 284;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL FEV:131; MARS:224;
ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:70;
ENTRAINEMENT JAN:25, 27, 44, 83; MARS:168, 204, 224, 226; AVR:247-248, 259, 264, 297;
ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT JAN:32, 34, 93; MARS:185, 193, 198, 200, 202; AVR:250;
ENTRETIEN ROUTIER MARS:197-198;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ENVIRONNEMENT JAN:1-2, 27, 40-42, 48-49, 71-73, 88, 98; FEV:104, 120, 132, 147-149; MARS:174, 200, 213-217, 224-225; AVR:243, 252, 254, 258, 262, 267, 270-271, 274-275, 283, 289-290, 292, 294-297, 299;

EQUATEUR FEV:112, 132; MARS:155, 232;

ESCLAVAGE FEV:126, 146;

ESPACE JAN:35, 54; MARS:234;

ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:54; FEV:129;

ESPAGNE JAN:17, 64, 70, 72-75, 79; FEV:105, 113, 116-117, 149; MARS:203-204, 222, 230, 236; AVR:266, 269;

ESTONIE JAN:12, 22, 59, 71; FEV:141-145; MARS:152; AVR:290-292, 296;

ETAT CIVIL FEV:143;

ETATS ARABES JAN:90;

ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:21, 30; FEV:131, 148; MARS:154, 204, 226, 230, 237;

ETHIOPIE JAN:30; MARS:165; AVR:242, 265;

ETUDIANTS JAN:19, 69;

EUROPE JAN:17-18, 35, 39, 56-60, 62-65, 67-81, 90; FEV:100, 113-117, 123; MARS:224; AVR:243, 273, 284;

EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:30; FEV:105-106, 108; AVR:245;

EXPERTS JAN:20-21, 27; AVR:243;

EXPLOITATION MINIERE MARS:172, 191;

EXPORTATION AVR:242;

EXTRADITION JAN:62-63, 98; AVR:269;

FAMILLE--QUESTIONS JAN:33, 75; AVR:252, 300-301;

FAUNE JAN:71-73, 88; FEV:147-149; MARS:224; AVR:283;

FEDERATION DE RUSSIE JAN:21-22; FEV:107, 110-111; MARS:203; AVR:243, 267, 275;

FEMMES JAN:51-52, 83; FEV:113, 120-121, 126-127; MARS:213; AVR:277;

FIDJI JAN:16; FEV:99; MARS:225, 229; AVR:248;

FIEVRE APHTHEUSE MARS:231;

FINANCIERES--QUESTIONS JAN:5-8, 12, 18, 26-27, 29-31, 34-35, 50, 80; FEV:101-104; MARS:156-167, 169, 171, 181, 185, 191, 194, 202, 229; AVR:240-242, 250, 282-283, 287-288;

FINLANDE JAN:16-17, 21-22, 37, 43, 58-59, 61, 63, 65, 68-69, 71-75, 77-78, 80-81, 86, 90; FEV:107, 131; AVR:267-268, 271, 299;

FLEURS FEV:147-149;

FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES AVR:292;

FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE MARS:229;

FONDS MARINS JAN:47;

FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:25, 27, 32; MARS:198, 224; AVR:259, 267;

FRANCE JAN:19-21, 46, 54, 60, 64, 72-74, 79, 81, 86-87, 89, 95; MARS:231, 235-237; AVR:245, 264-267, 299;

FRONTIERES JAN:32-33, 40, 98; FEV:100, 127, 132; MARS:217; AVR:265, 270-271, 274;

GABON MARS:223; AVR:243;

GAMBIE MARS:164; AVR:277, 298;

GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:19, 34, 36, 82;

GATT FEV:134-141; MARS:218-222; AVR:278;

GAZ JAN:96; FEV:100; MARS:167, 183, 194;

GENEVE--CONVENTIONS FEV:141-145;

GENIE CIVIL JAN:2, 4; MARS:192, 202;

GENOCIDE JAN:83; FEV:125;

GEORGIE JAN:12, 22;

GEOthermiques--RESSOURCES JAN:1;

GESTION (ENTREPRISES) MARS:189-191, 198-199; AVR:250, 258, 261;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

GHANA MARS:203; AVR:262, 272;
GIBRALTAR JAN:77;
GRECE JAN:17, 37, 60, 72-74, 77-80; FEV:145; MARS:236; AVR:245;
GRENADE MARS:214-215;
GROENLAND JAN:75, 80; MARS:217; AVR:243;
GUATEMALA MARS:228;
GUERINSEY MARS:223; AVR:291;
GUERRE--VICTIMES JAN:21; FEV:141-145;
GUINEE EQUATORIALE JAN:10; MARS:201;
GUINEE-BISSAU MARS:199;
GUYANA JAN:16; MARS:161, 228; AVR:287;

HABITAT JAN:71-73, 88; MARS:224; AVR:283;
HAITI MARS:166, 223;
HAUTE MER FEV:127; AVR:289, 294-295;
HONDURAS JAN:49, 98; MARS:167, 186-187; AVR:244, 261, 287;
HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) MARS:154; AVR:245;
HONGRIE JAN:16, 21, 24-25, 43, 56-58, 72-73, 92, 97; FEV:106, 150; MARS:167-168, 228; AVR:266;
HOPITAUX MARS:199;
HOTELIERS JAN:68;
HUILE MARS:167; AVR:289-290, 292;
HUMANITAIRES--QUESTIONS JAN:78; FEV:144-145;
HYDROCARBURES MARS:190;

ILE DE MAN JAN:71, 75; AVR:297;
ILE NIUE JAN:44; AVR:246;
ILES COOK FEV:131; MARS:229; AVR:246;
ILES DU CAP-VERT AVR:239, 280;
ILES FEROE JAN:75, 80; MARS:217;
ILES MARSHALL MARS:213, 215-216; AVR:246;
ILES SALOMON AVR:246;
ILES TOKELAOU JAN:44;
IMMIGRATION JAN:76;
IMPORT-EXPORT JAN:86; MARS:197; AVR:251, 282, 287;
IMPOSITION JAN:24, 26, 30, 92; FEV:105-106, 108; AVR:245, 299;
IMPOSITION--DOUBLE JAN:24, 26, 30, 92; FEV:105-106, 108; AVR:245;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:24, 26, 30, 92;
IMPOSITION--REVENU JAN:24, 26, 30, 92; FEV:105-106, 108; AVR:245;
INDE JAN:10, 16, 98; FEV:149; MARS:161, 175-178, 228; AVR:242, 256-257, 278;
INDEMNISATION JAN:77; AVR:292;
INDONESIE JAN:13, 26, 45, 92; FEV:103; MARS:151, 162-163, 168-170, 228;
INDUSTRIE JAN:21, 24, 27, 29, 44, 51; FEV:122; MARS:171, 180, 189, 192, 205; AVR:239, 243, 246-247, 249, 258, 276, 287;
INFORMATION JAN:33, 36, 67;
INFORMATION--PROTECTION JAN:75;
INFORMATIQUE JAN:75;
INMARSAT JAN:92; AVR:292;
INONDATIONS AVR:251, 263;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

INSTITUTIONS SPECIALISEES FEV:125;
INVESTISSEMENTS JAN:6, 22-23, 28-31; FEV:106-107; MARS:151-153, 187, 194, 196, 205, 233; AVR:239, 248, 255, 257, 265, 267;
INVESTISSEMENTS--GARANTIE JAN:22-23, 28, 30-31; FEV:106-107; MARS:151-153; AVR:239, 265, 267;
INVESTISSEMENTS--PROMOTION JAN:22-23, 28, 30-31; FEV:106-107; MARS:151, 205; AVR:239, 265, 267;
IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') JAN:40; AVR:250-251;
IRLANDE JAN:18, 62, 72-75; FEV:123, 133-134; AVR:290, 292;
IRRIGATION JAN:2; MARS:169, 174-175, 182, 188; AVR:249, 285;
ISLANDE JAN:58, 74-75, 78-79; MARS:236; AVR:267;
ISRAEL FEV:106; MARS:151, 154;
ITALIE JAN:49, 58, 60, 72-74; FEV:113, 117, 123, 149; MARS:232; AVR:265, 301;
JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE AVR:276;
JAMAIQUE JAN:16; MARS:153, 191, 214-216, 228; AVR:240, 244;
JAPON JAN:16, 46; MARS:205, 226; AVR:264;
JERSEY MARS:223;
JEUNESSE JAN:19, 28; AVR:248;
JORDANIE MARS:162;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:20, 52, 64; MARS:204, 230; AVR:266, 300-301;
JUGEMENTS JAN:50, 75; AVR:266;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:17, 20, 25, 49, 51-54, 66-70, 74-75, 78, 80, 85, 92, 94, 96; FEV:118-119, 121-122, 127, 130, 132-133,
143-145; MARS:151-154, 191, 208-213, 228-232; AVR:275-276, 290, 298-301;
JUTE AVR:278;
KAZAKHSTAN JAN:46;
KENYA JAN:3-4, 31, 37, 93; MARS:160-161, 187; AVR:298;
KIRGHIZISTAN JAN:46; AVR:276;
KIRIBATI JAN:40-41; AVR:248;
KOWEIT JAN:30;
L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDONIE AVR:242, 278;
LANGUES JAN:36; FEV:145;
LEGALISATION (DOCUMENTS) FEV:132-133;
LESOTHO FEV:102; MARS:180, 202;
LETTONIE JAN:14, 39, 47, 59; FEV:120; MARS:202, 208-209; AVR:267, 274, 289-291, 293, 295-297;
LIBAN MARS:214-216;
LIECHTENSTEIN JAN:56, 58-59, 61, 63, 69, 72-73, 78, 81; MARS:230;
LIGNES DE CHARGE AVR:289;
LITUANIE JAN:59, 81; FEV:105, 107, 131, 144; MARS:202, 227; AVR:280, 296;
LOGEMENT JAN:2, 4, 68; MARS:173;
LUNE JAN:54;
LUXEMBOURG JAN:18, 33, 42, 53, 60, 66, 72-74; FEV:100, 115-117, 134; MARS:223;
MACAO FEV:118; AVR:275, 290;
MADAGASCAR JAN:34; AVR:242, 246-247, 285-286;
MALADIES AVR:254;
MALAISIE MARS:226; AVR:297;
MALAWI JAN:19, 29, 45; FEV:101; MARS:161, 199; AVR:261;
MALI FEV:102, 134-138; MARS:151, 163, 199-200, 227;
MALTE JAN:57, 59-60, 69, 71, 76, 81; FEV:148;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MARCHANDISES DANGEREUSES JAN:39; AVR:273;
MARIAGE JAN:51-52, 70; FEV:126-127;
MARINE MARCHANDE FEV:123;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:1, 44, 48; FEV:100, 118-119, 123; MARS:208-213; AVR:243, 288-289, 292, 294-299;
MAROC JAN:6-8, 54, 97; MARS:156, 165, 203;
MATIERES NUCLEAIRES JAN:82;
MAURICE JAN:16, 82; MARS:165, 190; AVR:266, 292, 301;
MAURITANIE FEV:103; MARS:160; AVR:248-249;
MEDECINE JAN:74; MARS:155;
MEDICAUX--SOINS JAN:80; FEV:122-123;
MER JAN:47-48; FEV:127, 142; AVR:289, 291, 293-296, 298;
MER TERRITORIALE FEV:127;
MER--GENS DE JAN:44; FEV:122; AVR:297;
MEXIQUE JAN:2; MARS:153, 171-173, 218; AVR:244-245, 260, 295;
MICRONESIE AVR:246;
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:21, 28, 47, 66; FEV:120; MARS:237;
MINES FEV:123;
MISSIONS FEV:130;
MONACO MARS:214-216; AVR:264-265, 295-296;
MONETAIRES--QUESTIONS JAN:14;
MONGOLIE MARS:226; AVR:255;
MOUTONS FEV:110;
MOUVEMENT DE PERSONNES JAN:38, 76;
MOYEN-ORIENT AVR:243;
MOZAMBIQUE JAN:11; FEV:101; MARS:156-157; AVR:258;
MULTILATERAL JAN:16-18, 39, 42-44, 65, 74, 80, 95-96, 98; FEV:100, 114-117, 138-141, 147-149; MARS:224, 227, 237; AVR:239-240, 246, 284, 299;
NAMIBIE JAN:97;
NATIONALITE JAN:66; FEV:126;
NATIONS UNIES (MEMBRES) JAN:15; FEV:124; MARS:230; AVR:242;
NAURU AVR:246;
NAVIGATION FEV:109, 118-119; MARS:208-213; AVR:288-289, 291, 293-296, 298;
NEGOCIATION COLLECTIVE FEV:124; MARS:225;
NEPAL JAN:1; FEV:102; MARS:163, 195; AVR:248;
NICARAGUA FEV:105; MARS:153, 213, 215, 238; AVR:253, 288;
NICKEL AVR:285;
NIGER JAN:14; FEV:102, 120; MARS:159, 224-225; AVR:259;
NIGERIA JAN:3; MARS:159, 205; AVR:258;
NORDIQUES (PAYS) AVR:267;
NORMES DU TRAVAIL FEV:123;
NORVEGE JAN:17-18, 68, 72-74, 76-77, 80; MARS:222; AVR:266-267;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:44, 49-50, 96; AVR:246, 276;
NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) JAN:46;
OFFICES AGRICOLES DU COMMONWEALTH JAN:49-50;
OMAN FEV:100; AVR:245;
ONUDI JAN:51; AVR:276;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH JAN:50;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:1, 13, 22, 37, 45; FEV:104; MARS:234; AVR:243-244, 264;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) JAN:37, 93, 97; AVR:264;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) MARS:207, 227;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:46; FEV:131;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:51, 97; MARS:205-206, 232-233; AVR:243, 276;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:118-119; MARS:208-213;
ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES JAN:92; AVR:292;
ORGANISATION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS PAR SATELLITES MARS:234;
ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE FEV:118-119; MARS:208-213;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:55; FEV:113; AVR:278;
ORGANISATION POUR LA MISE EN VALEUR DU FLEUVE SENEGAL MARS:156;
OTAGES JAN:85; FEV:130;
UGANDA MARS:151, 185, 196; AVR:247, 286;
OZONE JAN:40-42; FEV:132; MARS:213-216; AVR:270, 274-275;

PACIFIQUE SUD AVR:246, 284;
PAIX AVR:278;
PAKISTAN JAN:3, 44, 50; MARS:158, 183-184, 226; AVR:252;
PANAMA JAN:16, 47; MARS:223; AVR:297;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE MARS:184-185, 217, 235; AVR:246, 298;
PARAGUAY JAN:21; FEV:103; MARS:193, 209-211;
PASSEPORTS MARS:154, 230; AVR:245;
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES MARS:154; AVR:245;
PASSEPORTS OFFICIELS AVR:245;
PATRIMOINE CULTUREL JAN:77, 89; AVR:284;
PATRIMOINE NATUREL JAN:89; AVR:284;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT MARS:205, 233; AVR:278;
PAYS-BAS JAN:23, 38, 53-54, 60, 62, 65, 70, 72-74, 78, 89, 96-97; FEV:106, 113-114, 117, 124, 147-148; MARS:235; AVR:271, 278, 298;
PECHERIE JAN:4; FEV:108; MARS:181; AVR:243;
PECHES AVR:256;
PENALES--QUESTIONS JAN:14, 38, 53-54, 64, 69-70, 78-79, 83, 85, 92; FEV:121-122, 125, 129-130, 133-134; MARS:153-154, 228-229; AVR:244, 275-276, 301;
PEROU MARS:153, 215-216; AVR:262;
PERSONNEL JAN:23, 32, 93; MARS:204;
PETROLE JAN:5; MARS:183, 190, 201;
PEUPLIER MARS:232;
PHARMACOLOGIE JAN:74;
PHILIPPINES JAN:1-2; FEV:102; MARS:162, 203, 206, 226; AVR:259;
PHONOGRAMMES JAN:39;
PHOQUE--CHASSE JAN:49;
PHYSIQUE AVR:301;
PLATEAU CONTINENTAL FEV:127;
POLLUTION JAN:40-42, 48, 98; FEV:132; MARS:189, 213-217, 225; AVR:270-271, 274-275, 289-290, 292, 294-297, 299;
POLOGNE JAN:5, 15, 20, 31-33, 67, 91; FEV:104; MARS:200; AVR:243;
POPULATION MARS:182;
PORTS MARS:183;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PORUGAL JAN:25, 80, 62, 65, 72-74, 77, 80, 96; FEV:109, 113, 115-118;
POSTES AVR:265;
PREUVES JAN:52-53; MARS:231;
PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:60-61, 74, 92; FEV:124-125; MARS:230;
PROCEDURE CIVILE JAN:52-53; MARS:231; AVR:300;
PRODUITS AGRICOLES JAN:16, 55; MARS:228; AVR:277;
PRODUITS DE BASE JAN:12, 16, 55; FEV:132; MARS:223, 228; AVR:272, 274, 277-278;
PROPRIETE CULTURELLE JAN:85-86; AVR:280, 282;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:39, 87; FEV:128; AVR:282-283;
PROTECTION CIVILE JAN:25, 27, 36;
PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:41-42; FEV:132; MARS:214-216; AVR:274-275;
PROTOCOLES AUX CONVENTIONS DE GENEVE FEV:144-145;
PROVINCE DE L'ALBERTA JAN:50;
PSYCHOTROPE-SUBSTANCES JAN:14, 53-54; FEV:121-122; MARS:225, 228-229; AVR:273, 275;
PUBLICATIONS AVR:280-281;

QUESTIONS DOMINIALES JAN:66, 86; MARS:155; AVR:282;

RADIATION JAN:25, 34, 36;
RADIOLOGIE JAN:82-83; FEV:120;
RECHERCHE JAN:22, 83; FEV:106; MARS:226; AVR:239-240, 243, 253, 271;
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:83; MARS:226;
RECONSTRUCTION MARS:207;
RECTIFICATIF JAN:96-97; FEV:147-150; MARS:235-237;
REFUGIES JAN:87; FEV:110-112;
REGIONS MARS:172; AVR:243;
RELATIONS INDUSTRIELLES JAN:24;
RELATIONS MUTUELLES JAN:21, 25, 29, 34; FEV:104, 107; MARS:204; AVR:264;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:24, 31, 36, 52, 67; MARS:230;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE AVR:245;
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE JAN:29; MARS:165, 214-215;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:4, 47; FEV:108, 122; MARS:198-199, 228, 233; AVR:256, 277;
REPUBLIQUE DE MOLDOVA JAN:43, 46-47, 83-85; AVR:263, 281;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:49;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE DU YEMEN AVR:246;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:99; MARS:168; AVR:253;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:16; MARS:198;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE AVR:288;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE MARS:235;
REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:15, 51, 55; FEV:112-113, 120-121, 124-131, 142-148; MARS:230-231; AVR:279-284, 299-300;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE MARS:156, 164, 190-191; AVR:270-271, 274-275;
RESPONSABILITE CIVILE JAN:66, 81; AVR:290, 298;
RESSORTISSANTS ETRANGERS JAN:92;
RESSOURCES HUMAINES JAN:9; MARS:224;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:4, 26; FEV:99; MARS:172, 174-177, 186, 192, 195; AVR:249, 285-286;
RESSOURCES NATURELLES JAN:1-2, 10, 12; MARS:189, 199;
RHIN FEV:124;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ROUMANIE JAN:20, 23, 40, 42, 47, 51, 53-54, 59, 67-68, 70, 93; FEV:107, 123-124; MARS:152, 155, 198, 231; AVR:251;
ROUTE JAN:11, 33, 43; FEV:110; MARS:171, 173, 197-198; AVR:249, 277;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:11; FEV:99; MARS:177-178; AVR:255;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:14-15, 17-18, 38, 41-42, 46-47, 49-50, 60, 62, 64, 72-75, 80, 94, 96;
FEV:109, 112, 134, 149; MARS:154-156, 223-224, 229, 231, 235, 237; AVR:299;
RWANDA JAN:36;

SAINTE-HELENE MARS:223;
SAMOA MARS:165;
SAMOA-OCCIDENTAL AVR:246;
SANTE JAN:4, 10, 55, 74, 79; FEV:99, 113; MARS:155, 172, 175, 182, 186, 195, 197, 200; AVR:247, 250, 252, 278;
SAO TOME-ET-PRINCIPE MARS:197; AVR:256;
SATELLITES FEV:129; AVR:292;
SAUVEGARDE--VIE AVR:293-294;
SAUVETAGE AVR:293-294, 298;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:2, 17, 22, 28-29, 31, 34, 36, 79, 83, 90; FEV:106, 108; MARS:173, 198, 232; AVR:239-240, 271;
SEA-BED (TRAITE - ARMES NUCLEAIRES) JAN:47;
SECERESSE MARS:199; AVR:263;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:82-83; FEV:120; AVR:260;
SECURITE AVR:298;
SECURITE SOCIALE JAN:13, 21, 32-33, 50, 67, 86-87, 91; FEV:100, 113-117, 124, 145; AVR:299;
SENEGAL JAN:30, 72-73; MARS:155, 158, 201, 214; AVR:299;
SENTENCES ARBITRALES MARS:226; AVR:284;
SEPARATION DE CORPS FEV:133; MARS:231;
SERVICE COMMERCIAL MARS:173;
SERVICES JAN:95;
SEYCHELLES JAN:40-41;
SIERRA LEONE FEV:102; AVR:264, 287;
SINGAPOUR JAN:1, 20; MARS:216; AVR:275;
SLOVAQUIE JAN:15, 51; FEV:110-111, 113; MARS:211-213; AVR:239, 277, 279-284;
SLOVENIE JAN:58-59, 61, 63, 66, 68-69, 71, 74, 76-77, 79, 81-83, 85-90; FEV:104, 118-119, 143, 145; MARS:154, 225; AVR:288-297,
300;
SOCIALES--QUESTIONS JAN:19, 23, 28, 32, 60, 65, 68; MARS:183, 187, 204; AVR:252;
SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) AVR:293-294;
SOMALIE JAN:27; FEV:103; MARS:180;
SOUDAN JAN:41-42; FEV:101; MARS:158, 204;
SPORTS JAN:19, 76; FEV:130;
SRI LANKA JAN:45; MARS:185-186, 225-226; AVR:245, 286-287, 294;
STUPEFIANTS JAN:14, 53-54, 79; FEV:121-122; MARS:153, 225, 228-229; AVR:244, 272-273, 275;
SUCRE JAN:16, 55; MARS:228; AVR:277;
SUEDE JAN:17-18, 36, 55, 60-61, 64-65, 72-74, 80-81, 91; FEV:107, 113, 149; MARS:154, 236; AVR:239-240, 245, 264, 287, 271;
SUISSE JAN:16-17, 58-59, 61, 63, 66, 72-74, 77, 79, 81; MARS:154, 235; AVR:239-240, 284, 300-301;
SURINAME MARS:213, 216;
SWAZILAND JAN:16; MARS:218-222;
SYLVICULTURE JAN:10, 12; MARS:187;

TADJIKISTAN FEV:142-145;
TOCHAD FEV:103; MARS:183; AVR:242;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TCHECOSLOVAQUIE JAN:33-34, 56-59, 61-64, 69-70, 76, 93; FEV:105; MARS:152, 200;
TECHNOLOGIE JAN:4, 19, 21-22, 29, 31, 83, 90; FEV:100, 104, 106, 108, 131; MARS:170-171, 173, 178, 193, 226, 232; AVR:239-240,
248, 251, 260-261, 271;
TELECOMMUNICATIONS JAN:44, 50; FEV:99, 118; MARS:171, 185, 234; AVR:265;
TELEDETECTION AVR:264;
TELEGRAPHY AVR:265;
TELEPHONE AVR:265;
TELEVISION AVR:243;
TERRITOIRE DU SUD-OUEST AFRICAIN (NAMIBIE) MARS:166-167;
TERRITOIRES FRANCAIS D'OUTRE-MER JAN:64;
TERRORISME JAN:70;
THAILANDE JAN:5, 16; MARS:164, 226, 230; AVR:277;
TOGO FEV:104, 132;
TONGA AVR:246;
TORTURE JAN:78, 92; FEV:121; AVR:278;
TOURISME MARS:153; AVR:244;
TOXIQUES--SUBSTANCES JAN:96;
TRAFIC FRONTALIER JAN:23, 33;
TRAITES-ACCORDS JAN:85; FEV:130;
TRANSPORT JAN:1, 14, 24, 39, 46, 68, 95; FEV:144; MARS:154-155, 171, 183, 189-190, 196, 225, 227, 229-230; AVR:244-245, 254,
265-268, 272-274, 288, 300;
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:24, 39, 95; FEV:144; MARS:227; AVR:272-274;
TRANSPORT--CHEMIN DE FER MARS:225;
TRANSPORTS AERIENS JAN:14, 46; MARS:154-155, 229-230; AVR:244-245, 265-266;
TRANSPORTS MARITIMES JAN:1, 11, 23-24; MARS:227; AVR:288-289, 291, 293-296;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:24, 39; FEV:110; MARS:171, 227; AVR:272-273, 277;
TRAVAIL JAN:23-24, 27-28, 68, 91; FEV:107, 122-124; MARS:224-225; AVR:273;
TRAVAIL--INSPECTION FEV:122;
TRAVAILLEURS JAN:23, 32-34, 36, 91-93; MARS:225;
TRAVAILLEURS ETRANGERS JAN:34, 36, 91-93;
TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:124; MARS:225;
TRAVAUX PUBLICS MARS:168, 185-186, 193, 199-202; AVR:285-286;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:88; FEV:106; AVR:248, 272;
TUNISIE FEV:100; MARS:197, 205; AVR:241;
TURQUIE JAN:19, 36, 39, 62-63, 72-73, 78, 86-87; FEV:100, 104, 123, 150; MARS:164, 184; AVR:240-241, 253, 287, 297;
TUVALU AVR:246;
UKRAINE FEV:104, 125; AVR:268, 293;
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:27-28, 59, 67, 76, 79, 86, 88-90; MARS:154, 226;
UNIVERSITES JAN:18, 28, 36, 58-59, 61, 63, 81, 88;
URBANISME MARS:168-169;
URUGUAY JAN:11, 47; FEV:125-126, 128; MARS:202; AVR:250, 288;
VAISSEAUX FEV:123; AVR:289, 294-297;
VANUATU JAN:48; AVR:246, 289, 294, 298;
VEGETAUX FEV:147-149;
VEHICULES A MOTEUR JAN:42-43, 74, 96; FEV:111; MARS:222;
VENEZUELA JAN:97; FEV:112; MARS:217; AVR:257;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

VIANDE FEV:110;

VIET NAM JAN:1, 38, 50; MARS:226; AVR:293;

VISAS JAN:15, 21; MARS:154, 230; AVR:245;

VOLONTAIRES JAN:95;

VOYAGES JAN:82;

YEMEN JAN:4, 28; FEV:100; MARS:157, 206;

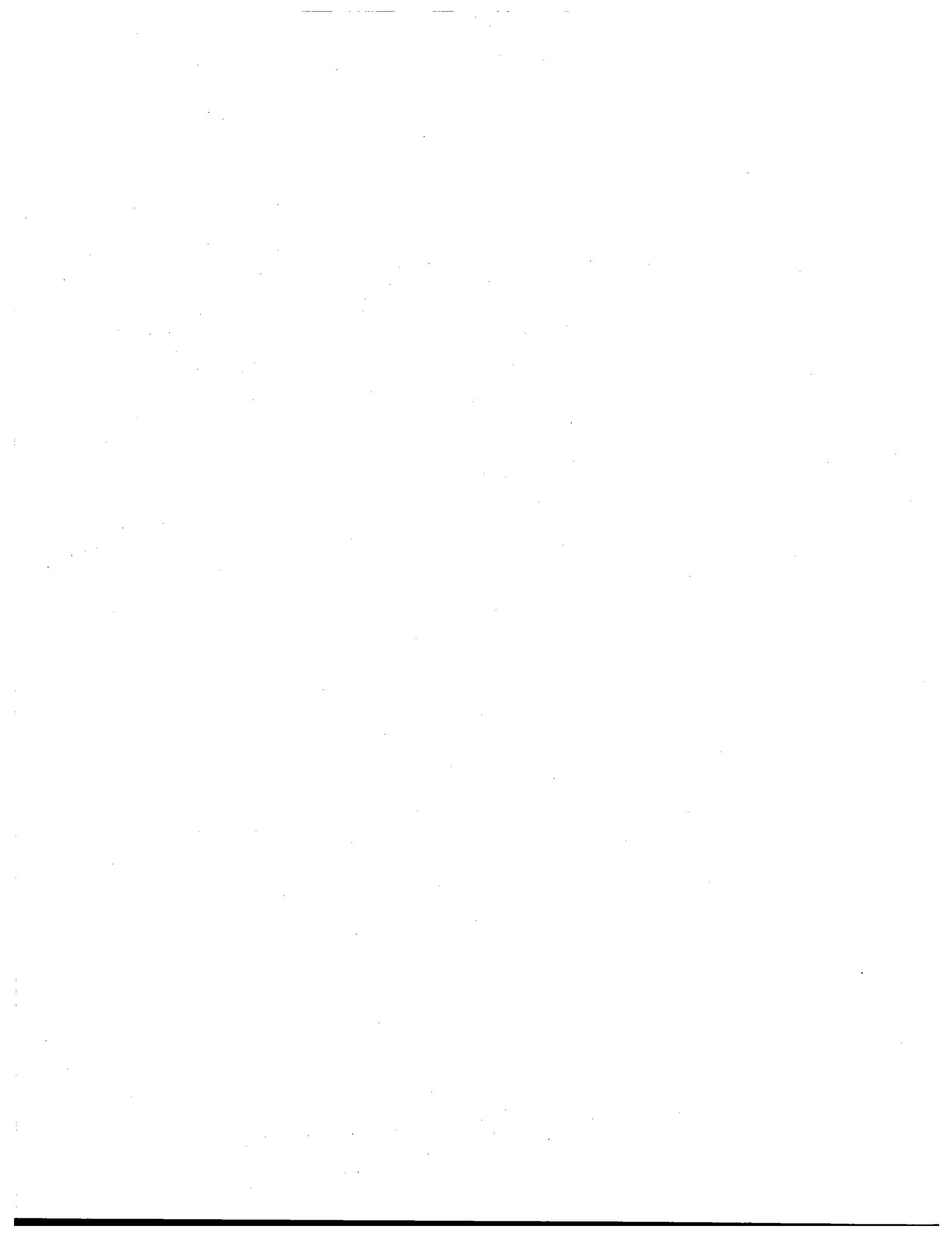
YUGOSLAVIE JAN:30;

ZAIRE JAN:34, 83; AVR:253;

ZAMBIE MARS:151, 191-192; AVR:252;

ZIMBABWE JAN:35, 48; FEV:104, 144-145; MARS:159-160;

ZONES HUMIDES JAN:88; MARS:224; AVR:283;



INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1993) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00004 FEV:124; MARS:230;
00052 JAN:46; FEV:131;
00221 JAN:55; FEV:113; AVR:278;
00521 FEV:125;
00792 FEV:122;
00814 FEV:134-141; MARS:218-222; AVR:278;
00927 MARS:229;
00970 FEV:141-142;
00971 FEV:142;
00972 FEV:142-143;
00973 FEV:143;
01021 JAN:83; FEV:125;
01414 FEV:146;
01671 FEV:110; AVR:277;
02102 MARS:230;
02299 JAN:46;
02545 FEV:110-111;
02588 MARS:231;
02613 JAN:83; FEV:120-121;
02774 FEV:131;
02889 JAN:58-58;
02901 FEV:122;
02937 JAN:85; FEV:125-126; AVR:279;
02952 JAN:58;
02954 JAN:58-59;
02955 JAN:59;
02958 JAN:60;
02997 AVR:299;
03511 JAN:85; AVR:280;
03515 JAN:60-61;
03822 FEV:128;
03928 MARS:235;
04023 JAN:61;
04064 MARS:235;
04173 AVR:300;
04214 FEV:118-119; MARS:208-213;
04314 FEV:143;
04468 FEV:126;
04585 JAN:62;
04739 MARS:226; AVR:284;
04759 MARS:237;
04762 MARS:237;
04789 JAN:42-43, 96; FEV:111, 149; MARS:222;
05146 JAN:62-63;
05444 JAN:86;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

06715 AVR:280-281;
05742 MARS:227; AVR:272;
05902 MARS:232;
05995 AVR:281;
06193 JAN:86; AVR:281-282;
06369 JAN:63;
06465 FEV:127;
06466 JAN:97;
06841 JAN:64;
07302 FEV:127;
07310 JAN:83; FEV:127;
07477 FEV:127;
07515 AVR:272;
07525 JAN:51-52; FEV:127;
07625 FEV:132-133;
07659 JAN:65;
08279 FEV:122;
08548 JAN:66;
08564 AVR:288;
08638 JAN:84; FEV:128;
08791 FEV:111-112;
08836 FEV:123;
08940 JAN:39; AVR:273;
08971 MARS:235;
09065 JAN:66;
09159 AVR:289;
09281 JAN:67;
09431 AVR:300;
09432 JAN:52; FEV:148; MARS:230;
09464 JAN:84; FEV:128;

10346 JAN:67;
10485 JAN:46;
10562 JAN:93;
10823 JAN:84; FEV:128;
11211-11214 JAN:68;
11218 JAN:47;
11806 JAN:86; AVR:282;
12053 MARS:235;
12140 JAN:52-53; MARS:231;
12419 JAN:69;
12430 JAN:39, 96;
12543 AVR:284;
12953 JAN:86-87;
13444 JAN:87; FEV:128; AVR:282-283;
13588 JAN:91;
13678 JAN:47;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

13925 AVR:300;
14049 AVR:289;
14094 FEV:149;
14097 AVR:290;
14151 AVR:273;
14152 FEV:121; AVR:273;
14222 JAN:89;
14236 FEV:133; MARS:231;
14287 JAN:88;
14531 JAN:84; FEV:129; AVR:290;
14533 AVR:273;
14537 FEV:147-149;
14583 JAN:88; MARS:224; AVR:283;
14668 JAN:47-48, 97; FEV:112; MARS:217, 236; AVR:276;
14880 JAN:48;
14881 FEV:129;
14908 MARS:229;
14956 JAN:53; FEV:121; MARS:225; AVR:273;
15001 AVR:300-301;
15020 FEV:129;
15032 MARS:224;
15410 FEV:129;
15490 JAN:89;
15511 JAN:88; AVR:284;
15705 JAN:43; FEV:110; AVR:277;
15749 JAN:48;
15823 MARS:224;
15824 AVR:291;
15944 AVR:301;
16041 MARS:229;
16150 AVR:289;
16197 JAN:81;
16198 MARS:227; AVR:291;
16510 JAN:96; FEV:144; AVR:274;
16529 JAN:49;
16705 FEV:123;
16745 MARS:227;
16889 JAN:90;
17119 FEV:120;
17124 JAN:91;
17146 AVR:292;
17512 FEV:144;
17513 FEV:145, 148;
17583 JAN:44; FEV:118;
17825 JAN:89;
17827-17828 JAN:70;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

17866 JAN:70;
17868 JAN:70;
17889 JAN:71;
17906 MARS:225;
17948 AVR:292;
17964 MARS:236;
18232 JAN:85; FEV:130;
18961 AVR:293-294;
19386 AVR:285;
19487 MARS:227;
19763 MARS:230;

20203 JAN:91;
20252 JAN:91;
20346 JAN:49;
20349 JAN:49;
20378 FEV:113; MARS:213; AVR:277;
20690 FEV:123;
20923 AVR:285;
20966 JAN:90; AVR:284;
21135 MARS:237; AVR:301;
21158 JAN:71;
21159 JAN:71-73;
21200 JAN:74;
21264 AVR:294;
21265 FEV:147;
21609 FEV:123;
21886 AVR:294-295;
21931 JAN:85; FEV:130;
22132 FEV:145;
22263 JAN:92;
22282 JAN:92;
22344 FEV:124; MARS:225;
22378 FEV:132; MARS:223; AVR:272;
22417 JAN:74;
22484 AVR:295-297;
22495 JAN:39; FEV:130;
22514 JAN:53-54; FEV:133-134; AVR:301;
22908 AVR:299;
23001 JAN:44; AVR:297;
23002 JAN:54;
23073 MARS:218;
23272 JAN:90;
23353 MARS:225;
23431 FEV:130;
23432 JAN:51; AVR:276;
23489 AVR:298;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

23583 AVR:274;
24404 JAN:82; FEV:120;
24631 JAN:82;
24635 AVR:298;
24843 JAN:82-83; FEV:120;
24841 JAN:92; FEV:121; AVR:276;
25571 JAN:49-50;
25584 FEV:124;
25587 JAN:90;
25699 JAN:74;
25701-25702 JAN:75;
25703-25704 JAN:76;
25705 JAN:77;
25772 AVR:285;
25803 MARS:226;
25822 FEV:130;
25944 MARS:235;
25986 AVR:299;
26164 JAN:40-41; MARS:213-214; AVR:270;
26176 JAN:44;
26369 JAN:41-42; FEV:132; MARS:214-216; AVR:274-275;
26444 JAN:95;
26456 JAN:77;
26457 JAN:78;
26640 JAN:39; MARS:224;
26626 AVR:285-286;
26673-26674 FEV:148;
26851 MARS:235;
26855 MARS:235;
26858 MARS:235;
27017 JAN:92;
27161 JAN:78;
27194 FEV:149;
27199 JAN:97;
27216 AVR:286;
27259 JAN:97;
27310 JAN:83;
27342 JAN:44;
27369 JAN:45;
27394 AVR:286;
27443 JAN:97;
27451 MARS:232;
27495 FEV:149;
27513 JAN:50;
27531 JAN:43; FEV:131; MARS:216-217; AVR:276;
27627 JAN:54; FEV:122; MARS:228-229; AVR:275;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

27669 FEV: 145;
27773 JAN: 45; AVR: 286-287;
27874 FEV: 149; MARS: 217;
27971 MARS: 235;
28020 JAN: 79;
28028 AVR: 278;
28108 FEV: 149;
28117 AVR: 287;
28212 FEV: 110;
28352 FEV: 131;
28460 FEV: 124;
28553 JAN: 50;
28613 AVR: 278;
28875 AVR: 287;
28911 JAN: 40, 98; FEV: 132; AVR: 270-271;
29004 AVR: 298;
29045-29046 MARS: 232;
29087 MARS: 233;
29098 MARS: 236;
29178 MARS: 236;
29376 AVR: 287;
29380 FEV: 150;
29406-29409 JAN: 1;
29410-29413 JAN: 2;
29414-29417 JAN: 3;
29418-29421 JAN: 4;
29422-29425 JAN: 5;
29426-29429 JAN: 6;
29430-29433 JAN: 7;
29434-29437 JAN: 8;
29438-29441 JAN: 9;
29442-29445 JAN: 10;
29446-29449 JAN: 11;
29450-29453 JAN: 12;
29454 JAN: 13, 45;
29455 JAN: 13;
29456 JAN: 13, 50;
29457 JAN: 13, 51;
29458 JAN: 13;
29459-29463 JAN: 14;
29464-29466 JAN: 15;
29467 JAN: 16, 55; MARS: 228; AVR: 277;
29468 JAN: 17, 79;
29469 JAN: 17, 80;
29470-29471 JAN: 18, 80;
29472 JAN: 18, 81;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

29473-29477 JAN:19;
29478-29482 JAN:20;
29483-29487 JAN:21;
29488-29492 JAN:22;
29493 JAN:23;
29494 JAN:23, 93;
29495-29497 JAN:23;
29498-29502 JAN:24;
29503-29507 JAN:25;
29508-29513 JAN:26;
29514-29518 JAN:27;
29519-29523 JAN:28;
29524-29529 JAN:29;
29530-29534 JAN:30;
29535-29539 JAN:31;
29540-29544 JAN:32;
29545-29549 JAN:33;
29550 JAN:34, 93;
29551-29555 JAN:34;
29556-29561 JAN:35;
29562-29566 JAN:36;
29567-29569 JAN:37;
29570-29572 FEV:99;
29573-29574 FEV:100;
29575 FEV:100, 113-117;
29576 FEV:100;
29577-29583 FEV:101;
29584-29590 FEV:102;
29591-29596 FEV:103;
29597-29602 FEV:104;
29603-29607 FEV:105;
29608-29612 FEV:106;
29613-29617 FEV:107;
29618-29621 FEV:108;
29622-29626 MARS:151;
29627-29631 MARS:152;
29632-29636 MARS:153;
29637 MARS:154, 228;
29638-29641 MARS:154;
29642-29646 MARS:155;
29647-29652 MARS:156;
29653-29658 MARS:157;
29659-29664 MARS:158;
29665-29670 MARS:159;
29671-29676 MARS:160;
29677-29682 MARS:161;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

29683-29689 MARS: 162;
29690-29695 MARS: 163;
29696-29701 MARS: 164;
29702-29707 MARS: 165;
29708-29713 MARS: 166;
29714-29718 MARS: 167;
29719-29722 MARS: 168;
29723-29726 MARS: 169;
29727-29730 MARS: 170;
29731-29734 MARS: 171;
29735-29738 MARS: 172;
29739-29742 MARS: 173;
29743-29746 MARS: 174;
29747-29750 MARS: 175;
29751-29754 MARS: 176;
29755-29758 MARS: 177;
29759-29762 MARS: 178;
29763-29766 MARS: 179;
29767-29770 MARS: 180;
29771-29773 MARS: 181;
29774 MARS: 181; AVR: 287-288;
29775-29778 MARS: 182;
29779-29782 MARS: 183;
29783-29786 MARS: 184;
29787-29790 MARS: 185;
29791-29794 MARS: 186;
29795-29798 MARS: 187;
29799-29802 MARS: 188;
29803-29806 MARS: 189;
29807-29810 MARS: 190;
29811-29814 MARS: 191;
29815-29818 MARS: 192;
29819-29822 MARS: 193;
29823-29826 MARS: 194;
29827-29830 MARS: 195;
29831-29834 MARS: 196;
29835-29838 MARS: 197;
29839-29842 MARS: 198;
29843-29846 MARS: 199;
29847-29850 MARS: 200;
29851-29854 MARS: 201;
29855-29858 MARS: 202;
29859-29863 MARS: 203;
29864-29868 MARS: 204;
29869-29872 MARS: 205;
29873-29874 MARS: 206;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

29875-29876 AVR:239;
29877 AVR:239, 271;
29878 AVR:240, 271;
29879-29881 AVR:240;
29882-29886 AVR:241;
29887-29892 AVR:242;
29893-29897 AVR:243;
29898-29903 AVR:244;
29904-29908 AVR:245;
29909-29911 AVR:246;
29912-29915 AVR:247;
29916-29919 AVR:248;
29920-29923 AVR:249;
29924-29927 AVR:250;
29928-29931 AVR:251;
29932-29935 AVR:252;
29936-29937 AVR:253;
29938 AVR:253, 288;
29939 AVR:253;
29940-29943 AVR:254;
29944-29947 AVR:255;
29948-29951 AVR:256;
29952-29955 AVR:257;
29956-29959 AVR:258;
29960-29963 AVR:259;
29964-29967 AVR:260;
29968-29971 AVR:261;
29972-29975 AVR:262;
29976-29979 AVR:263;
29980-29984 AVR:264;
29985-29989 AVR:265;
29990-29994 AVR:266;
29995-29998 AVR:267;
29999 30000 AVR:268;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

00926 MARS:234;
01069 JAN:38;
01070 FEV:109;
01071 MARS:207;
01072 AVR:269;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

02044 JAN:94;

02138 JAN:96;

03269 JAN:96;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1993

Nos 29406 - 29569	:	JANVIER
Nos 29570 - 29621	:	FEVRIER
Nos 29622 - 29874	:	MARS
Nos 29875 - 30000	:	AVRIL

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1993

No 1068	:	JANVIER
No 1070	:	FEVRIER
No 1071	:	MARS
No 1072	:	AVRIL



